

E-TECH

Hybrid

instruktionsbok
instruktionsbog
käyttöopas
førerhåndbok



Svenska

S

Danske

DK

Suomalainen

FIN

Norsk

NOR

INSTRUKTIONSBOK

hybridfordon

Systembeskrivningen i denna instruktionsbok är baserad på de tekniska specifikationer som var kända vid tidpunkten då den skrevs. **Instruktionsboken omfattar all utrustning (både standard och tillval) som finns tillgänglig, men om dessa är monterade eller inte beror på modellvarianten, de alternativ som har valts och landet där bilen såldes.** **Likaså kan vissa utrustningsdetaljer som eventuellt kommer till under innevarande modellår vara beskrivna i denna instruktionsbok. Tabellerna i instruktionsboken är avsedda som exempel.**

De informationer som ges i detta häfte **annullerar** och/eller **kompletterar** dem som ges i bilens ordinarie instruktionsbok. Översatt från franska. Kopiering eller översättning, även delvis, är förbjuden utan föregående skriftligt godkännande från biltillverkaren.

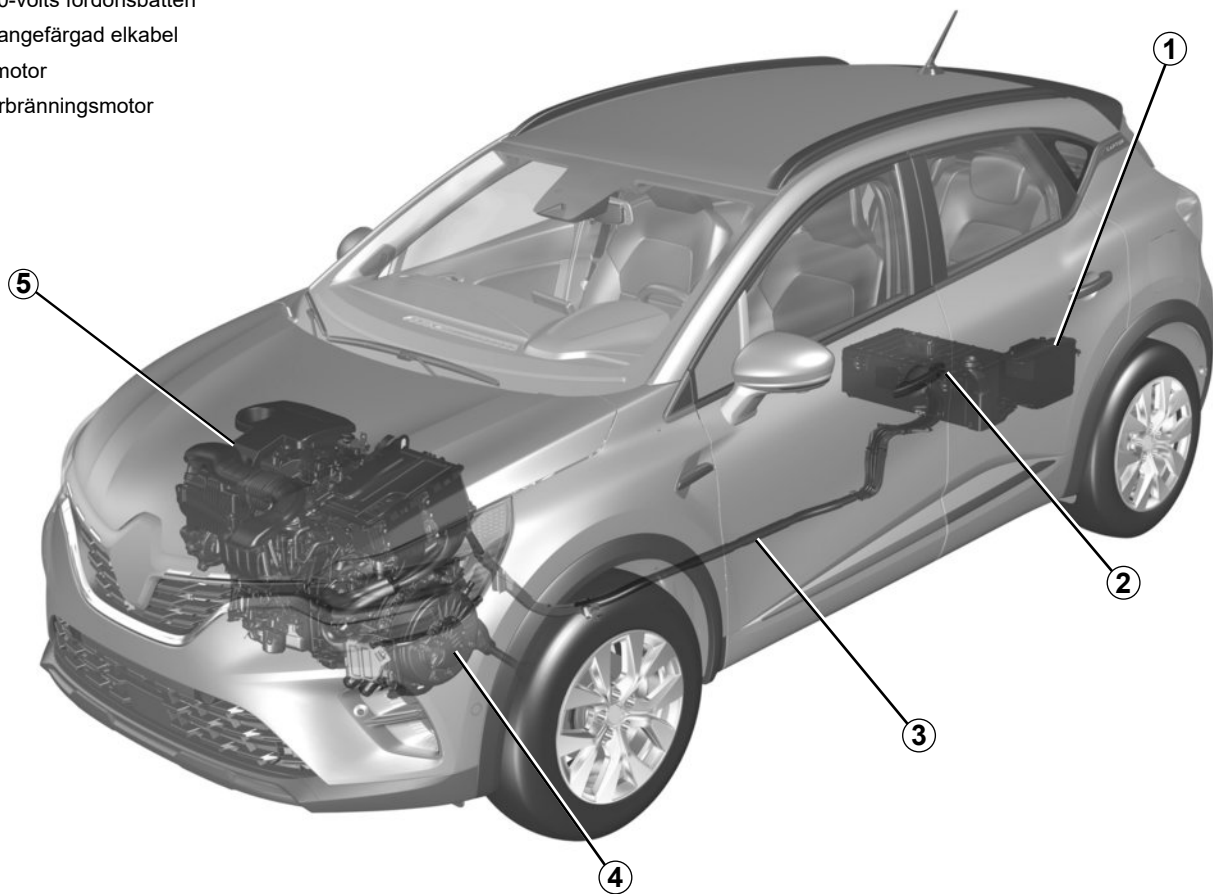


Innehåll

| | |
|--|------|
| Hybridbilssystem: introduktion | S.4 |
| Hybridbilssystem: funktion | S.7 |
| Viktiga rekommendationer | S.11 |
| Kontroll- och varningslampor | S.12 |
| Displayer och indikatorer | S.14 |
| Färddator: meddelanden om funktionsfel | S.17 |
| Färddator: varningsmeddelanden | S.18 |
| Strålkastarinställning | S.19 |
| Bränsletank | S.20 |
| Starta och stänga av hybridsystemet: bil med kort | S.21 |
| Råd vid körning och Ekokörning | S.24 |
| Automatväxellåda | S.27 |
| Automatväxellåda, elektronisk väljare | S.30 |
| Luftkonditionering: information och användningsråd | S.35 |
| Motoroljenivå: allmän information | S.36 |
| Motoroljenivå: toppning, påfyllning, ändring | S.37 |
| Nivåer, filter | S.39 |
| Sekundärt 12 V- batteri | S.43 |
| Förvaringsfack | S.45 |
| Punktering, reservhjul | S.46 |
| Sats för däckpumpning | S.49 |
| Bakljus och sidoljus: lampbyte | S.52 |
| Sekundärt 12 V batteri: starthjälp | S.55 |
| Bogsering, starthjälp | S.58 |
| Identifiering av motor | S.61 |
| Motorspecifikationer | S.62 |

HYBRIDBILSSYSTEM: INTRODUKTION (1/3)

- 1 Sekundärt 12 V- batteri
- 2 230-volts fordonsbatteri
- 3 Orangefärgad elkabel
- 4 Elmotor
- 5 Förbränningsmotor



HYBRIDBILSSYSTEM: INTRODUKTION (2/3)

Hybridsystemet använder sig av en elmotor för att öka förbränningsmotorns prestanda (accelerationer, start osv.).

Bilen har mer vridmoment tillgängligt för acceleration och en lägre bränsleförbrukning.

Bilen kan även köras med enbart eldrift utan stöd av förbränningsmotorn. Bilen använder energi som finns lagrad i 230 V-fordonsbatteriet.

Batterier

Hybridbilen är utrustad med två typer av batteri:

- ett fordonsbatteri på 230 V;
- ett sekundärt 12 V-batteri.

230-volts fordonsbatteri

Detta batteri, som är placerat under golvet bak i bilen, lagrar den energi som behövs för att elmotorn ska fungera korrekt.

Som med alla batterier laddas det ur när det används. Fordonsbatteriet laddas:

- under bilens retardationsfaser;
- när förbränningsmotorn startar automatiskt för att fungera som en generator.

Din bils räckvidd i eldriftläge beror på fordonsbatteriets laddningsnivå samt på hur du kör och vilka energiförbrukande komponenter som används (luftkonditionering, värmesystem m.m.).

Om fordonsbatteriet skulle laddas ur helt drivs bilen enbart av förbränningsmotorn tills fordonsbatteriet är tillräckligt laddat igen.

Sekundärt 12 V- batteri

Det sekundära 12 V-batteriet är placerat bagageutrymmet. Det tillför den energi som behövs för att öppna/stänga bilen och för att använda utrustningen.

OBS! det sekundära 12-voltbatteriet deltar inte när motorn startas. Detta försäkras av hybridsystemet.



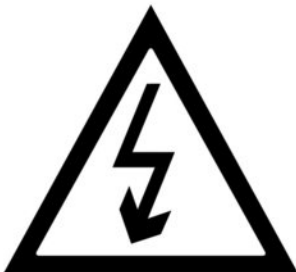
Elsystemet i hybridbilen använder likspänning på ungefär 230 V.

Systemet kan vara varmt under och efter att tändningen slagits av. Respektera varningsmeddelandena på etiketterna som sitter i bilen.

Alla slags arbeten eller modifieringar på 230 V-elsystemet (komponenter, kablar, kontakter eller fordonsbatteri) är absolut förbjudna på grund av riskerna för din säkerhet. Kontakta en märkesrepresentant.

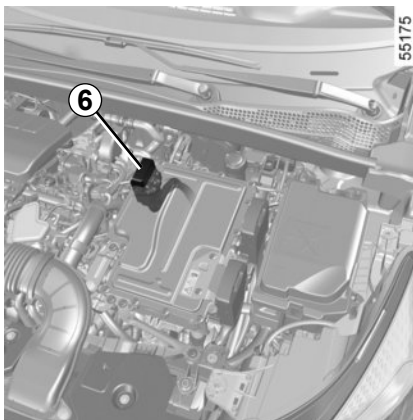
Risk för allvarliga brännskador eller elchocker som kan leda till döden.

A




33436

Symbolen **A** visar de elektriska delarna på din bil som kan skapa risker för din säkerhet.



230 V-elkretsen

230 V-kretsen identifieras genom de orangea kablarna **6** och delarna identifieras med symbolen .

HYBRIDBILSSYSTEM: FUNKTION (1/4)

Hybridsystemet väljer förbränningsmotorn och/eller elmotorn enligt körstil (jämn, sportig osv.), trafikförhållanden och valt körläge (se information om MULTI-SENSE i kapitel 3 i bilens instruktionsbok).

Vägen är översvämmad:






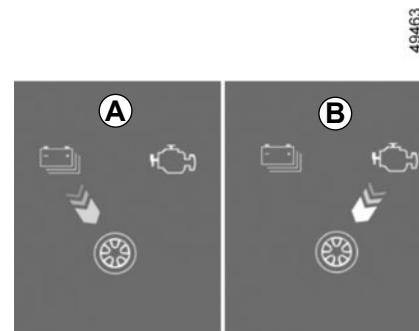
Var försiktig om du måste köra på en översvämmad väg. Vattennivån får inte överskrida fälgens nedre kant.



Energiflödesindikator 1

Beroende på vilket körläge som är valt visar 1-indikatorn energiflödena mellan:

-  den elektriska enheten (fordonsbatteri och elmotor);
-  förbränningsmotorn;
-  hjulen.



Färgen på flödena varierar:

- blå: elektrisk energi;
- vit: energi från förbränningsmotorn.

Flöde A "Eldrift"

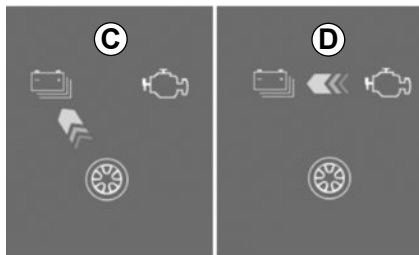
Den elektriska enheten används för att driva bilen.

Flöde B "Förbränningsdrift"

Förbränningsmotorn används för att driva bilen.

HYBRIDBILSSYSTEM: FUNKTION (2/4)

49497



Flöde C "Energåtervinning"

När du lyfter foten från gaspedalen eller trycker på bromspedalen omvandlar elmotorn och/eller det regenererande bromssystemet energin som produceras genom retardation av bilen till elektrisk energi.

Detta används för att bromsa bilen och ladda fordonsbatteriet.

Flöde D "Energiproduktion"

Förbränningsmotorn laddar upp fordonsbatteriet.

Obs: en kombination av olika flöden är möjlig (t.ex. att koppla **A**-flödet med **B**-flödet betyder att både förbränningsmotorn och elmotorn driver bilen).

Anm.:

När fordonsbatteriet når full laddningsnivå reduceras motorbromsen tillfälligt. Anpassa din körning till dessa förhållanden.



Motorbromsen ersätter inte på något vis bromspedalen.

HYBRIDBILSSYSTEM: FUNKTION (3/4)



Full eldrift

Varningslampan **2 EV** visas på instrumentpanelen för att informera dig om att hybridsystemet endast använder den elektriska enheten för att driva bilen.



När hybridsystemet använder förbränningsmotorn med eller utan elmotorn för att driva bilen går det att växla manuellt till helt elektriskt läge.

Detta läge kan användas om:

- fordonsbatteriet är inte tillräckligt laddat;
- bilens hastighet understiger ca 50 km/h.

Tryck på strömställaren **3**.

Varningslampan på brytaren **3** lyser och varningslampan **2 EV** visas på instrumentpanelen. Annars visas meddelandet "EV - eldrift ej tillgängligt" på instrumentpanelen.

Tryck igen på **3** för att inaktivera eldriftläget. **3**-strömställarens varningslampan slocknar. Varningslampan **2 EV** visas inte längre på instrumentpanelen när fordonet växlar till hybridläge och förbränningsmotorn startar.

Obs: När fordonsbatteriets nivå är låg växlar fordonet automatiskt till hybridläge och förbränningsmotorn startar: varningslampan **2 EV** försvinner från instrumentpanelen och varningslampan på brytaren **3** släcks för att bekräfta detta.

HYBRIDBILSSYSTEM: FUNKTION (4/4)

Buller

Hybridbilen går mycket tyst i eldriftläge. Du och övriga trafikanter kanske inte är vana vid detta ännu. Det är svårt att höra bilen även när den är i rörelse.

Din bil är utrustad med en ljudsignal som varnar fotgängare i närheten. I eldriftläge aktiveras systemet automatiskt. Ljudet hörs när bilens hastighet är mellan 1 och 30 km/h.

Eftersom elmotorn är tyst kan du höra ljud som kan verka ovanliga (aerodynamiska ljud, däck osv.) såväl som ljud på grund av hybridsystemets funktion (t.ex. kylning av fordonsbatteriet).



Din hybridbil är väldigt tyst. Kontrollera alltid att växelväljaren är i **P**, ansätt parkeringsbromsen och stäng av tändningen när du lämnar bilen.

RISK FÖR ALLVARLIGA SKADOR.

VIKTIGA REKOMMENDATIONER



Läs noggrant igenom instruktionerna. Om dessa instruktioner inte följs kan det medföra en **risk för brand, allvarliga skador eller elchockar som kan leda till döden.**

Vid en olycka eller krock

Vid en olycka eller om bilen stöter emot en trafikdelare, en hög trottoarkant eller dylikt kan elsystemet eller fordonsbatteriet skadas.

Låt din märkesrepresentant kontrollera bilen.

Rör aldrig komponenterna "230 volt" eller de orangea kablarna som kan kommas åt och syns inifrån eller utifrån bilen.

Vid en större skada på fordonsbatteriet kan det uppstå läckor:

- vidrör aldrig vätskor som kommer från fordonsbatteriet;
- vid kontakt måste du genast spola med mycket vatten och omedelbart kontakta läkare.

Vid brand

Vid brand måste alla omedelbart lämna bilen. Kontakta räddningstjänsten och uppge att det rör sig om en hybridbil.

Använd endast brandsläckningsmedel av typ ABC eller BC som är kompatibla med bränder på elsystem. Använd inte vatten eller andra brandsläckningsmedel.

Vid förstörelse av elkretsen, kontakta en märkesrepresentant.

För all slags bogsering

Se avsnittet "Bogsering: starthjälp" ➔ S.58.

Tvättning av bilen

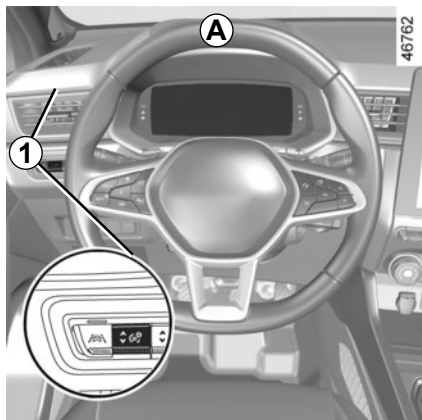
Tvätta aldrig motorrummet och 230 V-fordonsbatteriet med en högtryckstvätt.

Det kan leda till att elektriska kretsar skadas.


Risk för elchocker som kan leda till döden.

KONTROLL- OCH VARNINGSLAMPOR (1/2)

Följande kontroll- och varningslampor finns **BEROENDE PÅ TILLVAL OCH LAND**.



Instrumentpanel A: tänds när förardörren öppnas. Tryck eller lyft reglaget **1** tills intensiteten är inställd.

Kontrolllampan  betyder att du så snart som möjligt måste besöka en märkesrepresentant, **och köra dit på ett skonsamt sätt**. Om du inte följer denna anvisning kan din bil ta skada.



Varningslampan för elektrotekniskt system

Den visas när temperaturen på den elektriska enheten är för hög. Stanna bilen utan att stänga av tändningen. Temperaturen ska sjunka och lampan ska försvinna. Om så inte är fallet kontaktar du en auktoriserad återförsäljare.

En tändning av kontrollampan kan leda till en minskad prestanda för bilen.




Kontrolllampan för laddning av det sekundära 12-volts-batteriet

Om den tänds i kombination med **STOP**-varningslampan och en ljudsignal hörs indikerar detta att det föreligger en överladdning eller urladdning i elkretsen. ➔ S.55.



Felvarningslampan för fordonsbatteriet

Om den tänds i kombination med -varningslampan indikerar detta att det föreligger ett fel på motorbatteriet. Kontakta omedelbart en märkesrepresentant.



Drivbatterimätarens ljus

Denna lyser gult när fordonsbatteriets laddningsnivå har nått reservgränsen ➔ S.14.



Varningslampan **STOP** betyder att du för din egen säkerhet omedelbart bör stanna så snart trafiksituationen tillåter det. Stanna motorn och starta den inte igen. Kontakta en märkesrepresentant.

KONTROLL- OCH VARNINGSLAMPOR (2/2)

Följande kontroll- och varningslampor finns **BEROENDE PÅ TILLVAL OCH LAND.**

EV

Varningslampa för eldriftläge

Den visas när bara elmotorn och fordonsbatteriet driver bilen ➔ S.7.



Varningslampa för elmotorfel

När lampan tänds indikerar detta att det föreligger ett fel i det elektrotekniska systemet kopplat till elmotorn. Kontakta omedelbart en märkesrepresentant.



Om symbolen inte slocknar eller ljudsignalen inte upphör tyder det på ett fel på instrumentpanelen. Då måste du stanna bilen så snart trafiksituationen tillåter det. Kontrollera att bilen står säkert och kontakta en märkesrepresentant.

DISPLAYER OCH INDIKATORER (1/3)



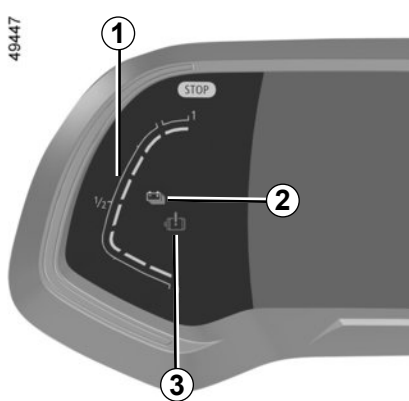
Instrumentpanel A

Den tänds när förardörren öppnas. När vissa varningslampor tänds visas även ett meddelande.

230 V-fordonsbatteri, återstående laddning 1

Fordonsbatteri, låg nivå

Vid intensiv användning i låg hastighet kan fordonsbatteriets laddningsnivå sjunka till låg nivå.



2-varningslampan visas i gult för att meddela dig. Elmotorns prestanda begränsas för att hybridsystemet ska kunna fungera korrekt tills batteriets laddningsnivå blir tillräckligt hög igen.

Välj en jämnare körstil eller, om möjligt, stanna utan att stänga av tändningen igen tills 2-varningslampan ändras till blått.

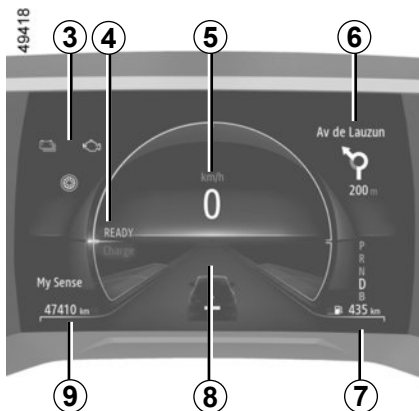
Gräns för omedelbart stopp

Vid intensiv och långvarig användning av bilen (t.ex. vid bogsering eller körning på mycket kuperade vägar) i hastigheter under 10 km/h kan laddningsnivån börja närma sig gränsen för omedelbart stopp. En ljudsignal ljuder och varningslampan 3 lyser rött.

Om laddningsnivån fortsätter sjunka visas inte längre den elektriska räckvidden.

Stanna bilen om trafikförhållandena tillåter det. Låt förbränningsmotorn gå tills varningslamporna släcks. Detta är nödvändigt för fordonsbatteriet ska laddas.

DISPLAYER OCH INDIKATORER (2/3)



Energiflödesindikator 3

➔ S.7

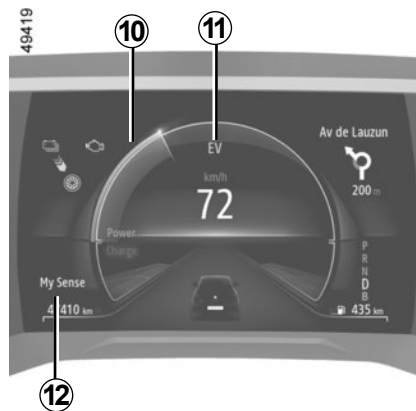
Meddelande för körklar bil 4

Meddelandet READY visas när tändningen slås på och försvinner när bilen kommer upp i en hastighet över 5 km/h.

Hastighetsmätare 5

Multimediainformation 6

Beroende på bilens utrustningsnivå kan du visa information på multimediaskärmen (kompass, telefon, navigering osv.). För mer information, se multimediasystemets bruksanvisning.



Beräknad körsträcka med kvarvarande bränsle 7

Färdator 8

Vägmätare 9

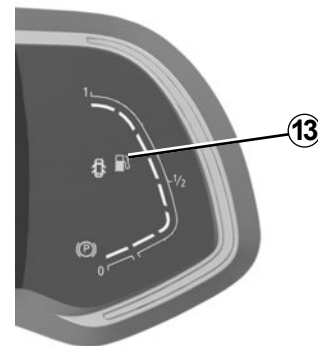
Ekonometer 10 ➔ S.24

Varningslampa för eldriftläge 11


Den visas när bilen drivs enbart med hjälp av fordonsbatteriet.

Valt körläge 12

Mer information finns under "MULTI-SENSE" i kapitel 3 i bilens instruktionsbok.



Bränslenivåmätare 13

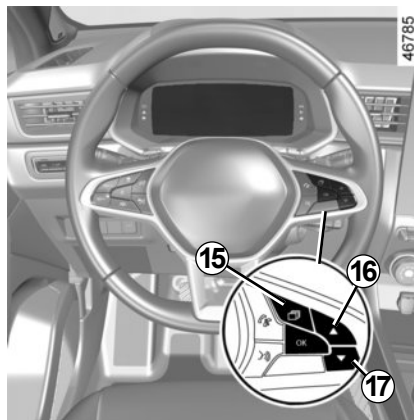
Om nivån är på minimiläget lyser kontrollampen , som är inbyggd i mätaren, orange och en ljudsignal hörs. Tank så snart som möjligt, oavsett vad den återstående laddningsnivån i fordonsbatteriet är. Om fordonet är helt tomt på bränsle, fyll tanken med minst 8 liter bränsle. Annars kan inte hybridläget användas.

DISPLAYER OCH INDIKATORER (3/3)





Visning av förbränningsmotorns temperatur 14

Tryck på brytaren **15** för att komma åt området **B**, tryck sedan på brytaren **16** eller **17** tills indikatorn visas.



FÄRDDATOR: Meddelanden om funktionsfel

De visas tillsammans med varningslampan  för att informera dig om att du ska köra mycket försiktigt till en märkesrepresentant så snart som möjligt. Om denna anvisning inte följs kan bilen skadas.

De försvinner efter några sekunder eller om du trycker på displayens väljarknapp och förs in i informationstavlans minne. Varningslampan  förblir tänd. Nedan ges exempel på meddelanden om funktionsfel.

| Exempel på meddelanden | Tolkning av vald display |
|---------------------------------|---|
| « Kontrollera elsystem » | Anger att det är fel på fordonsbatteriets system. |

FÄRDDATOR: varningsmeddelanden

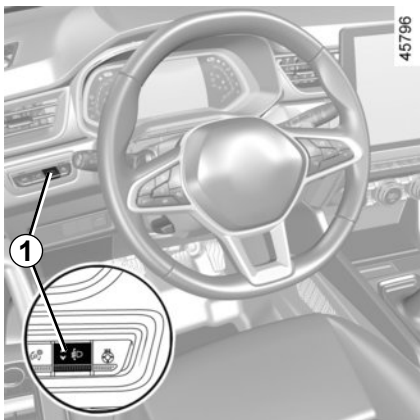
De visas tillsammans med varningslampan **STOP** och betyder att du av säkerhetsskäl måste stanna bilen så snart trafiksituationen tillåter det. Slå av tändningen och slå inte på den igen. Kontakta en märkesrepresentant.

Exempel på varningsmeddelanden ges nedan:

Anm.: Meddelandena visas antingen ett i taget eller alternerande (när det finns flera meddelanden att visa på samma gång). Meddelandena kan visas tillsammans med en varningslampa och/eller en ljudsignal.

| Exempel på meddelanden | Tolkning av vald display |
|-------------------------|--|
| « EI-motor fel » | Anger en försämring av bilens prestanda. |
| « Elektriskt fel FARA » | Anger ett avbrott på elsystemet. |

INSTÄLLNING AV STRÅLKASTARNA



Reglaget **1** används för inställning av strålkastarna i höjdlöd beroende på lastfördelningen.

Tänd halvljusen och tryck eller lyft på strömställaren **1** så många gånger som det krävs för att välja önskat läge på instrumentpanelen.

Anm.: Beroende på bil visas valt läge på instrumentpanelen i cirka 30 sekunder varje gång tändningen slås på och i cirka 5 sekunder efter varje tryck på omkopplaren **1**.

| | Exempel på inställningslägen för reglage 1 beroende på lastförhållandena |
|---|---|
| Endast föraren eller föraren och en passagerare fram | 0 |
| Föraren och passagerare på alla säten | 1 |
| Förare med passagerare och bagage (eller last) som motsvarar maximal godkänd totalvikt | 3 |
| Förare utan passagerare och bagage (eller last) som motsvarar maximal godkänd totalvikt | 4 |

Några exempel finns i tabellen nedan. I samtliga fall ska du justera reglaget **1** i enlighet med fordonets last så att vägen syns och andra bilister inte bländas.

BRÄNSLETANK



Bränsletankens rymd:

Cirka **48 liter**.

För mer information om påfyllning med bränsle, se avsnittet "Bränsletank" i kapitel 1 i fordonets bruksanvisning.

STARTA OCH STÄNGA AV HYBRIDSYSTEMET: BIL MED KORT (1/3)

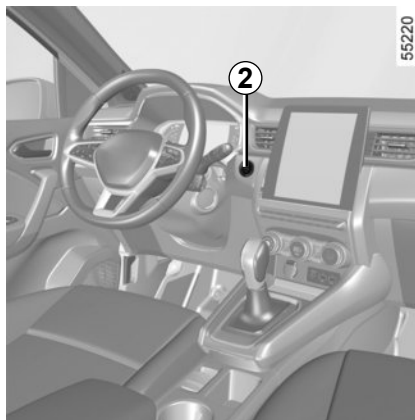


Starta hybridsystemet

För att tändningen ska kunna slås på måste kortet finnas inom avkänningsområdet **1**.

- Ställ växelspaken på **P**;
- Tryck ner bromspedalen.
- Spärrningen upphävs om du trycker på spakens knapp **2**. Meddelandet READY visas på instrumentpanelen och en ljudsignal hörs.

Meddelandet försvinner när bilens hastighet överstiger ca 5 km/h.



ANM.:

- Om något av startvillkoren inte uppfylls, visas meddelandet "Tryck ner broms + START" eller "Lägg i växelläge P" på instrumentpanelen;
- I vissa fall kan det vara nödvändigt att vrida på ratten och samtidigt trycka på startknappen **2** för att låsa upp rattaxeln. Meddelandet "Vrid ratten + START" varnar om detta.

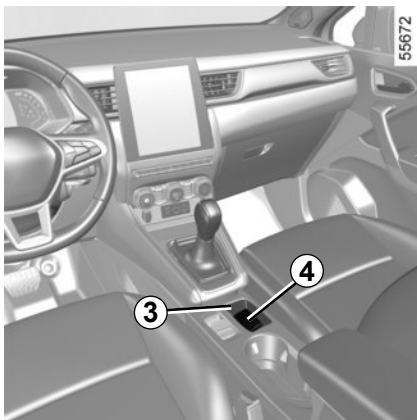
För att behålla laddning i 12 V-batteriet stängs motorn av automatiskt efter cirka 15 minuter när bilen står stilla, så länge förarens säkerhetsbälte inte är fastspänt och motorn inte redan har stängts av manuellt med hjälp av **2**-knappen.

Vid behov kan du starta om motorn genom att trycka på **2**-knappen en gång.



Innan du vidtar några åtgärder i motorrummet måste du först slå av tändningen.

STARTA OCH STÄNGA AV HYBRIDSYSTEMET: BIL MED KORT (2/3)



”Handsfree”-start med bagageluckan öppen

Om bilen startas med bagageluckan öppen bör kortet inte ligga i bagageutrymmet, för att undvika att det förloras.

Tillbehörsfunktion

När du sitter i din bil kan du använda olika funktioner (radioanläggning, navigeringssystem, torkning etc.).

För att få tillgång till de andra funktionerna ska kortet finnas i kupén. Tryck på knappen **2** utan att trycka ned någon pedal.

Driftstörning

I vissa fall fungerar inte handsfree-kortet:

- kortets batteri är slut, det sekundära 12 volts-batteriet är urladdat etc.;
- Det är för nära en apparat med samma frekvens (skärm, bärbar telefon, videospel etc.).
- När bilen befinner sig i ett område med stark magnetisk strålning.

Meddelandet ”Placera kort på + START område” visas på instrumentpanelen.

Tryck ned bromspedalen och placera kortet **4** (knappsidan) på placeringsområdet **3**. Tryck på knappen **2** för att slå på tändningen. Meddelandet försvinner.



Förarens ansvar vid parkering eller när bilen står stilla

Lämna aldrig bilen med nyckeln i när barn, personer med funktionshinder eller djur finns i bilen, inte ens en kort stund.

Det finns risk att de kan låsa dörrarna eller skada sig själva eller andra personer genom att sätta igång motorn eller den elektriska utrustningen, som t.ex. fönsterhissarna.

Dessutom stiger temperaturen inuti kupén mycket snabbt vid varmt och/eller soligt väder.

LIVSFARA ELLER RISK FÖR ALLVARLIGA SKADOR.

STARTA OCH STÄNGA AV HYBRIDSYSTEMET: BIL MED KORT (3/3)



Stoppa hybridssystemet

När bilen stanna visas meddelandet READY på instrumentpanelen.

När fordonet är stillastående och växelspaken ställd till **P**-läge, tryck på **2**-knappen: tändningen slås av och READY-meddelandet försvinner på instrumentpanelen.



Innan du lämnar bilen måste du kontrollera att tändningen är av.

Rattstängan låses när förardörren öppnas eller när bilen låses.

Om kortet inte längre är kvar i kupén eller om kortets batteri är slut när bilen står stilla och du försöker stänga av motorn visas meddelandet "Kort saknas: Tryck/håll START" på instrumentpanelen. Tryck på knappen **2** i mer än tre sekunder.

När tändningen är av fortsätter tillbehören som används (radion m.m.) fungera i cirka 10 minuter.

När förardörren öppnas, slutar tillbehören att fungera.

Undantag

Med bilen stillastående och i eldriftläge visas meddelandet "Stäng av motorn" på instrumentpanelen åtföljt av en ljudsignal om:

- förarens bälte är inte fastspänt;
- motorhuven är öppen
- förardörren är öppen.



Slå aldrig av tändningen förrän bilen har stannat helt. När tändningen har slagits av kommer körhjälpsystem (för bromsning, styrning osv.) och passiva säkerhetssystem som airbags och bältessträckare inte längre att fungera.

RÅD VID KÖRNING, EKOKÖRNING (1/3)

Bränsleförbrukningen vid faktisk användning beror på bilens förutsättningar för användning, utrustningen och förarens körsätt. Läs råden nedan för att optimera förbrukningen.

Beroende på vilken bil du har så har du tillgång till olika typer av funktioner som kan hjälpa dig att minska energiförbrukningen:

- indikator för körstil,
- en redovisning av körsträckan och besparingsråd på multifunktionsskärmen,
- accelerationsindikator Eco;
- körläget "ECO".

För mer information om hur du använder dessa funktioner, se kapitel 3 i instruktionsbok.

Hybridbilar är även försedda med:

- ekonometer,
- navigeringssystemet.



Ekonometer

(på instrumentpanelen)

Med ekonometern får du i realtid information om den aktuella energiförbrukningen.

Användningsområde A (blå) "energiåtervinning"

När du släpper gaspedalen eller trycker på bromspedalen under körning alstrar elmotorn elektrisk ström under retardationen. Denna energi används för att minska bilens hastighet och för att ladda fordonsbatteriet.

Användningsområdet "Energiförbrukning" B

Färgen på ekonometerns ändras:

- **i grönt:** helelektriskt läge, fordonsbatteriet förser elmotorn med den energi som krävs för att driva bilen;
- **i vitt:** hybridläge, fordonsbatteriet och/eller förbränningsmotorn ger den energi som krävs för att driva bilen.

Navigeringssystem

Använd informationen i ditt navigeringssystem (trafikinfo osv.) för att underlätta din resa.

Om den här informationen visas eller inte beror på vilken typ av omgivningsinställning som valts.

RÅD VID KÖRNING, EKO-KÖRNING (2/3)

Råd vid körning och ECO-körning

Under verkliga förhållanden kan räckvidden för bilen variera beroende på ett flertal faktorer som du kan kontrollera delvis, vilket kan ha stor inverkan på räckvidden. Dessa faktorer är:

- hastigheten och körstilen;
- vägprofilen;
- värmekomforten;
- däckens;
- användningen av elektriska tillbehör;
- bilens belastning.

Hastigheten och körstilen

En hög hastighet minskar bilens räckvidd.

34630



En "sportig" körning minskar bilens räckvidd:
Kör mjukt.

Råd:

- kör i en jämn hastighet
- håll ett öga på de funktioner du har till ditt förfogande för att hålla dig informerad om vägförhållanden (ekonometer, momentan förbrukning, redovisning av körsträcka m.m.);

55209



- anpassa din körstil för att undvika för hög energiförbrukning.
- Privilegiera energiåtervinning: Förutse förhållandena i trafiken i tid genom att låta på gaspedalen eller genom att bromsa gradvis.

Vägprofilen

Ge inte mer gas i uppförslägen än på vågrät väg för att försöka bibehålla hastigheten: Behåll gaspedalen i samma läge.

RÅD VID KÖRNING, EKO KÖRNING (3/3)

34629

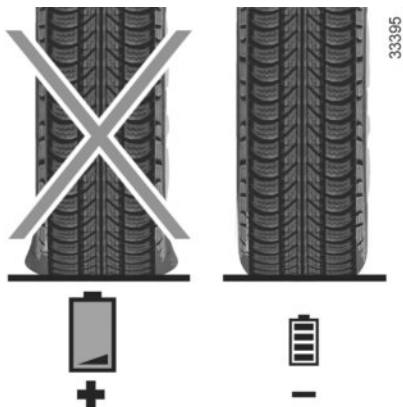


Värmekomforten

Användning av värmelanläggningen eller luftkonditioneringen minskar bilens räckvidd.

Bilens belastning

Undvik en onödig belastning i bilen.

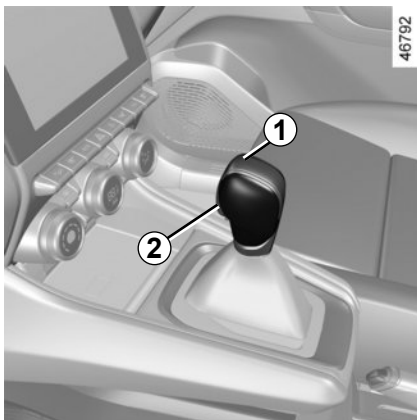


Däcken

Ett för lågt däcktryck medför ökad bränsleförbrukning. Respektera däcktrycken som föreskrivs för bilen.

Vid ett byte, montera helst däck av samma märke, storlek, typ och struktur som de ursprungliga. En användning av däck som inte rekommenderas minskar väsentligt bilens räckvidd.

AUTOMATVÄXELLÅDA (1/3)



Växelspak 1

P: parkeringsläge

R: backningsläge

N: neutralläge

D: automatläge

B: framåtväxel med ökad regenerativ bromsning

Displayen 4 på instrumentpanelen informerar dig om vilken växel som är ilagd 1.

Obs! Tryck på knappen 2 för att:

- lämna läget P;
- växla från läge D, B eller N till R eller P;
- växla från läge D till B.



Start av motor

Ställ växelväljaren 1 på P när fordonet är stillastående och starta fordonet. Meddelandet READY tänds på instrumentpanelen.

När du lämnar läget P måste du trycka på bromspedalen innan du trycker på upplåsningssknyppen 2.

Håll foten på bromspedalen (kontrollampen 3 på displayen slocknar) och lämna läget P.

Växelväljarspaken får inte placeras i läge D eller R om bilen inte står stilla, med foten på bromsen och gaspedalen uppsläppt.

Varningslampan READY på instrumentpanelen visar att hybridsystemet är i gång och driftsklart för körning ► S.21.

AUTOMATVÄXELLÅDA (2/3)

Körning i automatläge

Placera spaken **1** i läge **D**.

I de flesta trafiksituationer behöver du inte använda spaken. Automatiken sørjer för att rätt växel läggs i vid rätt ögonblick och motorvarvtal och den anpassar växlingarna till körförhållanden och körsätt (hastighet och gaspådrag) samt valt körprogram.

Ekonomikörning

Kör alltid med spaken i läget **D**, med lätt nedtryckt gaspedal, då sker nedväxlingen automatiskt.

Snabb körning och omkörning

Tryck ner gaspedalen hastigt i botten (tills pedalens spärr överskrids).

Då sker en s.k. kickdown-nedväxling som innebär att en lägre växel automatiskt väljs om motorvarvtalet tillåter det.

Körning i läge B

Detta läge möjliggör körning med större regenerativ motorbromsning. När du släpper upp gaspedalen använder bilen regenerativ bromsning för att sänka bilens hastighet.

Elmotorn genererar då högre elektrisk ström som gör att fordonsbatteriet kan laddas.

I läge **B** minskar den regenerativa bromsningen om ackumulatoren är kall eller helt urladdad.



Motorbromsen ersätter inte på något vis bromspedalen.

Undantagsfall

Under vissa körförhållanden (som t.ex. leder till motorskydd, igångsättning av det elektroniska stabiliseringssystemet: ESC osv.) kan det automatiserade systemet växla automatiskt.

För att undvika att motorstopp vid kalla temperaturer ska du vänta några sekunder innan du byter läge **P** eller **N** och flyttar spaken till läge **D**, **R** eller **B**.



Av säkerhetsskäl får tändningen aldrig slås av förrän bilen står helt stilla.



Kontrollera att kontrolllampan **P** på instrumentpanelen aktiveras innan du lämnar bilen.

Risk att bilen sätts i rörelse.

AUTOMATVÄXELLÅDA (3/3)

Stopp av bil

Släpp upp gaspedalen, tryck ner bromspedalen och för växelväljaren till läge **P**: Växellådan är i neutralläge och drivhjulen spärras mekaniskt av växellådan.

Se till att den automatiska parkeringsbromsen är åtdragen.



Vid manövrering kan bilens underrede stöta emot t.ex. en trafikdelare, en hög trottoarkant eller dylikt och bilen kan skadas (t.ex. kan en hjulaxel deformeras), elektriska kretsar eller fordonsbatteriet kan också skadas.

Vidrör inte delarna på kretsen eller eventuella läckor eller vätskor.

För att minska risken för olyckor bör du låta din märkesrepresentant kontrollera bilen.

Risk för allvarliga skador eller elchock som kan leda till döden.

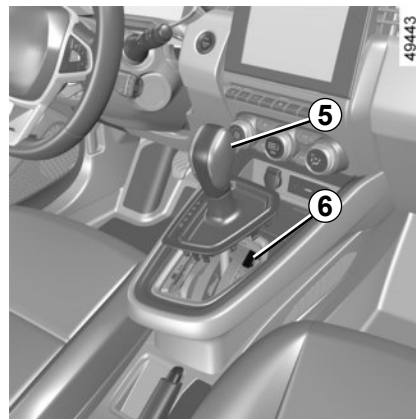
Påfyllningsintervall

Se bilens servicehäfte eller kontakta en märkesrepresentant för att kontrollera om den automatiska växellådan kräver schemalagt underhåll.

Om den inte behöver service behöver du inte fylla på oljan.

Driftstörning

- **Under körning**, om meddelandet "Kontrollera automatlåda" visas på instrumentpanelen, tyder det på ett fel. Kontakta en märkesrepresentant så snart som möjligt;
- Om meddelandet "Överhettad automatlåda" visas på instrumentpanelen **under körning**, stanna bilen så fort som möjligt så att växellådan kan svalna och vänta tills meddelandet försvinner;
- **Starthjälp för bil med automatväxellåda** ➔ S.58.

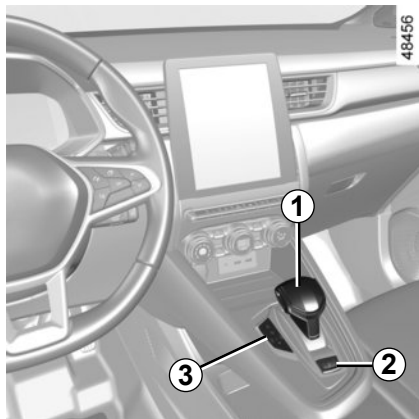


Vid start, om spaken har fastnat i **P** när du trycker på bromspedalen (t.ex. vid fel på batteriet), kan du manuellt lossa spaken för att frigöra drivhjulen. Lossa damaskens nederdel och tryck på tryckknappen **5** samtidigt som du trycker på knappen **6** på spaken för att frigöra spaken och växla till läget **N**.

Kontakta en märkesrepresentant så snart som möjligt.

P-läget får enbart läggas i när bilen står stilla.

AUTOMATVÄXELLÅDA, ELEKTRONISK VÄLJARE (1/5)



Elektronisk växelväljare 1

R: backväxel.

N: neutralläge.

D: standardväxel framåt.

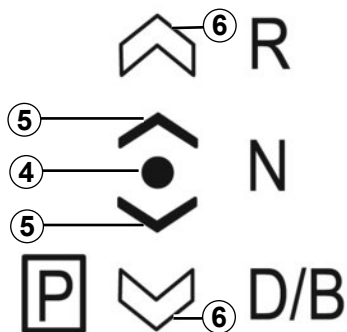
B: framåtväxel med kraftig regenerativ bromsning.

P: parkeringsknapp 2.

3-kontrolllampan visar ilagd växel.

På instrumentpanelen ger följande symboler information om:

48457

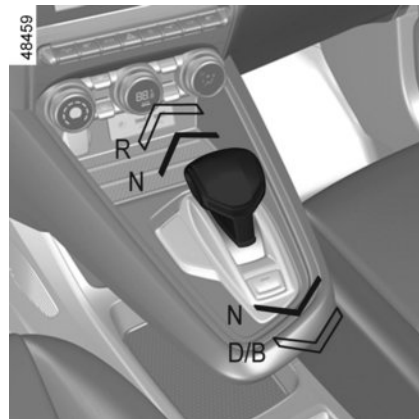


4: läge på den ilagda växeln

5: läget är tillgängligt från den aktuella positionen genom att växelväljaren **1** förs ett hack framåt eller bakåt

6: läget är tillgängligt från den aktuella positionen genom att växelväljaren **1** förs två hack framåt eller bakåt.

Symbolerna **5** eller **6** visas för att indikera vilka växlar som kan väljas. Om dessa symboler saknas indikerar detta att växlarna inte kan väljas från det aktuella läget.



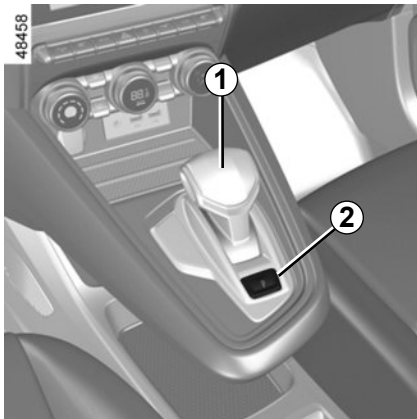
Entrycksväljare

Flytta väljarspaken **1** ett eller två hack framåt eller bakåt för att lägga i önskat läge (**R**, **N**, **D** eller **B**). När du sedan släpper spaken återgår den till sitt stabila läge.

Det valda läget visas på instrumentpanelen tillsammans med varningslampan **4** framför läget.

Om vissa villkor förhindrar växling från ett läge till ett annat blinkar det önskade läget på instrumentpanelen.

AUTOMATVÄXELLÅDA, ELEKTRONISK VÄLJARE (2/5)




Lägga i P-läget

Medan bilen står still och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) trycker du på knappen **2** för att lägga i **P**-läget. Varningslampan på knappen **2** lyser orange när växellådans **P**-läge läggs i.


Bilen kan endast startas om laddningskabeln inte är kopplad till bilen.

Lägga ur P-läget

Medan bilen står still och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) trycker du på bromspedalen och flyttar väljarspaken **1** framåt eller bakåt till önskat läge. **2**-knappens kontrollampa släcks.

Om bromspedalen inte är helt nedtryckt visas meddelandet "Tryck ner bromspedalen" och kontrollampan  tänds på instrumentpanelen.

Nota:

- Om föraren öppnar dörren för att kliva ur bilen utan att ha lagt i **P**-läget hörs en ljudsignal och meddelandet "Lägg i växelläge P" visas på instrumentpanelen.
- Varningslampan  tänds varje gång som bromspedalen måste tryckas ned för att kunna byta växelläge i automatväxellådan.

Lägga i neutralläget

Medan bilen står still och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) lägger du i **N**-läget genom att flytta väljarspaken **1** ett hack framåt eller bakåt, beroende på vilken växel som är ilagd.

Varningslampan READY på instrumentpanelen visar att hybridsystemet är i gång och driftsklart för körning ➔ S.21.



Kontrollera att kontrollampan **P** på instrumentpanelen och kontrollampan i knappen **2** lyser innan du lämnar bilen.

Risk att bilen sätts i rörelse.

AUTOMATVÄXELLÅDA, ELEKTRONISK VÄLJARE (3/5)

Körning i automatläge D

Medan bilen står still och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) flyttar du växelspaken **1** två hack bakåt för att lägga i **D**-läget.

Om ett av dessa villkor inte uppfylls blinkar **D** i cirka fem sekunder och meddelandet "Tryck ner bromspedalen" visas på instrumentpanelen i cirka femton sekunder.

Om du väljer läge **D** när bilen står stilla rullar bilen framåt så fort du släpper upp bromspedalen (utan att trycka på gaspedalen).

I de flesta trafiksituationer behöver du inte röra växelspaken. Växlarna byts automatiskt i vid optimal tidpunkt och vid lämpligaste varvtal för motorerna. Automatiken tar hänsyn till bilens last och vägens beskaffenhet och anpassar växlingarna efter din körstil.

Anm.: När tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) och bilen rullar i ungefär 0 till 8 km/h medan **N**- eller **R**-läget är ilagt måste du trycka på bromspedalen för att kunna lägga i **D**-läget.

Ekonomikörning

Kör alltid med spaken i läget **D**, med lätt nedtryckt gaspedal, då sker nedväxlingen automatiskt.

Snabb körning och omkörning

Tryck ner gaspedalen hastigt i botten (tills pedalens spärr överskrids).

Körning i läge B

Detta läge möjliggör körning med större regenerativ motorbromsning. När du släpper upp gaspedalen använder bilen regenerativ bromsning för att sänka bilens hastighet.

Elmotorn genererar då högre elektrisk ström som gör att fordonsbatteriet kan laddas.

I läge **B** minskar den regenerativa bromsningen om ackumulatorn är kall eller helt urladdad.

Växla från läge D till B eller B till D

Om du vill växla från ett läge till ett annat, för spaken ett eller två hack bakåt.

Ilagt läge visas på instrumentpanelen med varningslampan **2** för att bekräfta växelspakens läge.

AUTOMATVÄXELLÅDA, ELEKTRONISK VÄLJARE (4/5)

För att lägga i backväxeln

Medan bilen står still och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) och **N**-, **D**- eller **B**-läget är ilagt trycker du på bromspedalen och flyttar spaken två hack framåt: **R** visas på instrumentpanelen.

När backväxeln läggs i (medan tändningen är på) tänds backljusen och backkameran visas (om bilen är utrustad med backkamera).

Anm.: När tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) och bilen rullar i ungefär 0 till 8 km/h medan **N**- eller **D**-läget är ilagt måste du trycka på bromspedalen för att kunna lägga i **R**-läget.

Undantagsfall

Under vissa körförhållanden (som t.ex. leder till motorskydd, igångsättning av det elektroniska stabiliseringssystemet (ESC osv.) kan det automatiserade systemet växla automatiskt.

För att undvika felaktiga manövrer kan "automatiken" också vägra att lägga i en växel I så fall blinkar växeln på displayen några sekunder.

Stopp av bil

I bilar med väljartyp 1 läggs **P**-läget och den automatiska parkeringsbromsen i automatiskt när:

- tändningen slås av genom att trycka på startknappen;
- förarens bilbälte lossas och bilen står stilla;
- förardörren öppnas och bilen står stilla.

P visas på instrumentpanelen och **P**-knappens kontrollampa tänds.

P-läget får enbart läggas i när bilen står stilla.

AUTOMATVÄXELLÅDA, ELEKTRONISK VÄLJARE (5/5)

Eftersom **P**-läget läggs i automatiskt när tändningen slås av kan det i vissa situationer (t.ex. när vissa biltvättar används) vara nödvändigt att lägga i **N**-läget.

Medan **P**-läget är ilagt och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) flyttar du växelspaken **1** ett hack framåt eller bakåt. Vänta cirka en minut och slå sedan av tändningen genom att trycka på startknappen.

Nästa gång tändningen slås på återaktiveras det automatiska valet av **P**-läget och det kommer att väljas i de situationer som tidigare beskrivits.



Av säkerhetsskäl får tändningen aldrig slås av förrän bilen står helt stilla.

Påfyllningsintervall

Se bilens servicehäfte eller kontakta en märkesrepresentant för att kontrollera om den automatiska växellådan kräver schemalagt underhåll.

Om den inte behöver service behöver du inte fylla på oljan.

Driftstörning

- om meddelandet "Kontrollera automatlåda" visas på instrumentpanelen **under körning** tyder det på ett fel.

Kontakta en märkesrepresentant så snart som möjligt.

- Om meddelandet "Överhettad automatlåda" visas på instrumentpanelen **under körning**, stanna bilen så fort som möjligt så att växellådan kan svalna och vänta tills meddelandet försvinner;
- **Felsökning av bil med automatväxellåda** ➔ S.58.

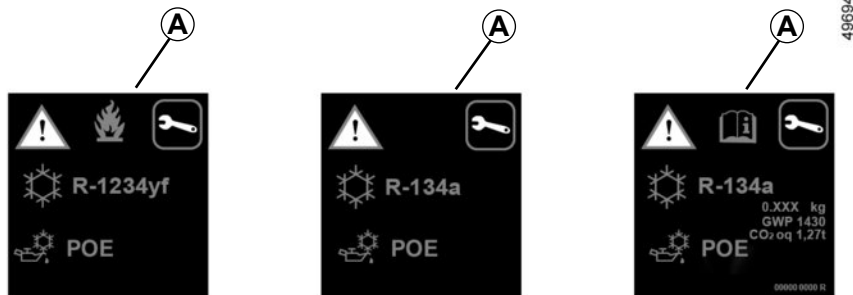
Vid motorfel eller ett elektriskt fel (fel på batteriet) som påverkar automatväxellådans funktion, se till att bilen står helt stilla.



Om du kör så att bilens underrede stöter emot något (t.ex. en trafikdelare, en förhöjd trottoar eller dylikt) kan bilen skadas (en hjulaxel kan t.ex. deformeras).

För att minska risken för olyckor bör du låta din märkesrepresentant kontrollera bilen.


LUFTKONDITIONERING: information och användningsråd








Kylmediekretsen (i vilken vissa komponenter är hermetiskt tätade) kan innehålla fluorerade växthusgaser.

Beroende på bil finns följande information på etiketten **A** som sitter i motorrummet.

Om etiketten finns och var den sitter **A** varierar från bil till bil.

 **Öppna inte kylmediekretsen.**
Kylmediet kan orsaka skador på ögonen och huden.

 Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.21.

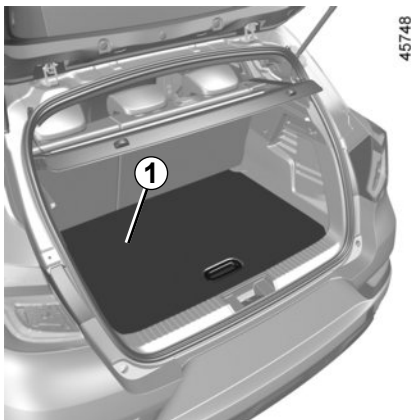
-  Typ av kylmedium
-  Typ av olja i luftkonditioneringskretsen
-  Lättantändlig produkt
-  Läs instruktionsboken
-  Service och skötsel

x,xxx kg Mängd kylmedium som finns i bilen.

GWP xxxxx Global uppvärmningspotential (koldioxidekvivalent).

Koldioxidekvivalent x,xx t Mängd i vikt och i koldioxidekvivalent.

UTRUSTNING I BAGAGERUM



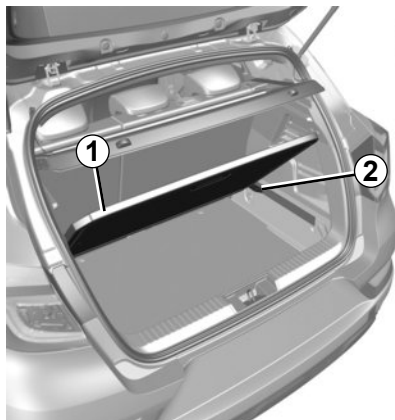
Löstagbart golv 1

Golvläge

Med hjälp av den här funktionen kan du plana ut golvet genom att fälla ned ryggstödet på det hela baksätet och dela in bagagerummet i två avgränsade områden.

Det löstagbara golvet sitter på glidskenan **2**.

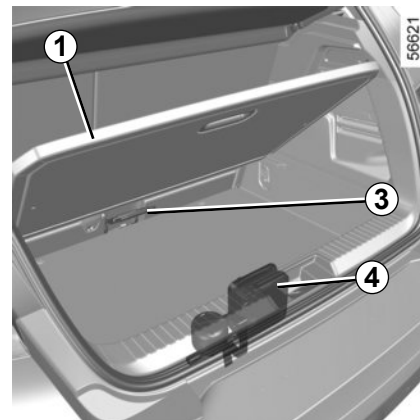
Maximal belastning på det löstagbara golvet: 100 kg jämnt fördelat.



Mellanläge.

På blockerat läge kan du komma åt verktygen under bagagerumsmattan.

- Ta bort det löstagbara golvet **1**;
- placera den i bagagerummet med hjälp av **2**-glidskenorna.



Förvaringsläge

(kan variera från bil till bil)

Det ger en större förvaringsvolym i bagagerummet.

- Ta bort det löstagbara golvet **1**;
- från bagageutrymmet drar du i handtaget **3** för att flytta baksätet framåt;
- placera det löstagbara golvet **1** i bagageutrymmet, under glidskenan **2**.

Vid behov, ta bort däckpumpningsattsan **4** innan du placerar golvluckan i det nedre läget.

OLJENIVÅ MOTOR: Allmänt

En förbränningsmotor förbrukar olja för smörjning och kylning av rörliga delar och det kan ibland vara nödvändigt att komplettera nivån mellan två inplanerade oljebyten.

Om mer än 0,5 liter förbrukas per 1 000 km efter inkörningsperioden ska du kontakta en märkesrepresentant.

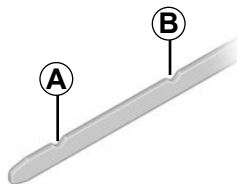
Kontrollintervall: Kontrollera oljenivån ofta samt alltid före en längre färd för att inte riskera att förstöra motorn.

Nivåkontroll

Avläsningen ska göras på vågrät mark efter det att motorn varit avstängd en lång stund.

För att få exakt oljenivå och för att vara säker på att inte oljenivån är för låg (risk att motorn förstörs) måste man använda mätstickan.

Beroende på bil visar displayen på instrumentpanelen bara när oljenivån når sin miniminivå.



- Ta ut mätstickan och torka av den med en ren, luddfri trasa.
- stoppa ner oljemätstickan helt;
- ta ut oljemätstickan igen
- läs av nivån. Nivån får aldrig underskrida "mini"-märket **A** och heller aldrig överskrida "maxi" **B**-märket.



Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.21.

49645

När du har läst av nivån, för in mätstickan till ändläget eller skruva fast locket helt.



Påfyllning motorolja

Använd en tratt eller skydda området vid påfyllningsröret så att det inte kommer olja på en het del i motorrummet eller på en känslig del (t.ex. elkompontener).

Risk för brand.



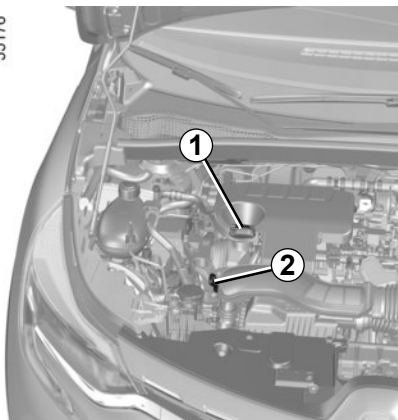
Överskridande av motoroljans maxminivå

Du får aldrig låta nivån överstiga maxnivån **B** eftersom motorn och avgasreningssystemet då kan skadas.

Om maxnivån har överskridits, **starta inte bilen** utan kontakta en märkesrepresentant.

OLJENIVÅ I MOTORN: påfyllning, tömning (1/2)

55176



Påfyllning

Bilen ska stå på horisontellt underlag och motorn ska vara kall (t.ex. före dagens första körning).



Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.21.

Gå vidare i följande ordning:

- skruva loss locket **1**;
- fyll på (volym mellan "MINI" och "MAXI" på mätaren **2** och mellan 0,9 och 2 liter beroende på motor).
- vänta i ca **20 minuter** så att oljan hinner rinna ner i motorn;
- Kontrollera nivån med hjälp av oljemätstickan **2** (som beskrivits tidigare).

När du har läst av nivån, för in mätstickan till ändläget eller skruva fast locket helt.



Fylla på motorolja

Använd en tratt eller skydda området vid påfyllningsröret så att det inte kommer olja på en het del i motorrummet eller på en känslig del (t.ex. elkomponenter).

Risk för brand.

Överskrid inte nivån "**MAXI**" och glöm inte att sätta tillbaka locket **1** och mäts-tickan **2**.

OLJENIVÅ I MOTORN: påfyllning, tömning (2/2)

Oljebyte motor

Kontrollintervall

Se serviceprogrammet i underhållshäftet.

Oljevolym

Se serviceprogrammet i underhållshäftet eller kontakta en märkesrepresentant. Kontrollera alltid oljenivån i motorn med hjälp av mätstickan, såsom det har förklarats tidigare (den får aldrig vara under min- eller över maxnivån på mätstickan).

Oljekvalitet motor

Se serviceprogrammet i underhållshäftet.

Sjunker nivån onormalt snabbt eller ofta, kontakta din märkesrepresentant.



Kör aldrig motorn i ett stängt garage, eftersom avgaserna är mycket giftiga.



Fylla på och/eller kontrollera oljenivån: När du fyller på eller kontrollerar oljenivån, se till att ingen olja läcker ut på motor-komponenterna. Glöm inte att stänga locket ordentligt och sätt tillbaka oljestickan för att förhindra oljesprut på heta motorkomponenter.

Risk för brand.



Var försiktig vid åtgärder i närheten av motorn eftersom denna kan vara varm. Dessutom kan kupéfläkten sättas igång när som helst. -kontrollampen i motorrummet påminner om detta.

Risk för allvarliga skador.



Vid arbete under motorhuven, se till att vindrutetorkarreglaget är i stoppläget.

Risk för allvarliga skador.



Överskridande av motoroljans maxminnivå

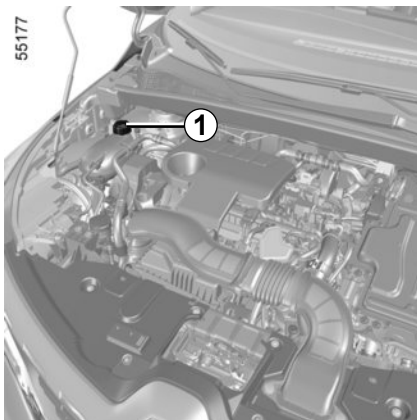
Du får aldrig låta nivån överstiga maxnivån eftersom motorn och avgasreningssystemet då kan skadas.

Om maxnivån har överskridits, **starta inte bilen** utan kontakta en märkesrepresentant.



Oljebyte motor: Var försiktig om du utför oljebyte vid varm motor. Stor risk för brännskador föreligger vid oljestänk.

NIVÅER, FILTER (1/4)



Förbränningsmotorns kylvätska

Med tändningen av och på plan mark ska vätskenivån **med kall motor** ligga mellan markeringarna "MINI" och "MAXI" på kylvätskebehållaren **1**.

Fyll på vätska när motorn är **kall** innan nivån når märkningen MINI.

Nivåkontroll

Kontrollera kylvätskenivåerna regelbundet (förbränningsmotorn kan skadas allvarligt om kylvätska saknas).

Använd endast godkänd vätska som garanterar:

- frostskydd;
- skydd mot rost i kylsystemet.



Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.21.

Bytesintervall

Se serviceprogrammet i underhållshäftet.

Sjunker nivån onormalt snabbt eller ofta, kontakta din märkesrepresentant.



Vid arbete under motorhuven, se till att vindrutetorkreglaget är i stoppläget.

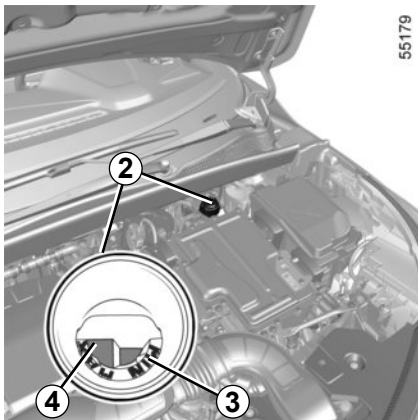
Risk för allvarliga skador.



Inga åtgärder får vidtas på kylsystemet när förbränningsmotorn är varm.

Risk för allvarliga brännskador.

NIVÅER, FILTER (2/4)



Kylvätska för eldriftsystemet

Det här systemet skiljer sig från förbränningsmotorns system. Det används för att kyla elmotorn.

Avläsa nivån

Tändningen ska vara av och bilen parkerad på jämnt underlag. Skruva av locket från kylvätskebehållaren 2.

När den är **kall** bör nivån ligga mellan markeringarna "MIN" 3 och "MAX" 4 inuti tratten.

Nivåkontroll

Kontrollera kylvätskenivån regelbundet (elkretsen kan skadas allvarligt om kylvätska saknas).

Om påfyllning krävs måste detta utföras av en märkesrepresentant.



Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.21.

Bytesintervall

Se serviceprogrammet i underhållshäftet.

Sjunker nivån onormalt snabbt eller ofta, kontakta din märkesrepresentant.



Vid arbete under motorhuven, se till att vindrutetorkarreglaget är i stoppläget.

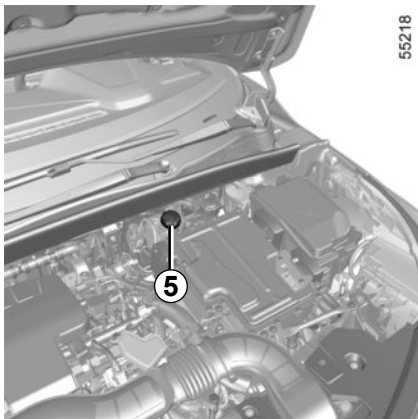
Risk för allvarliga skador.



Inga åtgärder får vidtas på kylsystemet när förbränningsmotorn är varm.

Risk för allvarliga brännskador.

NIVÅER, FILTER (3/4)



Bromsvätska

Bromsvätskan ska kontrolleras ofta, och särskilt om du märker den minsta försämring av bromsarnas effektivitet.

Nivån kontrolleras när bilen står på plan mark med tändningen av.

Nivå 5

Bromsvätskenivån sjunker normalt vid användning, men den får aldrig underskrida märkningen "MINI".

Om du vill kontrollera slitaget på skivor och trummor själv, använd kontrolldokumentet som finns hos din märkesrepresentant eller på tillverkarens webbplats.

Påfyllning

Varje ingrepp på bromssystemets hydraulkrets måste åtföljas av bromsvätskebyte utfört av en specialist.

Använd endast vätska (i förseglad dunk) som rekommenderas av vår tekniska avdelning.

Bytesintervall

Se serviceprogrammet i underhållshäftet.



Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.21.

Sjunker nivån onormalt snabbt eller ofta, kontakta din märkesrepresentant.




Vid arbete under motorhuven, se till att vindrutetorkarreglaget är i stoppläget.

Risk för allvarliga skador.

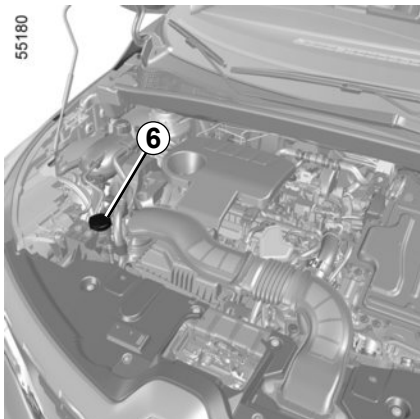


Var försiktig vid åtgärder i närheten av förbränningsmotorn eftersom denna kan vara varm. Dessutom kan kupéfläkten

sättas igång när som helst. -kontrolllampan i motorrummet påminner om detta.

Risk för allvarliga skador.

NIVÅER, FILTER (4/4)



Spolvätskebehållare

Påfyllning

Med tändningen av, öppna locket **6**. Fyll på tills du precis ser vätskan och sätt sedan tillbaka locket.

Anm.: kontrollera vätskenivån i behållaren regelbundet och fyll på innan du ger dig ut och kör.

Vätska

Rengöringsmedel. På vintern ska man använda frostskyddsvätska. Använd produkter som rekommenderas av en märkesrepresentant.

Anm.: Använd inte rent vatten (risk för skador på urlufts-pumpen och kalkavlagringar på pumpen och munstyckena).

Spolarmunstycken

För att justera höjden på vindrutespolarmunstyckena, vänd dig till en märkesrepresentant.



Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.21.

FILTER

Byte av filterelement (luftfilter, kupéfilter, dieselfilter etc.) ingår i din bils underhåll.

Bytesintervall för filterinsatser: Se serviceprogrammet i underhållshäftet.




Vid arbete under motorhuven, se till att vindrutetorkarreglaget är i stoppläget.

Risk för allvarliga skador.



Var försiktig vid åtgärder i närheten av förbränningsmotorn eftersom denna kan vara varm. Dessutom kan kupéfläkten

sättas igång när som helst. -kontrolllampan i motorrummet påminner om detta.

Risk för allvarliga skador.

SEKUNDÄRT 12 V-BATTERI (1/2)



Det sekundära 12 V-batteriet **1** finns i bagageutrymmet på hybridbilen. Det tillför den energi som behövs för att öppna/stänga bilen och för att använda utrustningen.

Du ska inte öppna det eller fylla på någon vätska.

Laddningsnivån i det sekundära 12 V-batteriet **1** kan sjunka, framförallt om du använder bilen:

- vid låga temperaturer;
- efter långvarig användning av energikrävande funktioner medan tändningen varit av;
- efter en längre tids parkering.



För att garantera din säkerhet och att bilens elektroniska utrustning fungerar korrekt (belysning, vindrutetorkare, bromsassistans osv.), måste alla ingrepp på sekundärbatteriet på 12 volt (demontering, urkoppling osv.) **ALLTID** utföras av behörig reparatör.

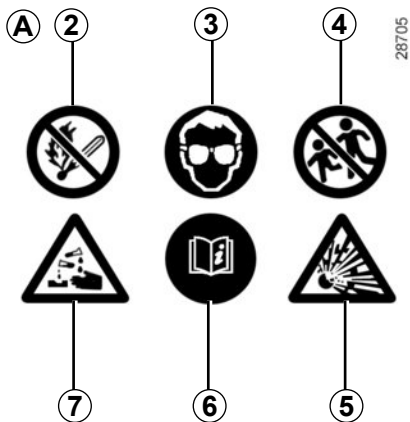
Risk för brännskador orsakade av elchocker.

Se **ovillkorligen** till att perioderna som anges i underhållsdocumentet för byte av batteriet inte överstigs.

Eftersom batteriet är specifikt är det viktigt att det ersätts med ett likvärdigt batteri.

Kontakta en märkesrepresentant.

SEKUNDÄRT 12 V-BATTERI (2/2)



Märketikett A

Följ anvisningarna på batteriet:

- 2 öppen eld och rökning är inte tillåtet
- 3 skyddsglasögon måste bäras
- 4 förvara utom räckhåll för barn
- 5 explosionsfarligt material
- 6 se bilens instruktionsbok
- 7 frätande material.



Koppla aldrig ur det sekundära 12 V-batteriet.

Risk för brännskador orsakade av elchocker.


PUNKTERING, RESERVHJUL (1/3)

Vid punktering

Beroende på bil kan du ha:

- Satsen för däckpumpning ligger i brickan under bagagerumsmattan eller, beroende på bil, i förvaringsutrymmet till vänster. Mer information hittar du i avsnittet "Sats för däckpumpning" i kapitel 5 i bilens instruktionsbok.
- Ett reservhjul eller självreparerande däck (se följande sidor).

Bil utrustad med varningssystem för däcktryckfall

Om det är för lite luft i ett eller flera av däcken (punktering, lite luft osv.) tänds  varningslampan på instrumentpanelen.



Om ditt reservhjul inte har använts på flera år, kontrollera med din märkesrepresentant att det fortfarande är i gott skick och kan användas utan risk.

Bil utrustad med ett reservhjul av annan storlek än de övriga fyra hjulen:

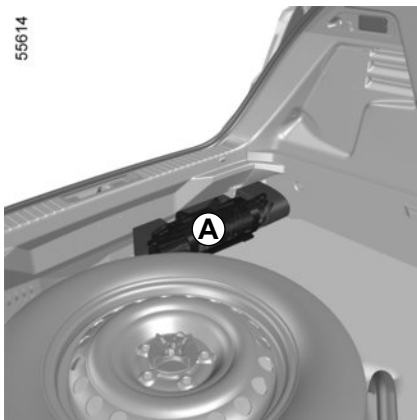
- använd aldrig mer än ett reservhjul på ett och samma fordon;.
- ersätt reservhjulet så snart som möjligt med ett hjul som är identiskt till det ursprungliga;
- när det är monterat på fordonet, vilket endast får vara en tillfällig åtgärd, får hastigheten inte överskrida den som angivs på fålgens märkning;
- montering av ett reservhjul kan påverka bilens köregenskaper. Undvik kraftiga accelerationer eller inbromsningar och sänk hastigheten i kurvor;
- om du behöver använda snökedjor, montera reservhjulet på bakaxeln och kontrollera däcktrycken.



Vid parkering på vägrenen måste du varna andra trafikanter med en varningstriangel eller på annat sätt i enlighet med lokala lagar och förordningar i det land du befinner dig.

PUNKTERING, RESERVHJUL (2/3)

55614



Verktygssats A

Vilka verktyg som finns i verktygssatsen beror på bilen. Verktygssatsen **A** hålls på plats med remmar under bagagerumsmattan.

Mer information finns under Verktyg i kapitel 5 i bilens instruktionsbok.

55602

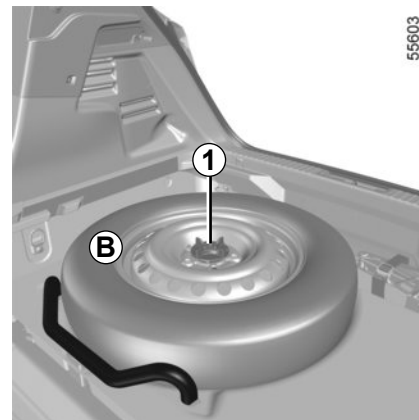


Reservhjul B

Framtagning av reservhjulet:

- Öppna bakluckan;
- lyft upp bagagerumsmattan och vik ner den mellan baksätet och förvaringsfacket;

55603



- skruva loss muttern **1** för att frigöra reservhjulet **B**;
- ta bort reservhjulet **B**;



Vid parkering på vägrenen måste du varna andra trafikanter med en varningstriangel eller på annat sätt i enlighet med lokala lagar och förordningar i det land du befinner dig.

PUNKTERING, RESERVHJUL (3/3)



- placera det punkterade hjulet i bagagerummet (läge C).

För mer information om hjulbyte, se kapitel 5 i bilens instruktionsbok.

SATS FÖR DÄCKPUMPNING (1/3)

32788



Däckreparationssatsen lagar skador på rullbanan **A** som orsakats av föremål som är mindre än 4 mm. Den kan inte användas för alla typer av punkteringar, såsom skador som är större än 4 mm eller skador på däckets sida **B**.

Förvissa dig också om att fälgen är i gott skick.

Ta inte bort det föremål som har förorsakat punkteringen om det fortfarande sitter kvar i däckets.



Använd aldrig däckpumpnings-satsen om däcket har skadats efter att du har kört med ett punkterat däck.

Kontrollera alltid däckens sidor omsorgsfullt innan du gör något ingrepp.

Att köra med dåligt pumpade, platta eller punkterade däck kan innebära säkerhetsrisker och däcken går kanske inte att laga.

Denna reparation är endast provisorisk.

Ett däck som blivit punkterat ska alltid undersökas (och repareras om det är möjligt) av en specialist så snart som möjligt.

Om du har bytt ett däck med denna sats, bör du tala om det för däckspecialisten.

Under körningen kan du känna av vibrationer på grund av produkten som sprutats in i däckets.



Satsen är endast godkänd för pumpning av däck till bilar som är utrustade med denna sats.

Den får under inga omständigheter användas till pumpning av däck på en annan bil eller något annat uppblåsbart föremål (livboj, båt etc.).

Var försiktig så att inte produkten stänker på huden när du handskas med reparationsvätskan. Om du ändå skulle få vätska på huden, skölj rikligt.

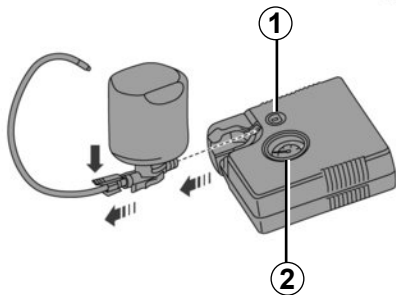
Se till så att reparationsssatsen är oåtkomlig för barn.

Kasta inte den tomma flaskan i naturen. Lämna in den till din märkesrepresentant eller till en återvinningsstation.

Flaskan har en märketikett med sista förbrukningsdag. Kontrollera regelbundet om produkten har blivit för gammal.

Ta kontakt med din märkesrepresentant för att byta ut pumpningsslangen och flaskan med reparationsprodukten.

SATS FÖR DÄCKPUMPNING (2/3)



Om du får punktering, använd satsen som ligger i bagagerummet eller under bagagerums mattan, beroende på bil.

Bil utrustad med varningssystem för däcktryckfall

Om det är för lite luft i ett eller flera av däcken (punktering, lite luft osv.) tänds varningslampan



på instrumentpanelen.

➔ S.12.

Motorn igång, parkeringsbromsen åtdragen.

- koppla från alla tillbehör som tidigare var anslutna till bilens tillbehörsuttag,
- **se informationen om luftpumpningskompressorn** som finns i bilens bagagerum och följ anvisningarna.
- fyll däck till rekommenderat tryck;
- sluta pumpa efter maximalt **15** minuter och avläs trycket (på manometern **2**).

Anm.: under den tid det tar för flaskan att tömmas (cirka 30 sekunder) visar manometern **2** ett tryck upp till **6** bar och sedan sjunker trycket,

- Justera trycket: om det ska ökas fortsätter du pumpningen med satsen. Om det ska minskas, tryck på knappen **1**.

Om du inte uppnår ett tryck på 1,8 bar inom 15 minuter går det inte att reparera däck. **Ge dig inte ut på vägen, utan kontakta en märkesrepresentant.**

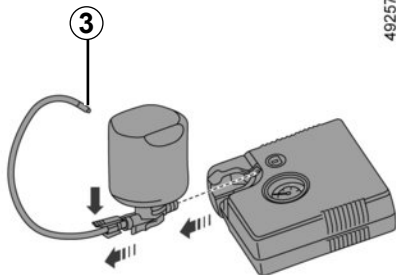


Innan du använder satsen, ställ bilen så att den är tillräckligt långt från övrig trafik, sätt igång varningsblinkarna, dra åt parkeringsbromsen, låt alla passagerare gå ur bilen och se till att de håller sig på avstånd från trafiken.



Vid parkering på vägrenen måste du varna andra trafikanter med en varningstriangel eller på annat sätt i enlighet med lokala lagar och förordningar i det land du befinner dig.

SATS FÖR DÄCKPUMPNING (3/3)



När däckets har rätt mängd luft ska satsen tas bort: skruva långsamt loss behållarens pumpanslutning 3 för att undvika stänk. Förvara behållaren i plastförpackningen för att undvika läckage.

- Limma fast märketiketten för köranvisningar (som finns under flaskan) på en plats på instrumentbrädan som är väl synlig för föraren.
- Efter första däckpumpningen läcker det fortfarande ut luft och det är därför viktigt att rulla på däckets för att kunna täppa till hålet.

- Lägg undan satsen.
- Starta omedelbart bilen och kör i mellan 20 och 60 km/h så att produkten sprids jämnt i däckets. Efter 3 kilometers körning stannar du och kontrollerar trycket.
- Om trycket är högre än 1,3 bar men lägre än det föreskrivna trycket (se etiketten som sitter på förardörrens gavel) ska trycket justeras. Kontakta annars en märkesrepresentant: det går inte att utföra reparationen.

Användningsföreskrifter för satsen

Satsen får inte användas längre än 15 minuter i följd.



Vid en häftig inbromsning kan dessa glida in under pedalerna och hindra deras funktion.

Flaskan måste bytas ut efter första användningen även om det fortfarande finns vätska kvar i den.



OBS! En ventilhatt som saknas eller har skruvats i dåligt kan försämra däckets täthet och förorsaka minskat tryck.

Använd alltid ventilhattar som är exakt likadana som ursprungshattarna och se till att de är ordentligt iskruvade.

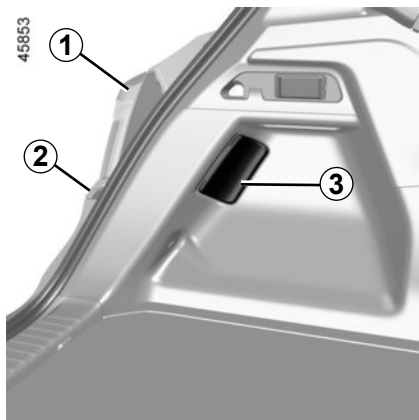


När man har genomfört en reparation med satsen får man inte köra mer än 200 km.

Dessutom måste du sänka hastigheten och aldrig köra fortare än 80 km/h. Etiketten som du bör fästa på en väl synlig plats på instrumentbrädan hjälper dig att komma ihåg detta.

Beroende på land eller gällande lagstiftning kan ett däck som lagats med pumpningsatsen behöva bytas ut.

BAKLJUS OCH SIDOLJUS: byte av lampor (1/3)

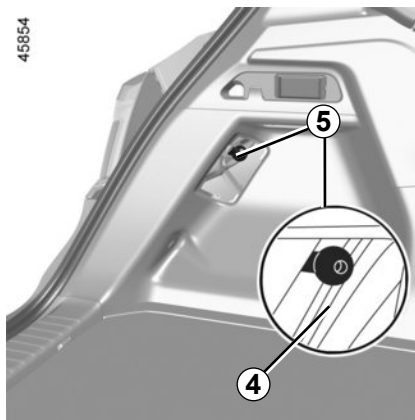


Sidoljus/bromsljus 1

Kontakta din märkesrepresentant.

Färdriktningsvisare 2

- Öppna bakluckan;
- ta bort klädseln 3;
- för högerljuset flyttar du kanalen 4 åt sidan för att komma åt muttern 5;
- lossa muttern 5;
- lossa armaturen utifrån genom att dra den bakåt;



- ta bort 6 lamphuset genom att lossa det ett fjärdedels varv och byt sedan ut lampan.

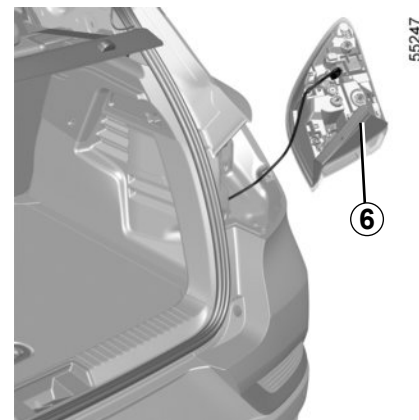
Lampotyp: WY16W.

Beroende på gällande lagar och säkerhetsföreskrifter, skaffa en sats godkända reservlampor och säkringar hos din märkesrepresentant.



Lamporna är utsatta för tryck och kan explodera vid byte.

Risk för allvarliga skador

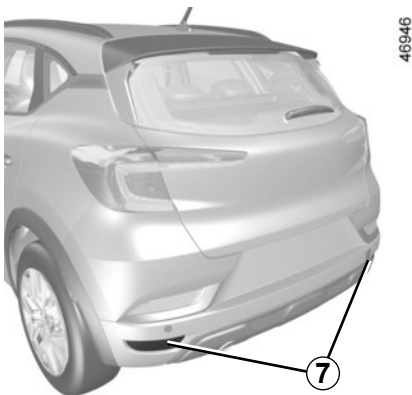


Ditsättning

Vid ditsättningen utför du arbetet i omvänd ordning, se till att inte skada kablaget.

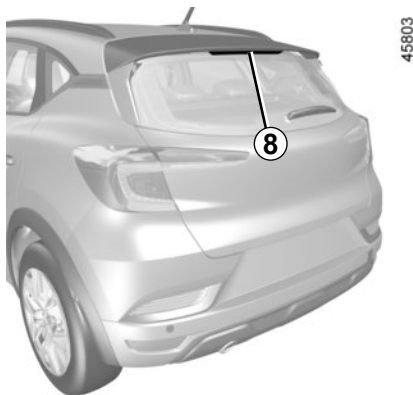
När du sätter tillbaka högerljuset måste du se till att kanalen 4 sätts tillbaka i sitt ursprungliga läge.

BAKLJUS OCH SIDOLJUS: byte av lampor (2/3)



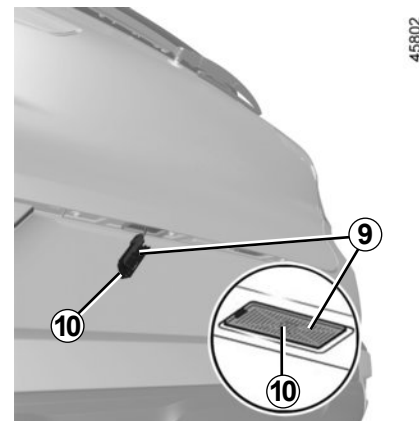
Dimljus och LED-backljus 7

Kontakta din märkesrepresentant.



Tredje LED-bromsljus 8

Kontakta din märkesrepresentant.



Nummerskyltsbelysning 9

- Lossa belysningen genom att trycka på fliken 10;
- Ta bort lampans lock så kommer du åt lampan.

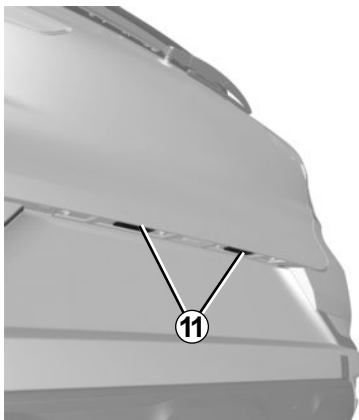
Lamptyp: W5W.



Lamporna är utsatta för tryck och kan explodera vid byte.

Risk för allvarliga skador

BAKLJUS OCH SIDOLJUS: byte av lampor (3/3)



45805

LED-nummerskyltsbelysning 11

(Kan variera från bil till bil)

Kontakta en märkesrepresentant.



45806

LED-sidoblinkljus 12

(Kan variera från bil till bil)

Kontakta din märkesrepresentant.



Lamporna är utsatta för tryck och kan explodera vid byte.

Risk för allvarliga skador

SEKUNDÄRT 12 V BATTERI: STARTHJÄLP (1/3)

Start med hjälpstartbatteri

Om laddningsnivån i det sekundära 12 V-batteriet är för låg går det att använda batteriet i en annan bil för att återaktivera och använda hybridsystemet. ➔ S.21.

Eftersom batteriet inte går att komma åt direkt måste fjärranslutningsterminalerna i motorrummet användas.

Införskaffa lämpliga kablar (stort tvärsnitt) från en märkesrepresentant. Om du redan har startkablar är det viktigt att kontrollera att de är i gott skick.

De två batterierna måste ha identisk nominell spänning: 12 V. Hjälpstartbatteriets spänning (Ah) ska vara minst lika med det urladdade batteriets.

Se noga till att bilarna inte kommer i kontakt med varandra, då risk för kortslutning föreligger. Kontrollera att det urladdade batteriet är rätt anslutet. Slå av tändningen.


Starta motorn på hjälpbilen och låt den gå på normalt tomgångsvarvtal.

Använd inte hybridbilen för att starta 12 V-batteriet i en annan bil. Den elektriska effekten i det sekundära 12 V-batteriet i en hybridbil är inte tillräcklig för att göra detta.

Risk för skador på bilen.



Var försiktig vid åtgärder i närheten av motorn eftersom denna kan vara varm. Dessutom kan kupéfläkten

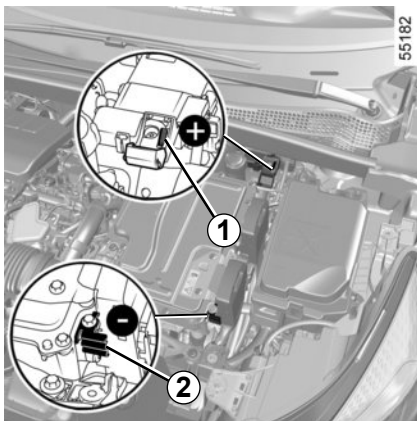
sättas igång när som helst. -kontrolllampan i motorrummet påminner om detta.

Risk för allvarliga skador



Utför inte något arbete under motorhuvens medan bilen laddas eller medan tändningen är på. ➔ S.21.

SEKUNDÄRT 12 V BATTERI: STARTHJÄLP (2/3)



Fjärranslutningsterminaler

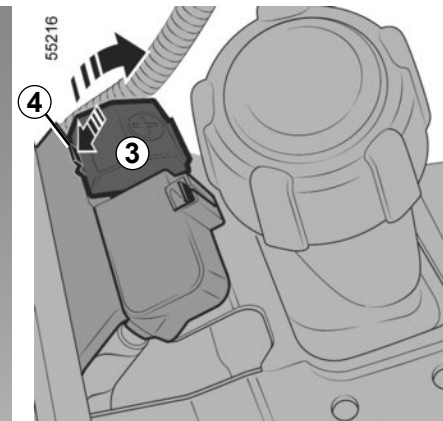
Använd **terminalen 1 (+)** och **terminalen 2 (-)** i motorrummet.



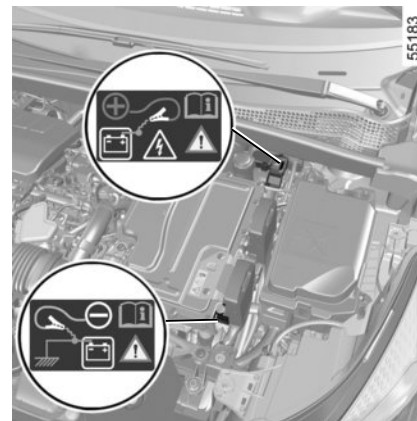
Det är förbjudet att koppla från den positiva kabeln i motorrummet.

Risk för att motorn startar av misstag.

Risk för brännskador vid gnistbildning.



Anm: Öppna höljet **3** på **terminalen 1 (+)** genom att trycka på knappen **4** som pilen visar.

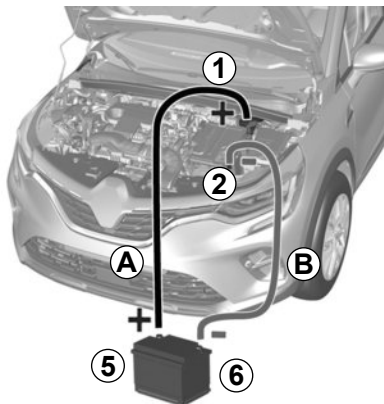


Kontrollera att kablarna **A** och **B** inte kommer i kontakt med varandra och att kabeln **A** inte vidrör någon metalldel på hjälpbilen.

Risk för personskador och/eller skador på bilen.

SEKUNDÄRT 12 V BATTERI: STARTHJÄLP (3/3)

55211

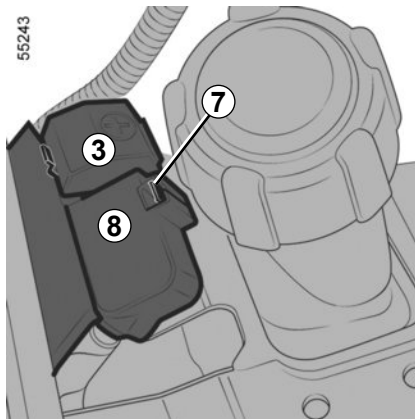


Anslut den positiva kabeln **A** till **terminalen 1 (+)** och sedan till **terminalen 5 (+)** på batteriet som ger ström.

Anslut den negativa kabeln **B** till **terminalen 6 (-)** på batteriet som ger ström och sedan till **terminalen 2 (-)**.

Tryck ner bromspedalen och startknappen. När motorn är igång kopplar du bort kablarna **A** och **B** i omvänd ordning (**1-5-6-2**).

55243



Efter varje åtgärd på höljet **3**, kontrollera kopplingsplintens höljets **8** flik **7**.

BOGSERING (HAVERI) (1/3)

Innan du påbörjar bogseringen, ställ växelspaken i **N**-läge, **vänta cirka en minut**, lås upp rattaxeln och lossa parkeringsbromsen.

Upplåsning av rattaxeln

Se till att kortet finns i kupén och tryck in startknappen i cirka **två sekunder**.

Ställ växelspaken i läge **N** och **vänta sedan i ungefär en minut** före bogsering.

Rattlåset låses upp, bilens tillbehörsfunktioner får strömtillförsel och du kan använda bilens belysningsfunktioner (färdriktningsvisare, bromsljus osv.). Vid bogsering i mörker ska den bogserade bilen ha ljuset på som vanligt.

När du har bogserat klart kan du (beroende på bil) trycka på motorns startknapp två gånger (Obs! Risk för att batteriet laddas ur).



När tändningen är avslagen fungerar inte servostyrningen och bromsservon längre.



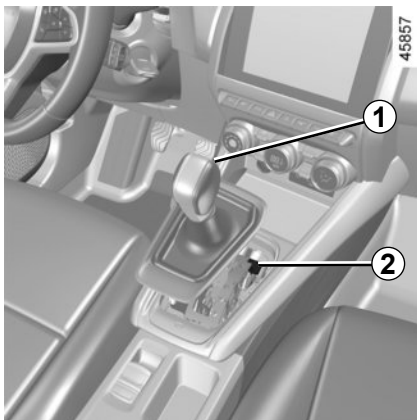
Lämna kortet i bilen under bogsering.

Risk för att rattaxeln låses.

Bogsering av bilen

Transportera bilen på ett släp eller bogsera den med upplyfta framhjul.

BOGSERING (HAVERI) (2/3)

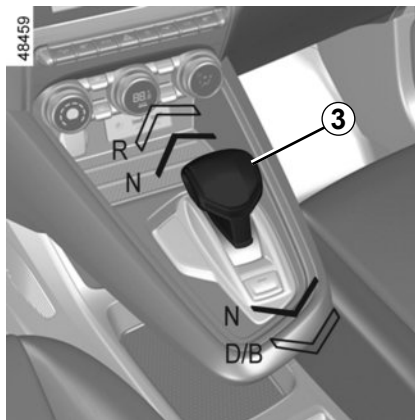


Automatväxellåda

Om spaken spärras i läge **P** när bilen startas, trots att du trycker på bromspedalen, kan spaken frigöras manuellt för att låsa upp drivhjulen.

Lossa damaskens nederdel och tryck på tryckknappen **2** samtidigt som du trycker på knappen **1** på spaken för att frigöra spaken och växla till läget **N**.

Kontakta en märkesrepresentant så snart som möjligt.



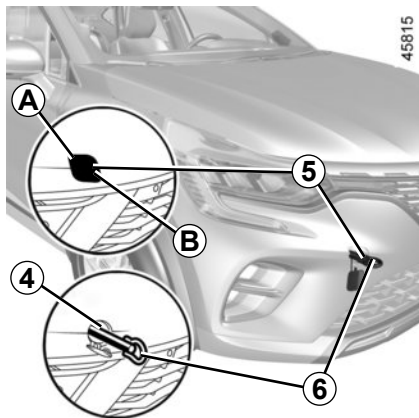
Automatväxellåda med elektronisk väljare

Eftersom **P**-läget läggs i automatiskt när tändningen slås av kan det i vissa situationer (t.ex. när vissa biltvättar används) vara nödvändigt att lägga i **N**-läget.

Medan **P**-läget är ilagt och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) flyttar du växelspaken **3** ett hack framåt eller bakåt. Vänta cirka en minut och slå sedan av tändningen genom att trycka på startknappen.

Nästa gång tändningen slås på återaktiveras det automatiska valet av **P**-läget och det kommer att väljas i de situationer som tidigare beskrivits.

BOGSERING (HAVERI) (3/3)

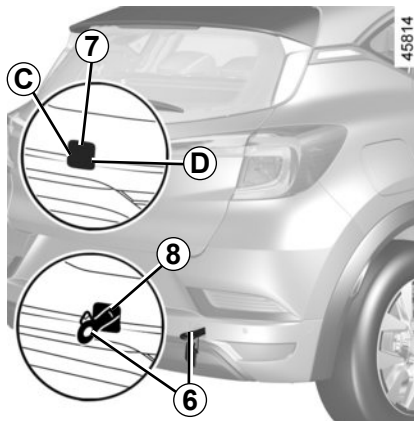


Använd endast bogserpunkterna fram **4** och bak **8** (aldrig drivaxelrören eller någon annan del på bilen). Bogserpunkterna får endast användas för bogsering. De får aldrig användas för att lyfta bilen, varken direkt eller indirekt.



Se till att bogseröglan är korrekt fastskruvad.

Risk för att bogseringsobjektet lossnar.



Så här kommer du åt bogserpunkterna

Bogseringspunkt fram

Tryck och håll kvar på sidan **A** samtidigt som du drar på sidan **B** för att öppna luckan **5**.

Bogseringspunkt bak

Tryck och håll kvar på sidan **C** samtidigt som du drar på sidan **D** för att öppna luckan **7**.



Låt aldrig verktygen ligga löst i bilen, eftersom de kan utgöra en fara vid inbromsning.

Dra åt bogseröglan **6 ordentligt:** först för hand tills det tar stopp och avsluta därefter med att låsa den med domkraften.

Använd endast bogseröglan **6** och domkraften eller hävstången som följer med verktygen. Mer information finns under Verktyg i kapitel 5 i bilens instruktionsbok.

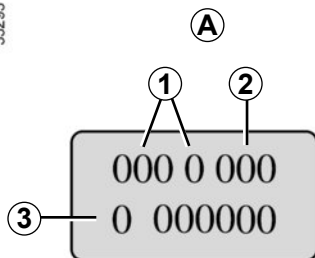


– Använd en stel bogserstång. Om du använder ett rep eller en vajer (om landets lagstiftning tillåter det), måste den bogserade bilen kunna bromsa.

- En bil med försämrad körförmåga får inte bogseras igång.
- Undvik ryck vid acceleration och bromsning eftersom detta kan skada bilen.
- Det är under alla omständigheter lämpligt att inte köra fortare än **25 km/h**.

IDENTIFIERING AV MOTOR

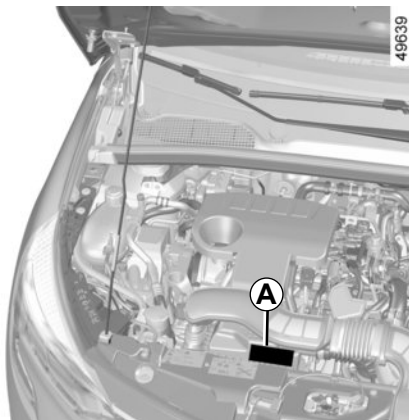
33293



Ange uppgifterna på motorskylten i området **A** vid all korrespondens och beställning.

(varierande placering beroende på motortyp)



- 1 Motorns typbeteckning.
- 2 Motorns indexnummer.
- 3 Motorns serienummer.



MOTORSPECIFIKATIONER (1/3)

| Motorutförande | E-TECH hybrid | |
|----------------------------------|--|-----|
| Motortyp (se motorskylt) | H4M | 5DH |
| Cylindervolym (cm ³) | 1598 | - |
| Bränslekvalitet Oktantal | Bensin Blyfritt bränsle måste användas , med det oktantal som anges på etiketten i tankluckan. Mer information finns i kapitel 1 i bilens instruktionsbok. | - |

MOTORSPECIFIKATIONER (2/3)

| Motorutförande | E-TECH hybrid | |
|---|---|-----|
| Motortyp (se motorskylt) | H4M | 5DH |
| Cylindervolym (cm ³) | 1598 | - |
| Bränsletyper som uppfyller europeiska standarder och är kompatibla med motorer för bilar som säljs i Europa (i alla andra fall, kontakta en godkänd återförsäljare). |  <p>Blyfri bensin som uppfyller standarden EN 228 innehåller upp till 5 % etanol.</p>  <p>Blyfri bensin som uppfyller standarden EN 228 innehåller upp till 10 % etanol.</p> | - |

MOTORSPECIFIKATIONER (3/3)

| Motorutförande | E-TECH hybrid | |
|---|--|-----|
| Motortyp (se motorskylt) | H4M | 5DH |
| Cylindervolym (cm ³) | 1598 | - |
| Tändstift | <p>Använd endast tändstift som är avsedda för din bil.</p> <p>Deras typ anges på en etikett i motorrummet. Om inte, ta kontakt med din märkesrepresentant.</p> <p>Användning av felaktiga tändstift kan leda till att motorn förstörs.</p> | - |

Velkommen om bord i bilen hybridkøretøj

Systembeskrivelsen i denne vejledning er baseret på de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for udarbejdelsen. **Manualen beskriver det komplette udstyr** (både standard og ekstraudstyr), **der er tilgængeligt. Udstyret i det enkelte køretøj er dog afhængigt af versionen, det valgte ekstraudstyr og det land, hvor køretøjet er solgt.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

Diagrammerne i brugervejledningen findes som eksempler.

Oplysningerne i dette dokument **annullerer** og/eller **erstatte**r oplysningerne i bilens grundlæggende håndbog.
Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.



DK.2

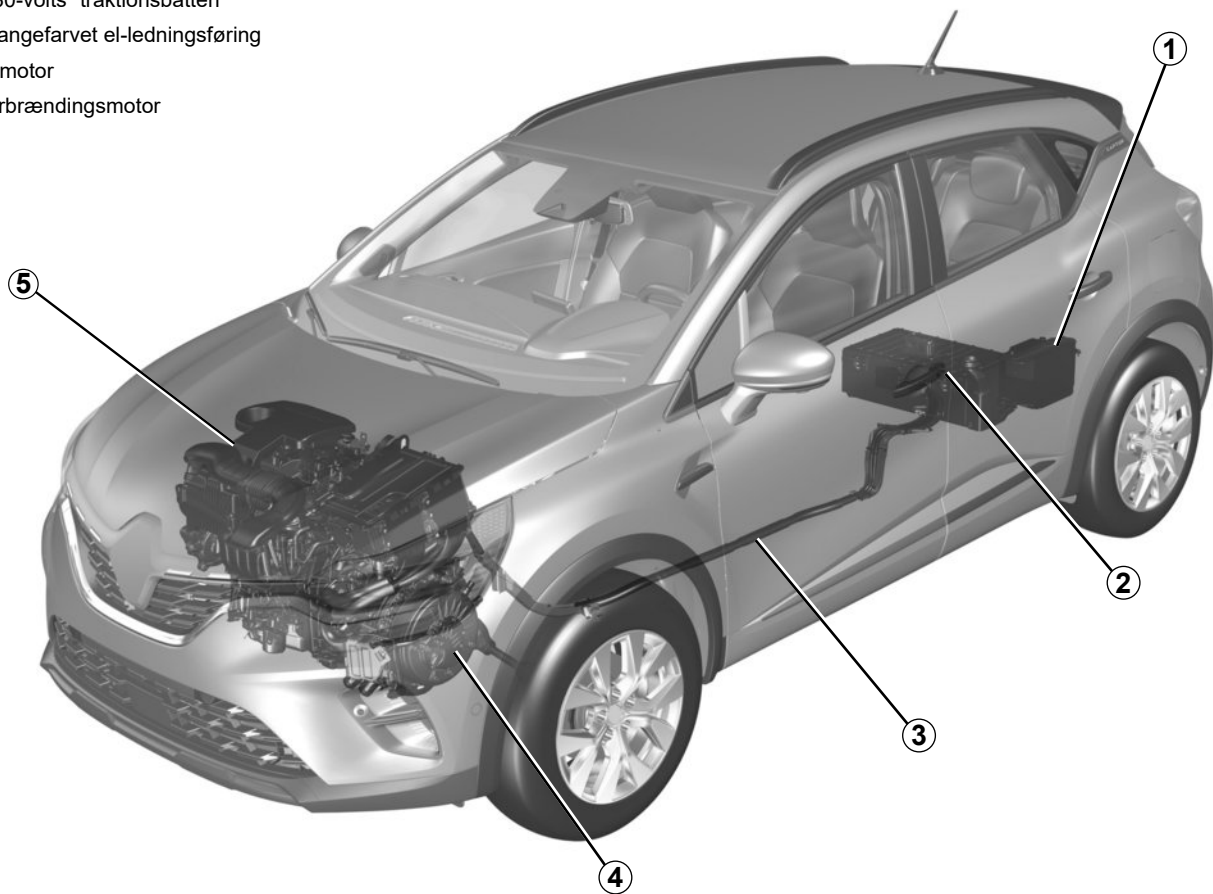


Indhold

| | |
|---|-------|
| Hybridt køretøjssystem: introduktion | DK.4 |
| Hybridt køretøjssystem: funktion | DK.7 |
| Vigtige anvisninger | DK.11 |
| Advarselslamper | DK.12 |
| Display og måleinstrumenter | DK.14 |
| Informationscenter: meddelelser om funktionsfejl | DK.17 |
| Informationscenter: advarselsmeddelelser | DK.18 |
| Indstilling af lygter | DK.19 |
| Brændstoftank | DK.20 |
| Start, stop af hybridsystemet: køretøj med kort | DK.21 |
| Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel | DK.24 |
| Automatgear | DK.27 |
| Automatisk gearkasse, elektronisk håndtag | DK.30 |
| Aircondition: råd og vejledning om brugen | DK.35 |
| Motorliestand: generelt | DK.36 |
| Motorliestand: påfyldning, udskiftning, udskiftning | DK.37 |
| Væskestande, filtre | DK.39 |
| Sekundært "12 V"-batteri | DK.43 |
| Opbevaringsskuffe | DK.45 |
| Punktering, reservehjul | DK.46 |
| Sæt til oppumpning af dæk | DK.49 |
| Bag- og sidelygter: udskiftning af pærer | DK.52 |
| Sekundært "12 V"-batteri: starthjælp | DK.55 |
| Bugsering, nødhjælp | DK.58 |
| Identifikation af motor | DK.61 |
| Motorspecifikationer | DK.62 |

HYBRIDT KØRETØJSSYSTEM: INTRODUKTION (1/3)

- 1 Sekundært "12 V"-batteri
- 2 "230-volts" traktionsbatteri
- 3 Orangerfarvet el-ledningsføring
- 4 El-motor
- 5 Forbrændingsmotor



HYBRIDT KØRETØJSSYSTEM: INTRODUKTION (2/3)

Hybridkøretøjssystemet bruger en elmotor for at forbedre forbrændingsmotorens ydelse (acceleration, start osv.).

Vognen får større accelerationsmoment og bruger mindre brændstof.

Køretøjet kan også bevæge sig i fuld elektrisk funktionstilstand uden hjælp fra forbrændingsmotoren. Køretøjet bruger energi, der er lagret i "230 volts" traktionsbatteriet.

Batterier

Hybridkøretøjet er udstyret med to typer batteri:

- et 230 volts batteri;
- et sekundært "12 V"-batteri.

"230-volts" traktionsbatteri

Dette batteri, der er placeret under den bageste bund, opbevarer den energi, der kræves, for at elmotoren fungerer korrekt.

Som med ethvert batteri aflades det under brug. Traktionsbatteriet oplades:

- under køretøjets decelerationsfaser;
- når forbrændingsmotoren starter automatisk for at fungere som generator.

Dit køretøjs rækkevidde i elektrisk funktionstilstand afhænger af traktionsbatteriets opladningsniveau og af din kørestil og de komponenter, der forbruger energi (aircondition, opvarmningssystem osv.).

Hvis traktionsbatteriet aflades, er det forbrændingsmotoren alene, der bevæger køretøjet, indtil traktionsbatteriet er tilstrækkeligt opladet.

Sekundært "12 V"-batteri

Det sekundære "12 V"-batteri, der er placeret i bagagerummet, leverer den energi, der kræves til at åbne/lukke køretøjet og til at betjene udstyret.

Bemærk: Det sekundære batteri "12 volt" medvirker ikke, når motoren startes. Dette sikres af hybridsystemet.



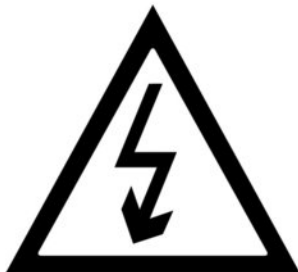
Det elektriske system i hybridkøretøjet bruger den direkte spænding på ca. 230 V.

Systemet kan være varmt, efter at tændingen er afbrudt. Overhold advarselsbeskederne, der står på mærkerne i køretøjet.

Enhver indgriben eller ændring af køretøjets elektriske "230 V"-system (komponenter, kabler, konnektorer, traktionsbatteri) er strengt forbudt på grund af de risici, det kan udgøre for din sikkerhed. Henvend dig til et autoriseret værksted.

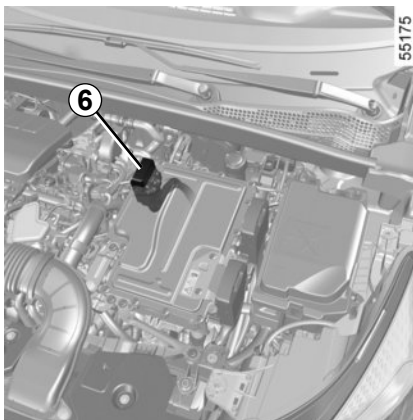
Risiko for alvorlige forbrændinger eller elektriske stød, der kan medføre livsfare.

A



33436

Symbolet **A** lokaliserer de el-elementer i dit køretøj, der kan være til fare for din sikkerhed.



Elektrisk kredsløb "230 volt"

Det elektriske "230 volt" kredsløb kan genkendes på den orange ledningsføring **6** og på de elementer, der er mærket med symbolet **A**.

HYBRIDT KØRETØJSSYSTEM: FUNKTION (1/4)

Hybridsystemet vælger forbrændingsmotoren og/eller elmotoren i henhold til kørestilen (jævn, sporty osv.), de valgte trafikforhold og kørselstilstanden (se oplysningerne om "MULTI-SENSE" i kapitel 3 i køretøjets brugervejledning).

Dårligt vejr, oversvømmede veje:






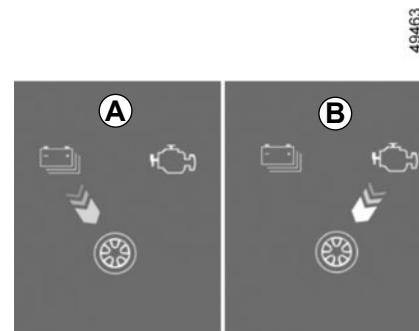
Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgkant.



Indikator for energiflow 1

Afhængigt af den valgte kørselstilstand angiver indikatoren **1** energistrømme mellem:

-  den elektriske enhed (traktionsbatteriet og elmotoren);
-  forbrændingsmotoren;
-  hjulene.



Farven på strømmene varierer:

- blå: elektrisk energi;
- hvid: energi produceret af forbrændingsmotoren.

Flow A "Elektrisk trækraft"

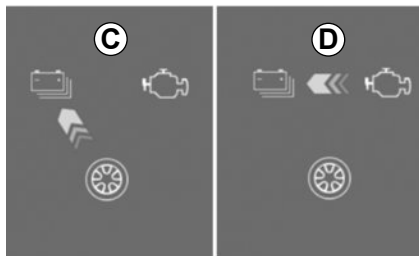
Den elektriske enhed bruges til at drive bevægelse af køretøjet.

Flow B "Forbrændingsmotors trækraft"

Forbrændingsmotoren bruges til at drive køretøjets bevægelse.

HYBRIDT KØRETØJSSYSTEM: FUNKTION (2/4)

49497



Flow C ”Energigenvinding”

Når du løfter foden af speederpedalen eller trykker på bremsepedalen, omdanner elmotoren og/eller motorbremssystemet den energi, der produceres ved deceleration af køretøjet, til elektrisk energi.

Dette bruges til at bremse køretøjet og genoplade traktionsbatteriet.

Flow D ”Energiproduktion”

Forbrændingsmotoren genoplader traktionsbatteriet.

Bemærk: En kombination af forskellige flows er mulig (f.eks. **A** flowet med **B** flowet betyder, at både forbrændingsmotoren og elmotoren er køretøjets drivkraft).

Specielt tilfælde

Når traktionsbatteriet når et maksimalt opladningsniveau, reduceres motorbremsen midlertidigt. Sørg for at tilpasse din kørsel herefter.



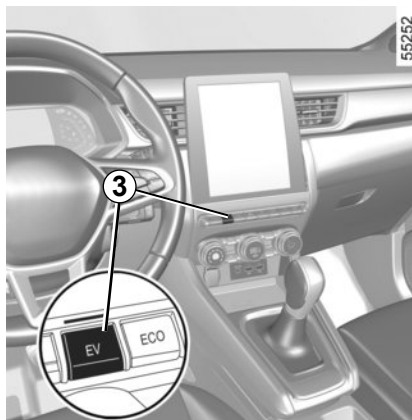
Motorbremsen kan under ingen omstændigheder træde i stedet for det at trykke på bremsepedalen.

HYBRIDT KØRETØJSSYSTEM: FUNKTION (3/4)



Fuldt ud elektrisk kørselstilstand

Kontrollampen **2 EV** vises i instrumentpanelet for at informere dig om, at hybridsystemet kun bruger den elektriske enhed til at drive køretøjet.



Når hybridsystemet bruger forbrændingsmotoren med eller uden elmotoren til at drive køretøjet, er det muligt manuelt at skifte til elektrisk tilstand.

Der er adgang til denne tilstand, hvis:

- traktionsbatteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- køretøjets hastighed er under ca. 50 km/t.

Tryk på kontakten **3**.

Kontrollampen i kontakten **3** tænder, og

kontrollampen **2 EV** vises i instrumentpanelet. Ellers vises meddelelsen "EV Utilgængeligt" i instrumentpanelet.

Tryk igen kontakten **3** for at deaktivere fuldt ud elektrisk tilstand. **3** Kontrollampen for kontakten slukkes. Kontrollampen **2 EV** vises ikke længere i instrumentpanelet, når køretøjet skifter til hybridtilstand, og forbrændingsmotoren starter.

Bemærk: Når traktionsbatteriniveaulet er lavt, skifter køretøjet automatisk til hybridtilstand, og forbrændingsmotoren starter:

Kontrollampen **2 EV** slukker i instrumentpanelet, og kontrollampen i kontakten **3** slukker ud for at bekræfte dette.

HYBRIDT KØRETØJSSYSTEM: FUNKTION (4/4)

Støj

Hybridkøretøjerne er særligt lydsvage i den elektriske funktionstilstand. Det er du ikke vant til endnu, og andre trafikanter heller ikke. Det er svært at høre, om motoren kører.

Køretøjet er udstyret med en fodgængeradvarelse for at advare personer om køretøjets tilstedeværelse. I elektrisk funktionstilstand aktiveres systemet automatisk. Lyden udløses, når køretøjet kører med en hastighed mellem cirka 1 og 30 km/t.

Da elmotoren er lydløs, vil du høre lyde, der kan virke usædvanlige (aerodynamiske lyde, dæk osv.) samt lyde som følge af driften af hybridsystemet (f.eks. køling af traktionsbatteriet).



Dit hybridkøretøj er meget støjsvagt. Når du stiger ud af køretøjet, skal du altid kontrollere, at gearvælgeren er i positionen **P**, aktivere parkeringsbremsen og slukke for tændingen.

RISIKO FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER.

VIGTIGE ANBEFALINGER



Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, alvorlige le-
gemsbeskædigelser eller stød, der kan føre til dødsfald.**

I tilfælde af uheld eller stød.

I tilfælde af ulykke eller stød på undervognen (eksempel: kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyg-
gede områder) kan det elektriske kredsløb eller traktionsbatteriet blive beskadiget.

Få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Rør aldrig ved "230 volt"-komponenterne eller de orange ledninger, der kan ses inde- og udefra køretøjet.

I tilfælde af alvorlig beskadigelse af batteriet kan der eventuelt forekomme lækager:

- rør aldrig ved flydende medier (væsker mv.), der kommer fra batteriet;
- I tilfælde af fysisk kontakt skal du skylle grundigt med vand og kontakte en læge så hurtigt som muligt.

I tilfælde af brand

I tilfælde af brand forlades og tømmes køretøjet straks, og derefter kontaktes brandvæsenet, og det oplyses, at det drejer sig om et hybrid-
køretøj.

Anvend kun brandslukningsmidler af typen ABC eller BC, der er kompatible med brand på elektriske systemer, hvis du skal gribe ind. Brug
ikke vand eller andre brandslukningsmidler.

I ethvert tilfælde af beskadigelse af det elektriske kredsløb skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.

Vedrørende enhver form for bugsering

Se afsnittet "Bugsering, starthjælp" ➔ DK.58.

Vask af køretøjet

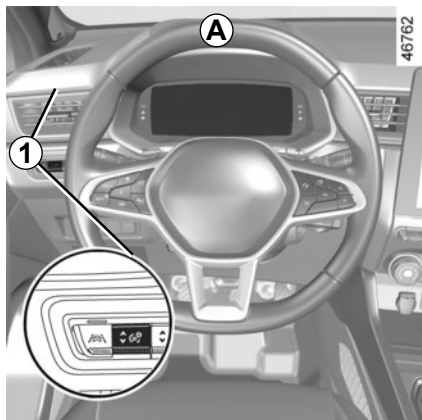
Vask aldrig motorrummet og "230 V" traktionsbatteri med en højtryksstråle.

Du risikerer at beskadige det elektriske kredsløb.


Risiko for elektriske stød, der kan føre til dødsfald.

KONTROLLAMPER (1/2)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Instrumentbræt A: Lyser, når førerdøren åbnes. Tryk på, eller løft kontakten **1** så mange gange som nødvendigt for at justere intensiteten.

Kontrollampen  kræver, at du så snart muligt henvender dig til et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis du undlader at følge denne anbefaling, kan det føre til skade på dit køretøj.



Advarsel lampe for det elektriske system

Det vises, når temperaturen af den elektriske enhed er for høj. Stop køretøjet uden at slukke for tændingen. Temperaturen skal falde, og kontrollampen slukke. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Når kontrollampen lyser, kan køretøjets ydelser være nedsat.




Kontrollampe for det sekundære 12 volts batteri

Hvis den tændes sammen med kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet. ➔ DK.55.



Kontrollampe for fejl i batteri

Hvis den tændes sammen med kontrollampen , indikerer dette en fejl i forbindelse med traktionsbatteriets funktion. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Indikatorlampe for batterimåler

Den lyser gult, når traktionsbatteriets lade niveau når reserveniveau ➔ DK.14.



Kontrollampen **STOP** giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/2)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.

EV

Kontrollampe for elektrisk funktionstilstand

Den tænder, når kun elmotoren og traktionsbatteriet driver køretøjets bevægelse
→ DK.7.



Kontrollampe for fejl i elmotor

Når den tændes, angiver det en fejl i det elektrotekniske system knyttet til elmotoren. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdsturen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/3)



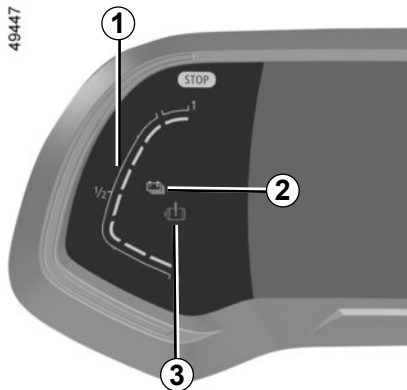
Instrumentbræt A

De lyser, når førerdøren åbnes. Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.

Resterende batteriniveau for "230 V" traktionsbatteri 1

Lavt niveau for traktionsbatteri

I tilfælde af ekstrem brug ved lav hastighed kan traktionsbatteriets opladningsniveau falde til et lavt niveau.



Kontrollampen 2 lyser gult for at give dig besked. Den elektriske motorydelse begrænses for at sikre, at hybridsystemet fungerer korrekt, indtil batteriets opladningsniveau er tilstrækkeligt.

Vælg en mere jævn kørestil, eller stop om muligt uden at slukke for tændingen igen, indtil kontrollampen 2 skifter tilbage til blå.

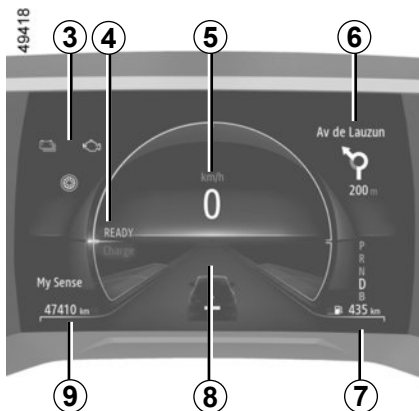
Immobiliseringstærskler nås snart

I tilfælde af ekstrem og langvarig brug af køretøjet (f.eks. bugsering eller kørsel under stejle forhold i terræn) ved hastigheder under 10 km/t, kan opladningsniveauet nå tærsklen for forestående immobilisering. Der lyder et lydsignal, og kontrollampen 3 lyser rødt.

Hvis opladningsniveauet fortsætter med at falde, vil den elektriske kørestrækningsværdi ikke længere blive vist.

Stop om muligt køretøjet, når trafikken tillader det. Lad forbrændingsmotoren være tændt, indtil kontrollamperne slukkes. Dette skal gøres for at genoplade traktionsbatteriet.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/3)



Indikator for energiflow 3

➔ DK.7

Besked om, at køretøj er klar til at køre 4

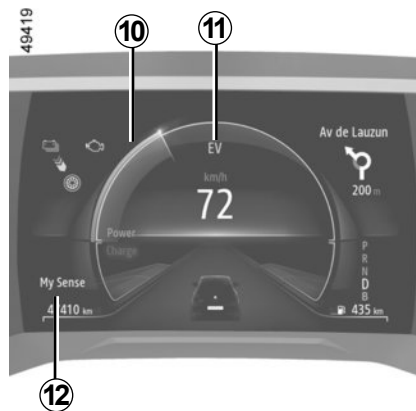
Meddelelsen READY vises, når tændingen slås til, og forsvinder, når køretøjets hastighed overstiger 5 km/t.

Speedometer 5

Multimedieinformation 6

Afhængigt af køretøjet kan du få vist oplysninger på multimedieskærmen (kompas, telefon, navigation osv.).

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



Estimeret kilometertal med resterende brændstofbeholdning 7

Informationscenter 8

Samlet kilometertal (kilometertæller) 9

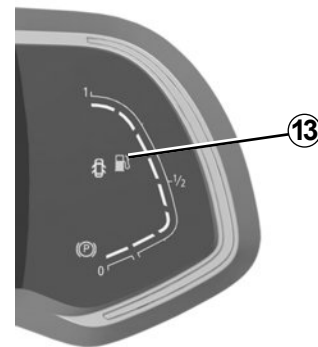
Økonometer 10 ➔ DK.24

Kontrollampe for elektrisk funktionstilstand 11

Den vises, når det kun er traktionsbatteriet, der driver køretøjets bevægelse.


Valgt kørselstilstand 12

Få flere oplysninger i "MULTI-SENSE" kapitel 3 i køretøjets brugervejledning.



Brændstoffmåler 13

Hvis niveauet er på minimum, blinker den i

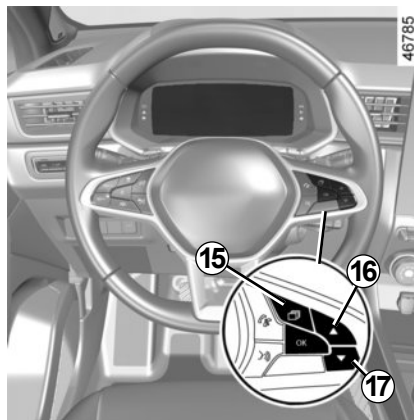
indikatoren integrerede kontrollampe  orange fulgt af et lydssignal. Påfyld tanken så hurtigt som muligt, uanset hvad traktionsbatteriets resterende niveau er. Hvis køretøjet løber helt tør for brændstof, skal tanken fyldes med mindst 8 liter brændstof. Ellers vil hybridtilstanden ikke være tilgængelig.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (3/3)





Temperaturvisning for forbrændingsmotor **14**

Tryk på kontakten **15** for at få adgang til området **B**, og tryk derefter på kontakten **16** eller **17**, indtil indikatoren vises.



INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med  kontrollampen for at oplyse dig om, at du meget forsigtigt og snarest muligt skal køre ind på et autoriseret værksted. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

| Eksempler på meddelelser | Forklaring på digitalvisningen |
|--------------------------|---------------------------------|
| «Tjek ELEKTRISK system» | Angiver en fejl i træksystemet. |

INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

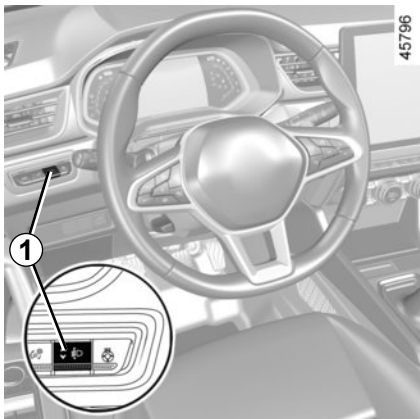
Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig om, at du, for din egen sikkerhed, skal stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Slå tændingen fra, og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsbeskeder vises herefter:

Bemærk: meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselsslampe og/eller et lydsignal.

| Eksempler på meddelelser | Forklaring på digitalvisningen |
|--------------------------|---|
| «Elektrisk motor- fejl» | Angiver manglende motorkraft i vognens motor. |
| «Elektrisk fejl FARE» | Angiver en fejl i elsystemet. |

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE



Kontakten **1** anvendes til at tilpasse forlygternes højde i forhold til belastningen.

Med nærlyset tændt skal du trykke eller løfte kontakten **1** så mange gange som nødvendigt for at vælge den ønskede position på instrumentpanelet.

Bemærk: hver gang tændingen startes, vises den valgte position på instrumentbrættet i ca. 30 sekunder, og i ca. 5 sekunder hver gang der trykkes på kontakten **1**, afhængigt af køretøjet.

| | Eksempler på indstillingspositioner for kontakten 1 afhængigt af belastningen. |
|---|---|
| Fører alene, eller med 1 forsædepassager | 0 |
| Alle sæder besatte | 1 |
| Fører med passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt | 3 |
| Fører uden passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt | 4 |

Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen **1** i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

BRÆNDSTOFTANK



Brændstoftankens kapacitet:

Ca. 48 liter.

Yderligere oplysninger om genopfyldning med brændstof finder du i afsnittet "Brændstoftank" i kapitel 1 i køretøjets brugervejledning.

START, STOP AF HYBRIDSYSTEMET: KØRETØJ MED KORT (1/3)

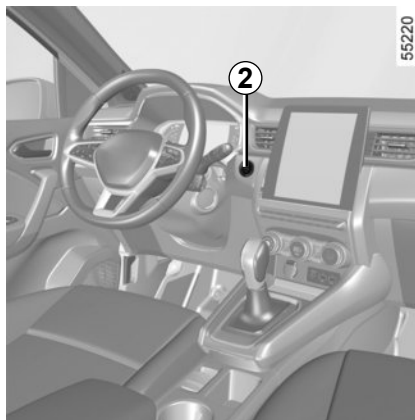


Start af hybridsystemet

For at starte tændingen skal kortet være placeret i registreringsområdet **1**.

- Indstil gearstangen til **P**.
- Tryk på bremsepedalen.
- Tryk på knappen **2**. Beskeden READY vises på instrumentbrættet ledsaget af et lydsignal.

Beskeden forsvinder, når vognens hastighed overstiger ca. 5 km/t.



Særlige funktioner

- Hvis en af betingelserne for start ikke er opfyldt, vises meddelelsen "bremsepedalen + START" eller "Skift til position P" i instrumentpanelet.
- I visse tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet og samtidig trykke på startknappen **2** for at hjælpe med oplåsning af ratstammen, i så tilfælde vises meddelelsen "Drej rattet + START" for at minde dig om det.

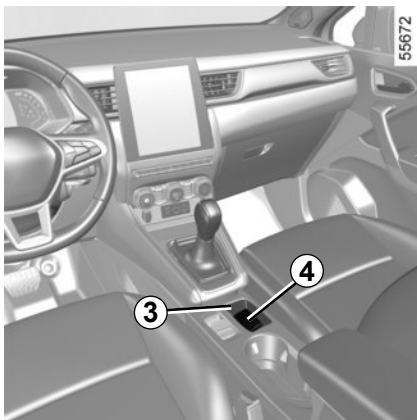
For at opretholde 12 V-batteriet slukkes motoren automatisk efter ca. 15 minutters stilstand, når førerens sikkerhedssele ikke er spændt, og motoren ikke allerede er standset manuelt, vha. knappen **2**.

Om nødvendigt kan du genstarte motoren ved at trykke på knappen **2** én gang.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.

START, STOP AF HYBRIDSYSTEMET: KØRETØJ MED KORT (2/3)



"Håndfri" start med bagagerummet åbent

For at forhindre risikoen for tab i dette tilfælde må kortet ikke befinde sig i bagagerummet.

Udstyrsfunktion

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).

For at kunne anvende de andre funktioner skal du, mens kortet befindes sig i kabinen, trykke på **2**-knappen uden at træde på pedalerne.

Funktionsfejl

I visse tilfælde vil "håndfri betjeningstilstand" ikke fungere:

- Kortets batteri er opbrugt, fladt sekundært 12 V-batteri osv.
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens (skærm, mobiltelefon, videospil...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Meddelelsen "Placer kort på zone + start" vises på instrumentbrættet.

Tryk på bremsepedalen, og placer derefter kortet **4** (knapside) på placeringsområdet **3**. Tryk på knappen **2** for at starte køretøjets tænding. Meddelelsen slukkes.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

START, STOP AF HYBRIDSYSTEMET: KØRETØJ MED KORT (3/3)



Stop af hybridsystemet

Ved stop af køretøjet vises meddelelsen READY i instrumentpanelet.

Når køretøjet holder stille, og vælgeren er indstillet til positionen **P**, trykkes der på knappen **2**: Tændingen slukkes, og meddelelsen READY forsvinder fra instrumentbrættet.



Før du forlader køretøjet, skal du kontrollere, at tændingen er slukket.

Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af køretøjet.

Hvis kortet ikke længere er i kabinen, eller hvis kortets batteri er dødt, når køretøjet står stille, og du forsøger at slukke for motoren, vises meddelelsen "Nøglekort savnes Tryk/hold START" på instrumentbrættet: Hold knappen **2** nede i mere end tre sekunder.

Når tændingen er slået fra, vil udstyr (radio osv.), der er i brug, fortsat fungere i ca. 10 minutter.

Når venstre fordør åbnes, vil dette udstyr ophøre med at fungere.

Undtagelse

Når køretøjet holder stille og i elektrisk driftstilstand, vises meddelelsen "Aktiv motor slukkes" på instrumentbrættet ledsaget af et bip, hvis:

- førerens sikkerhedssæle er ikke spændt;
- motorhjælmen er åben,
- førerdøren står åben.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når tændingen er slået fra, vil kørselshjælp (til bremsning, styring osv.) og passivt sikkerhedsudstyr såsom airbags og seleforstrammere ikke længere fungere.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/3)

Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt førerens kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet findes der forskellige funktioner, der gør det muligt at reducere energiforbruget:

- Indikator for kørestil;
- Ruteoversigt og øko-råd via multifunktions-skærmen;
- Eco-accelerationsskærm;
- "ECO"-kørselstilstand.

Du kan finde flere oplysninger om, hvordan du bruger disse funktioner, i kapitel 3 i brugervejledningen til køretøjet.

Hybridkøretøjer omfatter også:

- Økonometer;
- navigationssystemet.



Økonometer

(på instrumentbrættet)

Økonometeret gør det muligt at kende køretøjets energiforbrug i realtid.

Anvendelsesområde blå A "Genvinding af energi"

Når du fjerner foden fra speederpedalen under kørsel eller trykker på bremsepedalen, genererer elmotoren under opbremsningen elektrisk strøm, der bruges til at bremse køretøjet og genoplade traktionsbatteriet.

Anvendelsesområde "energiforbrug" B

Farven på økonometeret varierer:

- **grøn:** Tilstand kun med eldrift, traktionsbatteriet leverer den energi, der kræves, for at elmotoren kan flytte køretøjet;
- **hvid:** Hybridtilstand, traktionsbatteriet og/eller forbrændingsmotoren leverer den energi, der kræves for at bevæge køretøjet.

Navigationssystem

Anvend de oplysninger, der findes i dit navigationssystem (trafikinfo osv.), til at lette din rejse.

Tilstedeværelse og visning af disse informationer afhænger af den valgte type omgivelsesindstilling

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/3)

Gode råd til kørsel og ECO-kørsel

Ved faktisk brug kan et køretøjs kørestrækning variere i forhold til flere faktorer, som du kan styre delvist til potentielt at opnå ikke ubetydelige kørestrækningsgevinster. Disse faktorer er:

- Hastighed og køremåde;
- Vejens profilering;
- Varmekomfort;
- Pneumatikken;
- Anvendelse af elektrisk tilbehør;
- Køretøjets opladning.

Hastighed og kørestil

En høj hastighed reducerer vognens kørestrækning.

34630



En "sportslig" kørestil reducerer vognens kørestrækning: En "fleksibel" kørestil er at foretrække.

Gode råd:

- Kør med konstant hastighed.
- Hold øje med de værktøjer, du har til rådighed til at informere dig om vejforholdene (økonometer, aktuelt forbrug, rejseoversigt osv.).

55209



- Tilpas din kørsel, så du undgår for stort energiforbrug.
- Anvend helst energigenvinding: Kom risikomomenterne i trafikken i forkøbet ved at løfte foden fra speederen eller at bremse gradvist.

Vejprofilen

I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen: accelerer kun på de lige strækninger.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/3)

34629

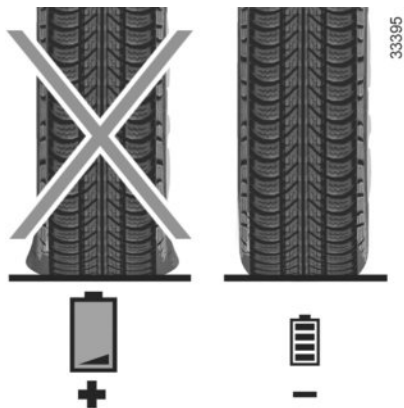


Varmekomfort

Brug af varme eller klimaanlæg reducerer vognens kørestrækning.

Opladning af køretøjet

Undgå enhver unødvendig belastning i køretøjet.

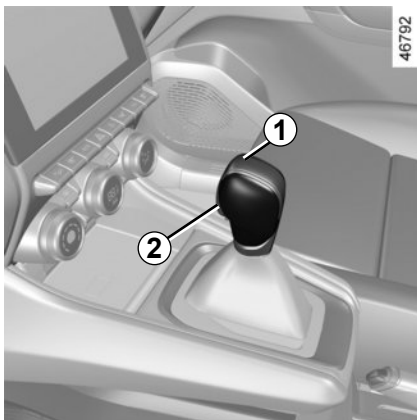


Dæk

Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget. Overhold angivelserne for dæktryk for dit køretøj.

Under udskiftning bør der fortrinsvis monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur som de originalt monterede. Anvendelse af ikke-anbefalede dæk reducerer køretøjets kørestrækning betydeligt.

AUTOMATGEAR (1/3)



Gearvælger 1

P: parkering

R: bakkørsel

N: frigear

D: automatisk modus

B: fremadgående gear med øget motorbremsning

Displayet 4 på instrumentpanelet informerer dig om det valgte gear 1.

Bemærk: tryk på knappen 2 for at:

- udgangsposition **P**;
- skift fra position **D**, **B** eller **N** til **R** eller **P**;
- skifte fra position **D** til **B**.



Igangsætning

Mens køretøjet holder stille, skal du indstille gearvælgeren 1 til **P** og starte køretøjet. Beskeden **READY** tændes på instrumentbrættet.

For at skifte fra position **P** skal bremsepedalen af sikkerhedshensyn trædes ned, inden låsetappen 2 trykkes ind.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen 3 på displayet slukkes), forlades position **P**.

Gearvælgeren bør kun sættes i position D eller R, når vognen holder stille, med foden på bremsepedalen og speederpedalen løftet.

Kontrollampen **READY**, der lyser på instrumentbrættet, angiver, at hybridsystemet er i funktion og klar til kørsel
➔ DK.21.

AUTOMATGEAR (2/3)

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**.

Under de fleste kørselsforhold er det herfter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.

Kørsel i tilstanden B

Denne tilstand gør det muligt at køre med større regenerativ motorbremsning. Når speederen slippes, bruger køretøjet regenerativ bremsning til at sænke hastigheden.

Elmotoren genererer således en højere elektrisk strøm, der gør det muligt at genoplade traktionsbatteriet.

I **B**-tilstanden reduceres motorbremsningen, hvis akkumulatoren er kold eller helt opladet.



Motorbremsen kan under ingen omstændigheder erstatte trykket på bremsepedalen.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold, der f.eks. medfører beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem ESC osv., kan det automatiske system skifte gear automatisk.

For at undgå, at motoren går i stå i meget koldt vejr, skal du vælge et par sekunder, før du forlader position **P** eller **N** og sætter gearvælgeren i position **D**, **R** eller **B**.



Af sikkerhedsgrunde, sluk aldrig for tændingen før end at bilen står helt stille.



Kontrollér, at kontrollampen **P** på instrumentbrættet er aktiveret, inden du forlader køretøjet.

Risiko for bevægelse af køretøjet.

AUTOMATGEAR (3/3)

Standsnings og parkering

Når vognen er standset, holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Sørg for, at servoparkeringsbremsen er aktiveret.



I tilfælde af stød på undervognen under en manøvre (for eksempel: kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr), kan vognen (f.eks. deformation af en aksel), det elektriske kredsløb eller batteriet blive beskadiget.

Rør ikke ved kredsløbets dele eller eventuelle lækager eller væsker. For at undgå enhver risiko bør du hurtigst muligt få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Risiko for alvorlige kvæstelser eller elektrisk stød, der kan medføre dødsfald.

Vedligeholdelsesinterval

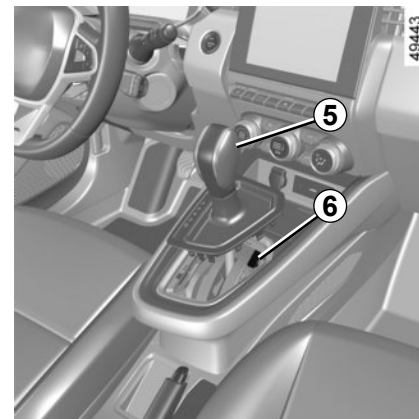
Se vedligeholdelsesdokumentet for dit køretøj, eller spørg en autoriseret forhandler, om den automatiske gearkasse kræver planlagt vedligeholdelse.

Hvis den ikke skal betjenes, er der ingen grund til at påfylde olie.

Funktionsfejl

- Hvis meddelelsen "Tjek aut. gearkasse" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, angiver det en fejl. Henvend dig snarest til en godkendt forhandler.
- Hvis meddelelsen "Aut. gearkasse overophedning" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, skal køretøjet stoppes så hurtigt som muligt, så gearkassen kan køle af, indtil meddelelsen forsvinder.
- **Starthjælp til et køretøj, der er udstyret med automatgear** ➔ DK.58.

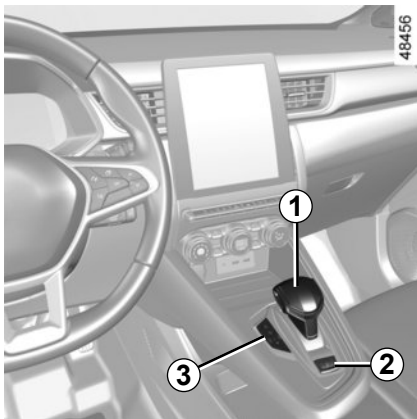
Positionen **P** må kun indkobles, når køretøjet holder stille.



Når der sættes i gang, hvis gearvælgeren sidder fast i **P**, når du træder ned på bremsepedalen (f.eks. batterifejl), er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt for at frigøre drivhjulene. For at gøre dette skal du frigøre den nederste del af manchetten og trykke på trykknappen **5**, samtidig med at du trykker på knappen **6** på gearvælgeren for at låse den op og skifte til position **N**.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

AUTOMATGEAR, ELEKTRONISK HÅNDTAG (1/5)



Elektronisk gearvælger 1

R: bakgear.

N: frigear.

D: fremadgående standardgear.

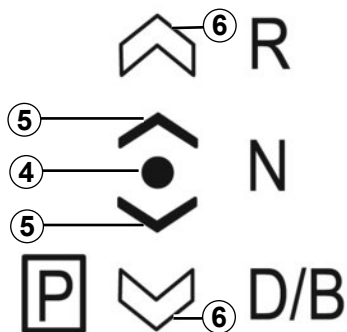
B: fremadgående gear med effektiv motorbremsning.

P: parkering, knap 2.

Kontrollampen 3 viser det valgte gear.

På instrumentbrættet informerer følgende symboler dig:

48457

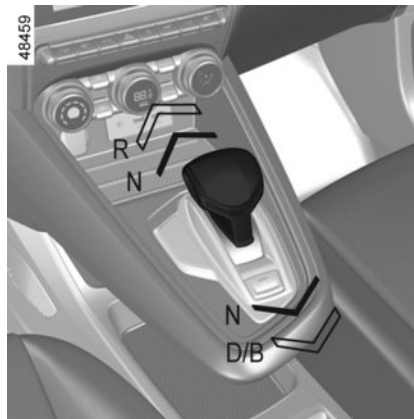


4: positionen af det tilkoblede gear.

5: Positionen er tilgængelig fra den aktuelle position ved at flytte gearvælgeren 1 et hak frem eller tilbage.

6: Positionen er tilgængelig fra den aktuelle position ved at flytte gearvælgeren 1 to hak frem eller tilbage.

Symbolerne 5 eller 6 vises for at angive de gear, der kan vælges. Hvis disse symboler er fraværende, angiver det, at gearene ikke kan vælges i den aktuelle position.



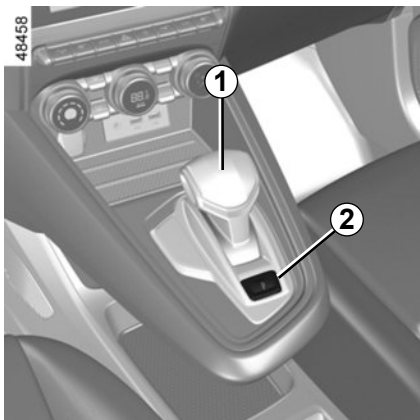
Impulsvælger

Flyt gearvælgeren 1 et eller to hak fremad eller bagud for at aktivere den ønskede position (**R**, **N**, **D** eller **B**), og slip derefter gearvælgeren, så vender den tilbage til dens stabile position.

Den valgte position vises på instrumentbrættet sammen med kontrollampen 4 foran positionen.

Hvis bestemte forhold forhindrer, at der skiftes fra én position til en anden, vil den anmodede position blinke på instrumentbrættet.

AUTOMATGEAR, ELEKTRONISK HÅNDTAG (2/5)




Sådan vælges position P

Med køretøjet standset og tændingen slået til (med meddelelsen READY på instrumentbrættet) skal du trykke på knappen **2** for at skifte til positionen **P**. Kontrollampen på knappen **2** lyser orange, når gearkassen er skiftet til positionen **P**.


For at vognen kan starte, skal ladeledningen være koblet fra denne.

Sådan forlades positionen P

Med køretøjet standset og tændingen slået til (med meddelelsen READY på instrumentbrættet) skal du trykke på bremsepedalen og flytte gearvælgeren **1** fremad eller bagud ifølge den ønskede position. Kontrollampen for knappen **2** slukkes.

Hvis bremsepedalen ikke er helt nedtrådt, vises meddelelsen "Træd på bremsen" på instrumentbrættet, samtidig med at kontrollampen  lyser på instrumentbrættet.

Bemærk:

- Hvis føreren åbner sin dør for at forlade køretøjet, og der ikke er skiftet til positionen **P**, lyder der et bip, og meddelelsen "Skift til position P" vises på instrumentbrættet.
- Kontrollampen  vises, hver gang bremsepedalen skal trædes ned for at ændre positionen af den automatiske gearkasses gearstang.

For at sætte i frigear

Med køretøjet standset og tændingen slået til (med meddelelsen READY på instrumentbrættet), skal du flytte gearvælgeren **1** et hak fremad eller bagud for at skifte til positionen **N**, afhængigt af hvilket gear der er valgt.

Kontrollampen READY, der lyser på instrumentbrættet, angiver, at hybridsystemet er i funktion og klar til kørsel
➔ DK.21.



Kontrollér, at kontrollampen **P** på instrumentbrættet og kontrollampen integreret i knappen **2** er aktiveret, før du forlader køretøjet.

Risiko for bevægelse af køretøjet.

AUTOMATGEAR, ELEKTRONISK HÅNDTAG (3/5)

Kørsel i automatisk tilstand D

Med køretøjet standset og tændingen slået til (med meddelelsen READY på instrumentbrættet), skiftes gearstangen **1** to hak bagud for at aktivere positionen **D**.

Hvis en af betingelserne ikke er opfyldt, blinker **D** i cirka 5 sekunder, og meddelelsen "Træd på bremsen" vises på instrumentbrættet i cirka 15 sekunder.

Hvis du vælger positionen **D**, mens køretøjet holder stille, køretøjet bevæger sig fremad, så snart du slipper bremsepedalen (uden at trykke på speederen).

Under de fleste kørselsforhold er det herfter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearene skifter automatisk på det optimale tidspunkt og ved den mest egnede hastighed for motorerne, idet det automatiske system tager hensyn til køretøjets belastning, vejbanens stigninger, og det retter sig ind efter den valgte kørestil.

Bemærk: Med tændingen slået til (med meddelelsen READY på instrumentbrættet), køretøjets hastighed mellem ca. 0 og 8 km/t og i positionen **N** eller **R** trykkes på bremsepedalen for at skifte til positionen **D**.

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrådt skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Kørsel i tilstanden B

Denne tilstand gør det muligt at køre med større regenerativ motorbremsning. Når speederen slippes, bruger køretøjet regenerativ bremsning til at sænke hastigheden.

Elmotoren genererer således en højere elektrisk strøm, der gør det muligt at genoplade traktionsbatteriet.

I **B**-tilstanden reduceres motorbremsningen, hvis akkumulatoren er kold eller helt opladet.

Gå fra positionen D for at B eller B for at D

For at skifte fra én position til den anden skal du vippe gearvælgeren et eller to hak bagud.

Den valgte position vises på instrumentbrættet med kontrollampen **2** for at bekræfte positionen af gearstangen.

AUTOMATGEAR, ELEKTRONISK HÅNDTAG (4/5)

Skift til bakgear

Med køretøjet standset, tændingen slået til (med meddelelsen READY på instrumentbrættet) og i positionen **N**, **D** eller **B** trykkes på bremsepedalen, og gearstangen skiftes to hak fremad: **R** vises på instrumentbrættet.

Lamperne for bakgear lyser, så snart der er skiftet til bakgear (hvis tændingen er slået til) samt bakkamera (afhængigt af køretøjet).

Bemærk: Med tændingen slået til (meddelelsen READY på instrumentbrættet), køretøjets hastighed mellem ca. 0 og 8 km/t og i positionen **N** eller **D** trykkes på bremsepedalen for at skifte til positionen **R**.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold, der f.eks. medfører beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem ESC osv., kan det automatiske system skifte gear automatisk.

Endvidere kan den automatiske transmission for at undgå fejlmanøvrer nægte at udføre et gearskifte; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advisere herom.

Standingsning og parkering

På køretøjer, der er udstyret med håndtag type 1, skiftes automatisk til positionen **P** sammen med den elektroniske parkeringsbremse, når:

- Tændingen slås fra ved at trykke på startknappen.
- førerens sikkerhedssele ikke er spændt, og køretøjet er standset;
- førerdøren åbnes, og køretøjet standses.

P vises på instrumentbrættet, og kontrollampen for knappen **P** er tændt.

Positionen **P** må kun indkobles, når køretøjet holder stille.

AUTOMATGEAR, ELEKTRONISK HÅNDTAG (5/5)

Da der **automatisk skiftes til positionen P**, når tændingen slås fra, kan det i visse situationer (f.eks. ved brug af nogle typer bilvask) være nødvendigt at aktivere positionen **N**.

Med positionen **P** aktiveret og tændingen slået til (med meddelelsen **READY** på instrumentbrættet), skiftes gearstangen **1** et hak frem eller tilbage. Vent ca. et minut, og slå derefter tændingen fra ved at trykke på startknappen.

Næste gang tændingen slås til, genaktiveres automatisk tilkobling af positionen **P**, og den vil blive aktiveret i de tidligere beskrevne situationer.



Af sikkerhedsgrunde, sluk aldrig for tændingen før end at bilen står helt stille.

Vedligeholdelsesinterval

Se vedligeholdelsesdokumentet for dit køretøj, eller spørg en autoriseret forhandler, om den automatiske gearkasse kræver planlagt vedligeholdelse.

Hvis den ikke skal betjenes, er der ingen grund til at påfylde olie.

FUNKTIONSFEJL

- Hvis meddelelsen "Tjek aut. gearkasse" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, angiver dette en fejl.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

- Hvis meddelelsen "Aut. gearkasse overophedning" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, skal køretøjet stoppes så hurtigt som muligt, så gearkassen kan køle af, indtil meddelelsen forsvinder.
- **Fejlsøgning på et køretøj med en automatisk transmission** ➔ DK.58.

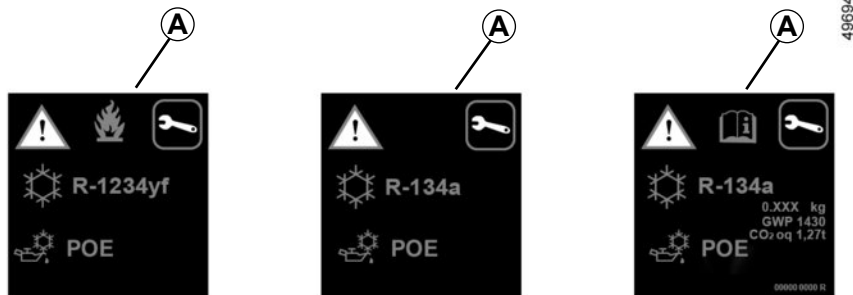
I tilfælde af motorfejl eller elektrisk fejl (batterifejl), der påvirker funktionen af automatgearret, skal det sikres, at køretøjet er korrekt immobiliseret.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

AIRCONDITION: Råd og vejledning om brugen









Kølevæskekedsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forsejlet) kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.

 **Kølekedsløbet må ikke åbnes.** Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

 Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.
→ DK.21.

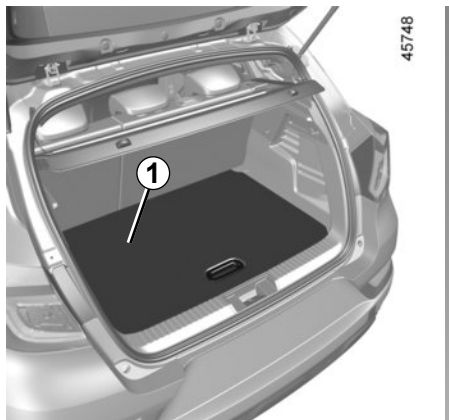
-  Type af kølevæske
-  Type af olie i airconditionanlægget
-  Brændbart produkt
-  Se brugervejledningen.
-  Vedligeholdelse

x,xxx kg Mængden af kølevæske i køretøjet.

GWP xxxxx Globalt opvarmningspotentiale (CO₂-ækvivalent).

CO₂-ækv x,xx t Mængde i vægt og i CO₂-ækvivalent.

INDRETNING AF BAGAGERUM

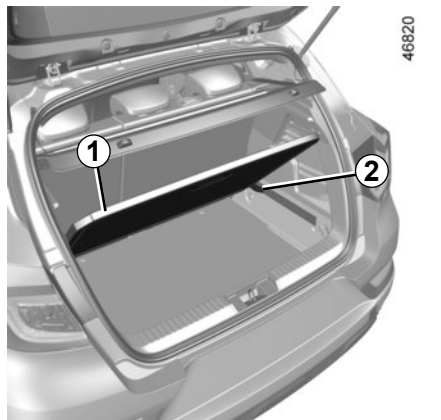


Aftagelig bund 1

Position flad plade

Gør det muligt at opnå en flad bund ved at slå bagsædebænkens ryglæn ned og opdele bagagerummet i to adskilte områder.

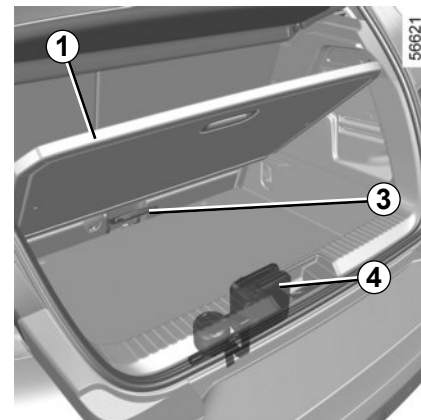
Den flytbare bund er placeret på skinnen 2.



Mellemposition

I blokeret placering kan man få adgang til værktøjet, der er placeret under bagagerumstæppet.

- Fjern den flytbare bund 1.
- læg den i bagagerummet ved at benytte de dertil beregnede skinner 2.



Nakkestøtternes position ved nedklapning af bagsædet (afhængigt af køretøjet)

Den gør det muligt at øge pladsen i bagagerummet.

- Fjern den flytbare bund 1.
- fra bagagerummet skal du trække i håndtaget 3 for at flytte bagsædet fremad;
- Anbring den flytbare bund 1 i bagagerummet under skinnen 2.

Afmonter om nødvendigt oppumpningssettet 4, før den løse plade placeres i den lave position.

Tilladelig belastning af den mobile bund:
100 kg ligeligt fordelt.

OLIESTAND I MOTOR: Generelt

En forbrændingsmotor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de bevægelige dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem de planlagte olieskift.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

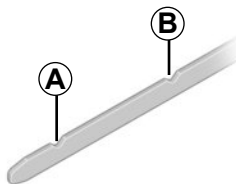
Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal oliestanden aflæses på oliemålepinden.

Afhængigt af køretøjet advarer displayet på instrumentbrættet kun, når motorens oliestand er på minimum.



- Tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud.
- tryk målepinden helt i bund;
- tag på ny målepinden op;
- Aflæs niveauet: Det bør aldrig falde under mærket "mini" **A** og aldrig overstige mærket "maxi" **B**.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.
→ DK.21.

49645

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



Påfyldning motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.



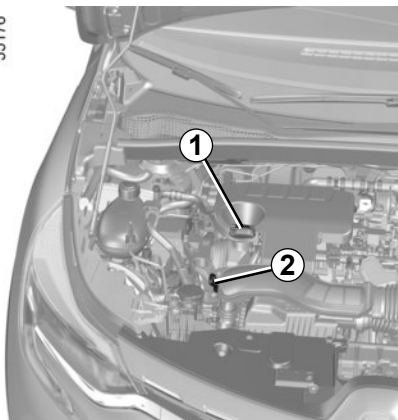
Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og antiforureningssystemet.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, aftapning (1/2)

55176



Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en plan vejbane, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.
➔ DK.21.

Anvend følgende rækkefølge:

- Skru dækslet **1** af;
- Fyld op til niveauet (kapacitet mellem "**MINI**" og "**MAXI**" på måleren **2** og mellem 0,9 og 2 liter i henhold til motoren);
- Vent i ca. **20 minutter**, indtil olien er løbet ned i motoren;
- kontroller oliestanden ved hjælp af oliemålepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.

Overskrid ikke "**MAXI**"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** tilbage på plads.

OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, aftapning (2/2)

Olieskift på motor

Kontrolintervaller

Se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted. Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under minimum- eller over maksimum-stand på oliemålepinden).

Olietype

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Påfyldning og/eller kontrol af oliestand: når du påfylder eller kontrollerer oliestanden, skal du sørge for, at der ikke er olielækage på motorens komponenter. Glem ikke at lukke dækslet ordentligt, og sæt målepinden på igen for at undgå oliesprøjt på varme motorkomponenter.

Brandfare.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslens  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Overskridelse af maksimal oliestand

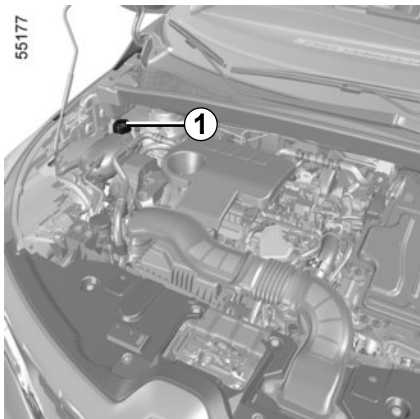
Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrolsystemet.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor skal du huske, at der er risiko for alvorlige forbrændinger, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.

VÆSKESTANDE, FILTRE (1/4)



Forbrændingsmotors kølevæske

Med tændingen slukket og køretøjet holdende på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI" angivet på kølevæskebeholderen **1**.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".

Kontrolintervaller

Kontrollér kølevæskestanden regelmæssigt (der kan ske alvorlige skader på forbrændingsmotoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet).

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- Frostsikringsbeskyttelse;
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



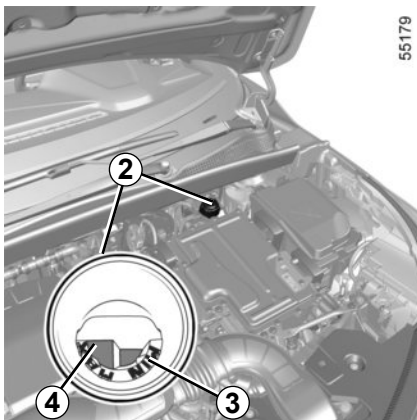
Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.
→ DK.21.



Ved varm forbrændingsmotor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrændinger.

VÆSKESTANDE, FILTRE (2/4)



Kølevæske til elektrisk trækssystem

Dette system er forskelligt fra forbrændingsmotorens. Det bruges til køling af elmotoren.

Aflæsning af niveauet

Med tændingen slået fra og køretøjet parkeret på en plan overflade skrues dækslet af kølevæskebeholderen **2**.

I **kold** tilstand skal niveauet befinde sig mellem mærkerne "MIN" **3** og "MAX" **4** inde i studsén.

Kontrolintervaller

Kontrollér væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på det elektriske kredsløb, hvis det løber tør for kølevæske.

Hvis der kræves påfyldning, skal du kontakte en autoriseret forhandler for at få påfyldning udført.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.
→ DK.21.

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

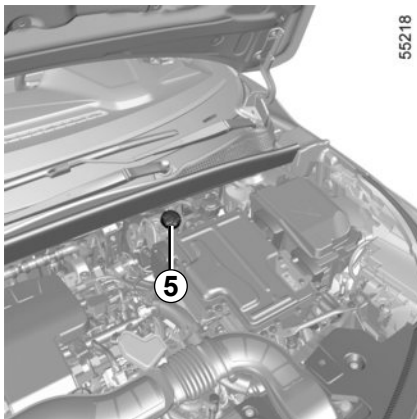
Risiko for kvæstelser.



Ved varm forbrændingsmotor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrændinger.

VÆSKESTANDE, FILTRE (3/4)



Bremsevæske

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Niveauet kontrolleres, mens køretøjet holder er på en flad overflade, og tændingen er slukket.

Væskestand 5

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere bremse-skivernes og -tromlernes tilstand, skal du hente det dokument, som forklarer kontrol-metoden, i forhandlerenetværket, eller på fabrikantens websted.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.
→ DK.21.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.




Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.

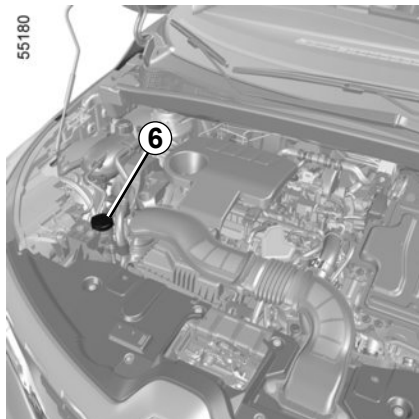


Ved indgriben i nærheden af forbrændingsmotoren, skal du være opmærksom på, at den kan være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

VÆSKESTANDE, FILTRE (4/4)



Sprinklervæskebeholder

Efterfyldning

Med tændingen slukket, åbnes dækslet **6**. Fyld op, indtil væsken kan ses, og sæt dækslet på igen.

Bemærk: Kontrollér regelmæssigt niveauet i tanken, og fyld efter, inden der køres en tur.

Væske

Sprinklervæske. Om vinteren skal du bruge antifrostvæske. Brug produkter, som anbefales af et autoriseret værksted.

Bemærk: Brug ikke postevand (risiko for beskadigelse af sprinklerpumpen samt kalkaflejringer på pumpen og sprinklerne).

Sprinklerdyser

For at indstille højden af forrudens sprinklerdyser skal du henvende dig til et autoriseret værksted.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.
→ DK.21.

Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.




Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Ved indgriben i nærheden af forbrændingsmotoren, skal du være opmærksom på, at den kan være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

SEKUNDÆRT "12 V"-BATTERI (1/2)



Det sekundære "12 V"-batteri **1**, der er placeret i hybridkøretøjets bagagerum, leverer den energi, der kræves til at åbne/lukke køretøjet og få udstyret til at fungere.

Du må ikke åbne det eller tilføje væske.

Opladningsniveauet for det sekundære "12 V"-batteri **1** kan falde, især hvis køretøjet bruges:

- når udendørstemperaturen falder;
- efter længere tids brug af energiforbrugende funktioner, mens tændingen er slukket;
- efter en længere parkeringsperiode.



For at kunne garantere din sikkerhed og sikre korrekt drift af køretøjets elektriske (lygter, vinduesviskere, servobremse osv.) skal alle indgreb på det sekundære 12 V batteri (demontering, frakobling osv.) **ALTID** udføres af en specialiseret fagmand.

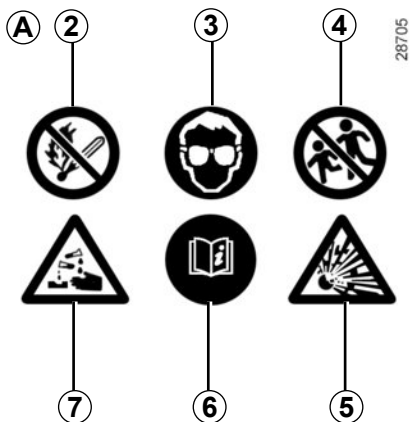
Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du **skal** overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Da batteriet er af en speciel konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

SEKUNDÆRT "12 V"-BATTERI (2/2)



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- 2 Åben ild og rygning er forbudt.
- 3 Anvend beskyttelsesbriller.
- 4 Holdes på afstand af børn.
- 5 Eksplosive materialer.
- 6 Se køretøjets brugervejledning.
- 7 Korroderende materialer.



Det sekundære "12 V"-batteri må ikke frakobles.

Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/3)

I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen har du:

- sættet til oppumpning af dæk er placeret i bakken under bagagerumsmåtten i opbevaringsrummet i venstre bagdør (afhængigt af køretøjet). Der findes flere oplysninger i afsnittet "Sæt til oppumpning af dæk" i kapitel 5 i køretøjets brugervejledning
- et reservehjul eller et selvreparerende dæk (se de følgende sider).

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk osv.) tændes advarselslampen



på instrumentbrættet.



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

For versioner udstyret med reservehjul, der er forskelligt fra de øvrige fire hjul:

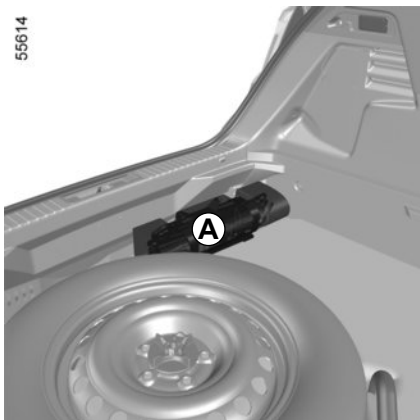
- Monter aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af et reservehjul kan ændre køretøjets sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, skal reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket skal kontrolleres.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/3)

55614

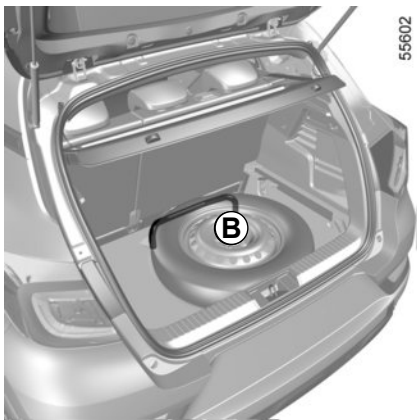


Værktøjsboks A

Tilstedeværelsen af værktøj i værktøjsboksen afhænger af modellen. Værktøjs sættet **A** holdes på plads af stropper under bagagerumstæppet.

Få flere oplysninger i "Værktøjer" kapitel 5 i køretøjets brugervejledning.

55602

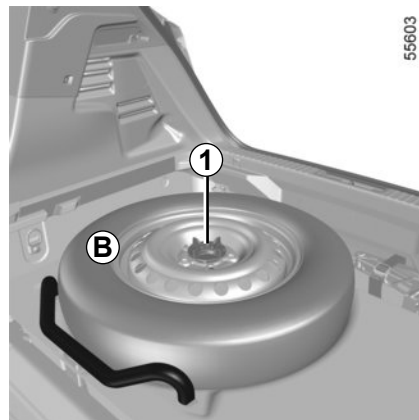


Reservehjul B

Det udtages således:

- Åbn bagagerummet;
- løft bagagerumstæppet, og fold det ned mellem bagsædet og opbevaringsrummet;

55603



- skru møtrikken af **1** for at frigøre reservehjulet **B**;
- frigør reservehjulet **B**;



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (3/3)



- placer det punkterede hjul i bagagerummet (positionen **C**).

Yderligere oplysninger om hjuludskiftning finder du i kapitel 5 i køretøjets brugervejledning.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/3)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Endvidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er kun midlertidig.

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

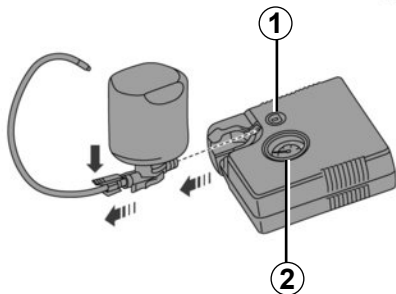
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/3)



Afhængigt af køretøjet skal du i tilfælde af punktering benytte sættet, der ligger i bagagerummet eller under bagagerumstæppet.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) tændes advarselslampen



i instrumentpanelet. ➔ DK.12.

Med motoren tændt og parkeringsbremsen trukket:

- afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømudtag;
- **se oplysningerne om oppumpnings-sættets kompressor**, der er placeret i køretøjets bagagerum, og følg instruktionerne;
- pump dækket op til det anbefalede tryk;
- Efter maks. **15 minutter** stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **2**).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **2** et kort øjeblik et tryk på **6 bar**, hvorefter trykket falder.

- justér trykket: Fortsæt oppumpning med udstyret for at øge det. Reducer det ved at trykke på knappen **1**.

Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på **1,8 bar** efter **15 minutter**, er reparation ikke muligt, **kør ikke med dækket**, tilkald en repræsentant for mærket.

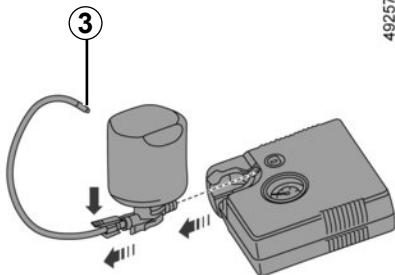


Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkannten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆTTET TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/3)



Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt oppumpningsmundstykket af beholderen **3** for at undgå sprøjt, og opbevar beholderen i plastemballage for at forhindre lækage.

- Mærkatet med kørselsforholdsregler (der sidder under flasken) klæbes på instrumentbrættet, således at det er synligt for føreren.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.

- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Start straks, og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket. Stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre forførs kant), justeres det. Hvis ikke, kontaktes en autoriseret forhandler: Reparation er ikke mulig.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som da ikke vil kunne betjenes

korrekt.

Flasken skal udskiftes efter første brug, selvom den stadig indeholder væske.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

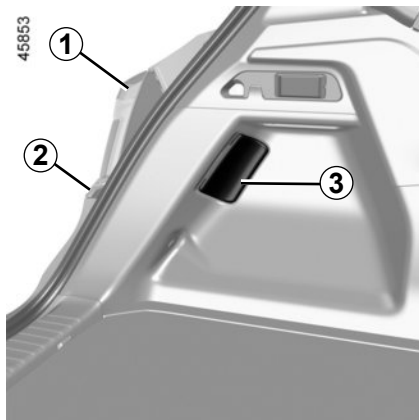


Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det.

Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (1/3)

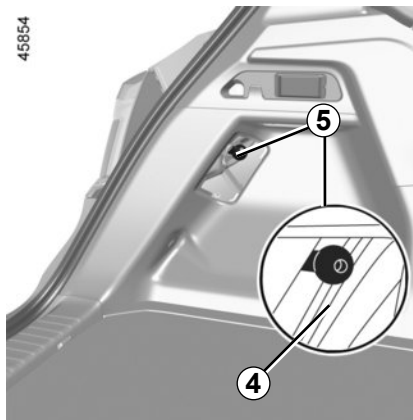


LED-positionlys/stoplys 1

Søg råd på et autoriseret værksted.

Blinklys 2

- Åbn bagagerummet;
- fjern beklædningen 3;
- for lygte i højre side skal du flytte kanalen 4 til side for at få adgang til møtrikken 5;
- løs møtrikken 5;
- frigør lygtehuset udefra ved at trække det bagud;



- fjern fatningen 6 ved at skrue en kvart omgang, udtage den, og tag pæren ud.

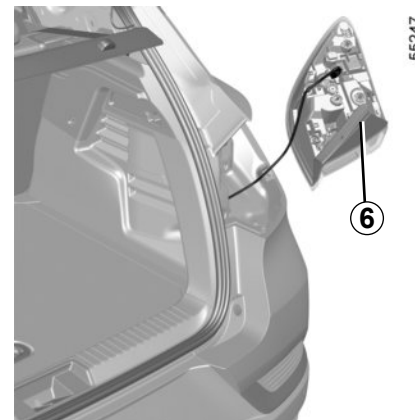
Pæretype: WY16W.

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

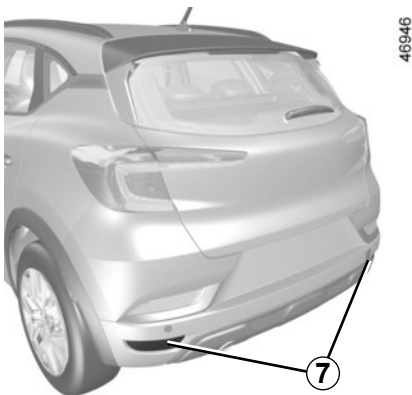


Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

Når lygten i højre side skal monteres igen, skal du sørge for, at kanalen 4 er blevet udskiftet i sin oprindelige position.

BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (2/3)



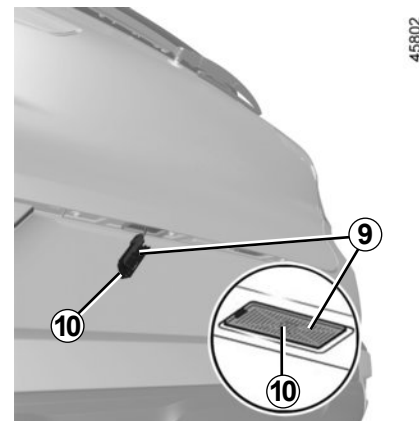
Tågebaglygter og LED-baklygter 7

Søg råd på et autoriseret værksted.



Tredje LED-stoplys 8

Søg råd på et autoriseret værksted.



Nummerpladebelysning 9

- Afklips lygten ved at trykke på tappen 10;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

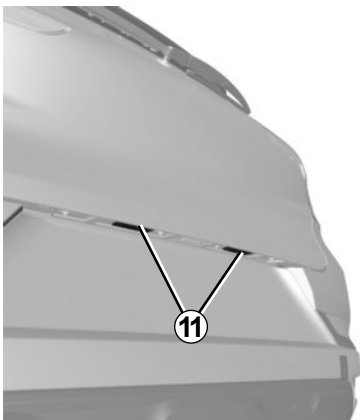
Pæretype: W5W.



Pærene indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (3/3)



Nummerpladebelysning med LED-lys 11

(på visse versioner)

Søg råd på et autoriseret værksted.



LED-sideblinklys 12

(på visse versioner)

Søg råd på et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

SEKUNDÆRT "12 V"-BATTERI: STARTHJÆLP (1/3)

Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis det sekundære "12 V"-batteris opladningsniveau er for lavt, er det muligt at bruge batteriet i et andet køretøj til at genaktivere hybridsystemet og få det til at køre. ➔ DK.21.

Da der ikke er direkte adgang til batteriet, er det nødvendigt at bruge de eksterne terminaler, der er placeret i motorrummet.

Anskaf egnede ledninger (stort tværsnit) fra en godkendt forhandler. Hvis du allerede har starkabler, skal du sørge for, at de er i god stand.

De to batterier skal have samme nominale spænding: "12 V". Det batteri, der leverer strømmen, skal have en kapacitet (ampere-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.

Brug ikke dit hybridkøretøj til at genstarte et "12 V"-batteri i et andet køretøj. Den elektriske kraft i det sekundære "12 V"-batteri i et hybridkøretøj er ikke tilstrækkelig til denne handling.

Risiko for beskadigelse af vognen.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

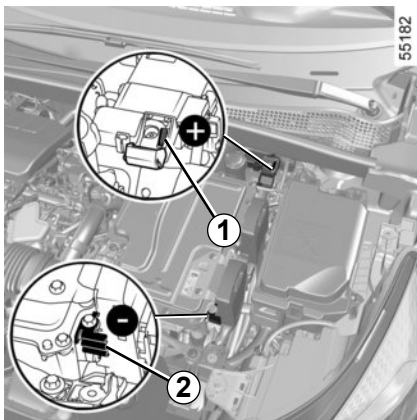
helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



Udfør ikke arbejde under motorhjælmen, mens køretøjet er under opladning, eller hvis tændingen er slået til. ➔ DK.21.

SEKUNDÆRT "12 V"-BATTERI: STARTHJÆLP (2/3)



Eksterne terminaler

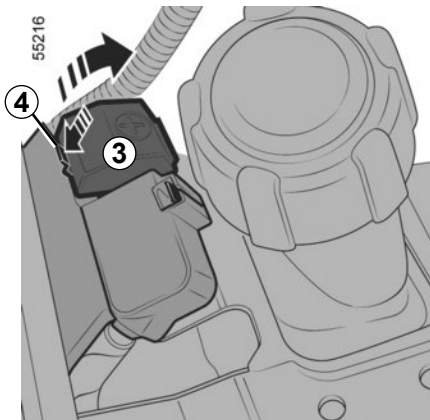
Brug **polen 1 (+)** og **polen 2 (-)** i motorrummet.



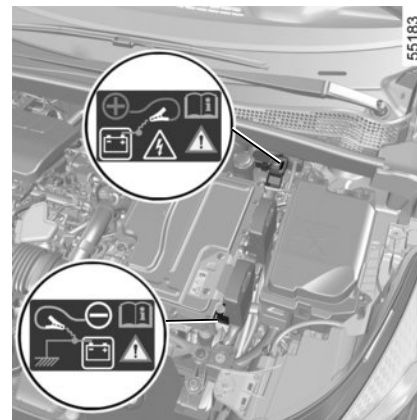
Det er forbudt at frakoble det positive kabel i motorrummet.

Risiko for, at motoren starter utilsigtet.

Risiko for forbrændinger ved frem-spring af gnister.



Bemærk: Åbn dækslet **3** på terminalen **1 (+)** ved at trykke på knappen **4** som angivet af pilen.

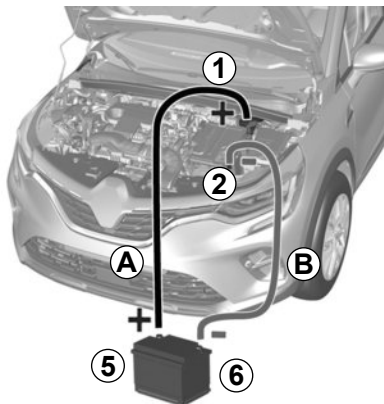


Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.

SEKUNDÆRT "12 V"-BATTERI: STARTHJÆLP (3/3)

55211

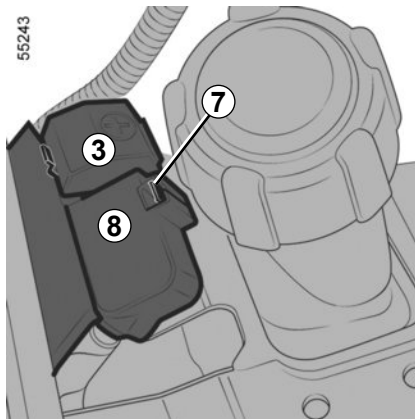


Fastgør pluskablet **A** til **polen 1 (+)** og derefter til **polen 5 (+)** på batteriet, der leverer strømmen.

Forbind minuskablet **B** til **polen 6 (-)** på batteriet, der leverer strømmen, og derefter til **polen 2 (-)**.

Tryk på bremsepedalen og startknappen. Når motoren kører, skal du frakoble kablerne **A** og **B** i modsat rækkefølge (**1-5-6-2**).

55243



Efter hver betjening af dækslet **3** skal du kontrollere dækslet til terminalrækken **8** på dets tappe **7**.

BUGSERING, STARTHJÆLP (1/3)

Før der bugseres, indstilles gearvælgeren i positionen **N** med tændingen slået til, **der ventes i ca. et minut**, ratstammen låses op, og derefter løsnes parkeringsbremsen.

Oplåsning af ratstammen

Med kortet i kabinen trykkes på motorstartknappen i ca. **to sekunder**.

Nulstil gearvælgeren til **N**, og vent derefter i **ca. et minut**, før bugsering.

Ratstammen oplåses, køretøjets tilbehørsfunktioner får tilført strøm: Du kan bruge køretøjets lys (blinklys, bremselygter osv.). Om natten skal lygterne være tændt.

Når bugseringen er afsluttet, kan du, afhængigt af køretøjet, trykke to gange på motorstartknappen. Bemærk! Risiko for afladning af batteriet.



Når tændingen er slået fra, virker funktionerne til styrings- og bremsenhjælp ikke længere.



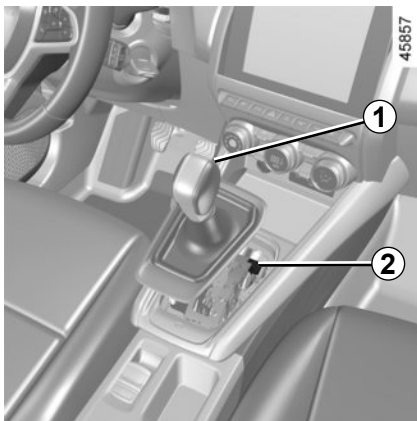
Lad kortet blive siddende i køretøjet under bugseringen.

Fare for låsning af ratstammen.

Bugsering af vognen

Køretøjet transporteres væk på en trailer eller bugseres med forhjulene løftet fri af vejbanen.

BUGSERING, STARTHJÆLP (2/3)

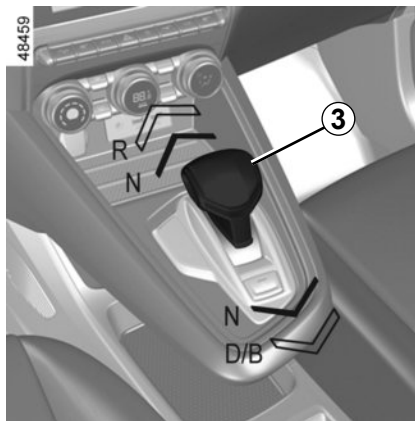


Automatgear

Hvis gearstangen er låst i positionen **P**, når du starter, kan gearvælgeren, selvom du træder på bremsepedalen, frigøres manuelt for at oplåse de trækkende hjul.

For at gøre dette skal du frigøre den nederste del af manchetten og trykke på trykknappen **2**, samtidig med at du trykker på knappen **1** på gearvælgeren for at låse den op og skifte til position **N**.

Hvend dig snarest til et autoriseret værksted.



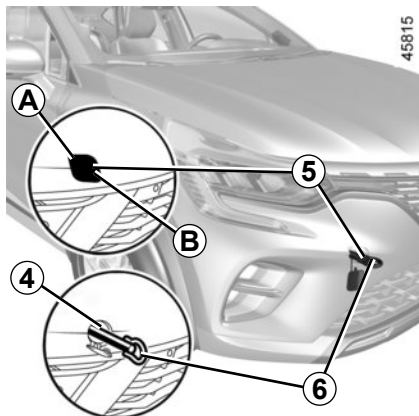
Automatisk gearkasse med elektronisk skifter

Da der **automatisk skiftes til positionen P**, når tændingen slås fra, kan det i visse situationer (f.eks. ved brug af nogle typer bilvask) være nødvendigt at aktivere positionen **N**.

Med positionen **P** aktiveret og tændingen slået til (med meddelelsen READY på instrumentbrættet), skiftes gearstangen **3** et hak frem eller tilbage. Vent ca. et minut, og slå derefter tændingen fra ved at trykke på startknappen.

Næste gang tændingen slås til, genaktiveres automatisk tilkobling af positionen **P**, og den vil blive aktiveret i de tidligere beskrevne situationer.

BUGSERING, STARTHJÆLP (3/3)

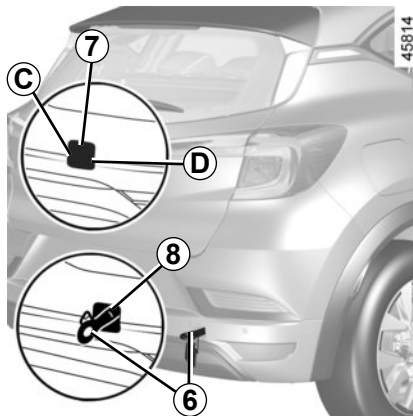


Brug udelukkende bugseringspunkterne foran 4 og bagved 8 (aldrig drivakslen eller andre dele af bilen). Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække. De må ikke bruges til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Sørg for, at trækøjet er fastbol-
tet korrekt.

**Risiko for at miste den gen-
stand, der bugseres.**



Adgang til bugseringspunkterne

Bugseringspunkt foran

Tryk på området **A**, og fasthold presset, mens du trækker i området **B** for at åbne lugen 5.

Bugseringspunkt bagtil

Tryk på området **C**, og fasthold presset, mens du trækker i området **D** for at åbne lugen 7.



Efterlad aldrig værktøjet lig-
gende frit i vognen, da der er
risiko for projektion ved op-
bremsning.

Stram bugseringskroge 6 helt: Først med hånden, indtil den stopper, og derefter ved at låse den med hjulnøglen eller, afhængigt af køretøjet, håndtaget.

Brug kun trækøjet 6 og hjulnøglen eller håndtaget, der følger med værktøjerne. Få flere oplysninger i "Værktøjer" kapitel 5 i køretøjets brugervejledning.

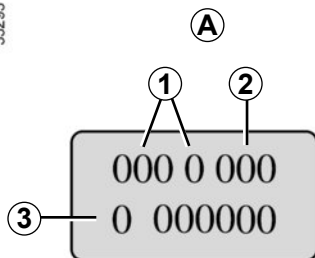


– Anvend en stiv trækstang.
Hvis der anvendes trækto-
v, skal vognen kunne bremse.
De gældende lovbestemmelser

- herom skal overholdes.
- En vogn, der ikke er manøvreredygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Det tilrådes under alle omstændighe-
der ikke at overstige **25 km/t**.

MOTORENS IDENTIFIKATION

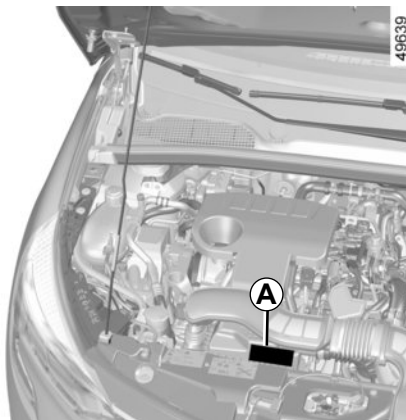
33293



Motoridentifikationsoplysningerne i området A bør oplyses i alle korrespondancer eller bestillinger.

(placeringen er afhængig af motortypen).



- 1 Motortype.
- 2 Motormærke.
- 3 Motorens serienummer.



MOTORSPECIFIKATIONER (1/3)

| Versioner (afhængig af markedsføringen) | E-TECH hybrid | |
|---|---|-----|
| Motortype (anført på motorpladen) | H4M | 5DH |
| Kubikindhold (cm³) | 1598 | - |
| Brændstoftype Oktantal | BENZIN Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet. Der findes flere oplysninger i afsnit 1 i køretøjets brugervejledning. | - |

MOTORSPECIFIKATIONER (2/3)

| Versioner (afhængig af markedsføringen) | E-TECH hybrid | |
|--|---|-----|
| Motortype (anført på motorpladen) | H4M | 5DH |
| Kubikindhold (cm ³) | 1598 | - |
| Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler). | <div data-bbox="439 434 560 553"> E5</div> <p data-bbox="586 463 919 535">Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228, indeholder op til 5 % ætanol.</p> <div data-bbox="439 732 560 851"> E10</div> <p data-bbox="586 754 919 826">Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228, indeholder op til 10 % ætanol.</p> | |

MOTORSPECIFIKATIONER (3/3)

| Versioner (afhængig af markedsføringen) | E-TECH hybrid | |
|--|--|-----|
| Motor type (anført på motorpladen) | H4M | 5DH |
| Kubikindhold (cm ³) | 1598 | - |
| Tændrør | <p>Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen.</p> <p>Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket.</p> <p>Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.</p> | - |

Tervetuloa uuteen autoosi hybridiauto

Tämän käyttöoppaan järjestelmäkuvaus perustuu teknisiin tietoihin, jotka olivat tiedossa tekstin kirjoitushetkellä. **Oppaassa on tietoja kaikista saatavilla olevista** lisä- ja vakiovarusteista. **Oman autosi varusteiden määrä riippuu versiosta, valituista lisävarusteista ja myyntimaasta.** Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa. Käyttöohjeen kaaviot ovat esimerkkejä.

Tämän oppaan tiedot **sisältävät muutoksia** peruskäyttöoppaan tietoihin ja/tai **korvaavat** ne. Käännetty ranskasta. Osittainenkin jäljentäminen tai kääntäminen kielletty ilman valmistajan kirjallista lupaa.



FIN.2

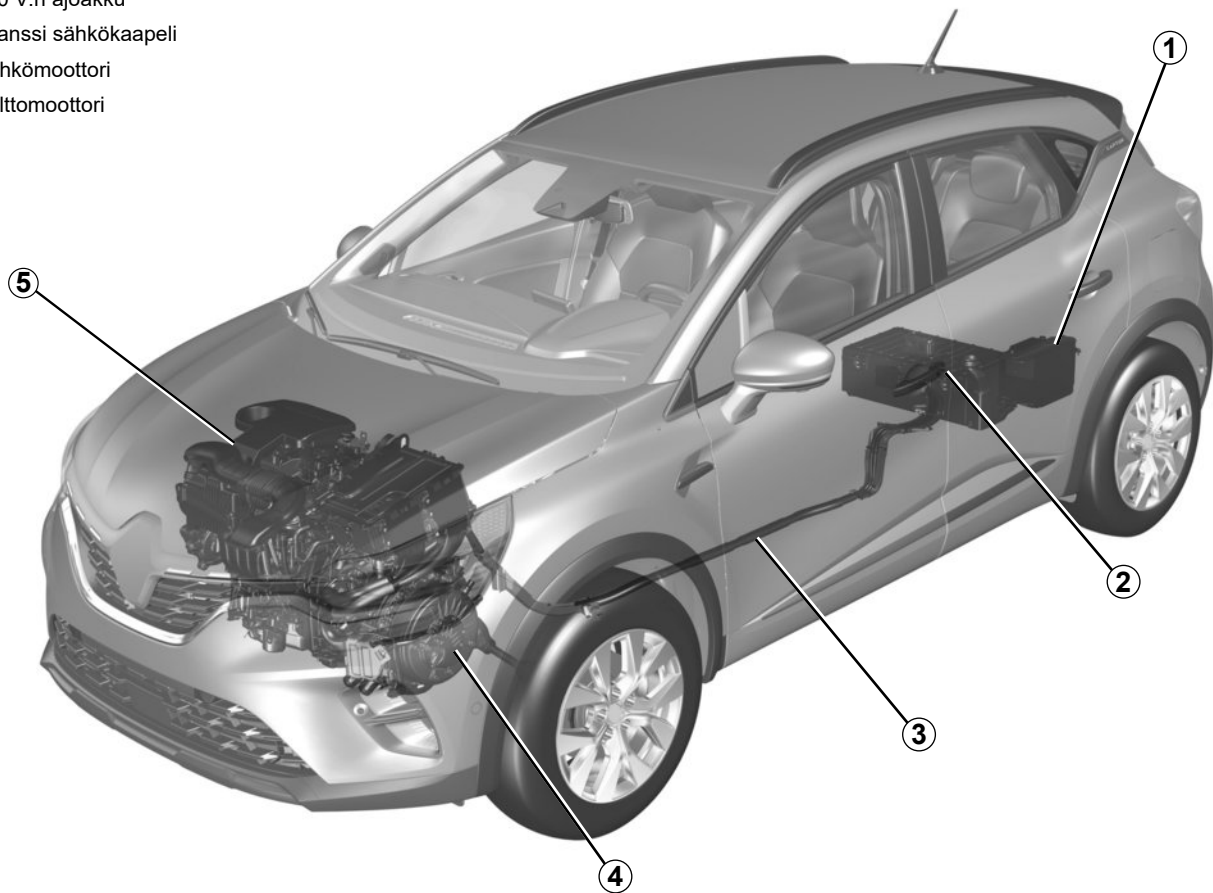


Sisällys

| | |
|--|--------|
| Hybridiauton järjestelmä: johdanto | FIN.4 |
| Hybridiauton järjestelmä: toiminta | FIN.7 |
| Tärkeitä suosituksia | FIN.11 |
| Merkkivalot | FIN.12 |
| Näytöt ja merkkivalot | FIN.14 |
| Ajotietokone: toiminnan vikaviestit | FIN.17 |
| Ajotietokone: varoitusviestit | FIN.18 |
| Ajovalojen säätö | FIN.19 |
| Polttoainesäiliö | FIN.20 |
| Hybridijärjestelmän käynnistäminen ja sammuttaminen: avainkortillinen auto | FIN.21 |
| Ajo-ohjeita ja Eco-ajo | FIN.24 |
| Automaattivaihteisto | FIN.27 |
| Automaattivaihteisto, sähköinen vipu | FIN.30 |
| Ilmastointilaitte: tiedot ja käyttöohjeet | FIN.35 |
| Moottoriöljyn määrä: yleistä | FIN.36 |
| Moottoriöljyn määrä: lisäys, täyttö, vaihto | FIN.37 |
| Täyttötasot, suodattimet | FIN.39 |
| 12 V:n apuakku | FIN.43 |
| Tavaratila | FIN.45 |
| Rengasrikko, varapyörä | FIN.46 |
| Renkaan täyttöpakkaus | FIN.49 |
| Takavalot ja sivuvalot: lamppujen vaihto | FIN.52 |
| 12 V:n apuakku: vian sattuessa | FIN.55 |
| Hinaaminen, vian sattuessa | FIN.58 |
| Moottorin tunnistus | FIN.61 |
| Moottorin tekniset tiedot | FIN.62 |

HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: JOHDANTO (1/3)

- 1 12 V:n apuakku
- 2 230 V:n ajoakku
- 3 Oranssi sähkökaapeli
- 4 Sähkömoottori
- 5 Polttomoottori



HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: JOHDANTO (2/3)

Hybridijärjestelmä käyttää sähkömoottoria parantamaan polttomoottorin suorituskykyä (kiihdytystä, mäkilähtöä jne.).

Autossa on enemmän kiihdytysvääntöä käytettävissä, mutta polttoainetta kuluu vähemmän.

Auto voi myös liikkua täysin sähköisessä toimintatilassa ilman polttomoottorin apua. Tällöin auto käyttää 230 voltin ajoakkuun varastoitua energiaa.

Akut

Hybridiautossa on kaksi erityyppistä akkua:

- 230 V:n käyttöakku,
- 12 V:n apuakku.

230 V:n ajoakku

Takaosan lattian alla sijaitseva akku varastoi energian, jota sähkömoottorin oikea toiminta edellyttää.

Akun lataus purkautuu kuten minkä tahansa akun. Ajoakku latautuu seuraavissa tilanteissa:

- Auton vauhti hidastuu.
- Polttomoottori käynnistyy automaattisesti akun lataamista varten.

Auton toimintamatka sähkökäytössä riippuu ajoakun varaustasosta ja myös ajotavasta sekä energiaa kuluttavista komponenteista (ilmastointi, lämmitysjärjestelmä jne.).

Jos ajoakku on purkautunut, polttomoottori liikuttaa yksin autoa, kunnes ajoakku on latautunut riittävästi.

12 V:n apuakku

12 V:n apuakku, joka sijaitsee tavaratilassa, tuottaa auton avaamiseen/sulkemiseen ja laitteiden käyttämiseen tarvittavan virran.

Huomaus: Kun moottori on käynnistynyt, 12 V:n akku ei vaikuta auton toimintaan. Hybridijärjestelmä varmistaa tämän.



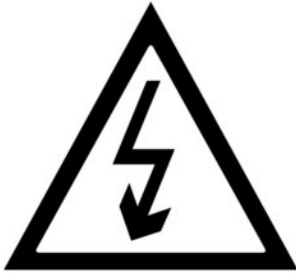
Hybridiauton sähköjärjestelmä käyttää noin 230 V:n tasajännitettä.

Järjestelmä voi olla kuuma käytön aikana ja virran katkaisun jälkeen. Huomioi ja noudata autoon liima- tai tarvikkeissa annettuja varoituksia.

Kaikki 230 V:n sähköjärjestelmän (komponentit, kaapelit, liittimet, ajoakku) korjaukset ja muutostyöt on ehdottomasti kielletty hengenvaaran vuoksi. Ota yhteys merkkihuoltoon.

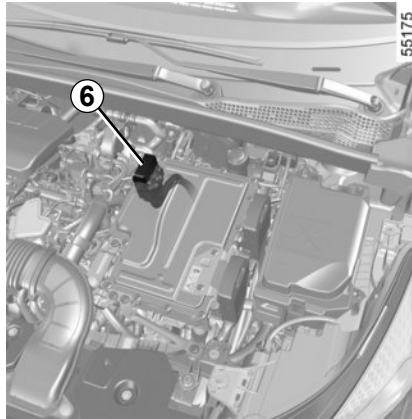
Vakava palovamma- tai sähköiskuvaara, joka voi johtaa kuolemaan.

A




33436

Symboli **A** kuvaa auton sähkölaitteita, jotka voivat olla turvallisuuden kannalta vaarallisia.



55175

230 voltin virtapiiri

230 V:n virtapiirissä käytetään oranssinvärisiä kaapeleita **6**, ja osissa on symboli .

HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: TOIMINTA (1/4)

Hybridijärjestelmä valitsee käyttöön polttomoottorin tai sähkömoottorin tai niiden yhteiskäytön ajotyylin (pehmeä, urheilullinen jne.), liikenneolosuhteiden ja valitun ajotilan mukaan (katso auton käyttöoppaan osion 3 kohta "MULTI-SENSE").

Rankkasateet, tulvat:






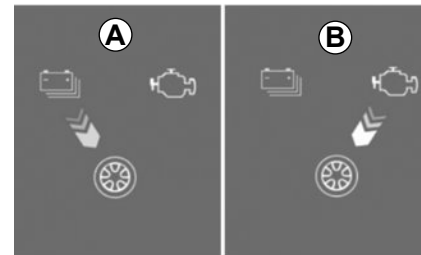
Älä aja tulvivalla ajoradalla, jos vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.



Energiavirtatilan ilmaisimien 1

Ilmaisimien 1 kuvaa valitusta ajotilasta riippuen mikä seuraavista energialähteistä on käytössä:

-  sähköyksikkö (ajoakku ja sähkömoottori);
-  polttomoottori;
-  pyörät.



Virtailmaisimen väri vaihtuu seuraavasti:

- sininen: sähköenergia;
- valkoinen: polttomoottorin tuottama energia.

Energiatila A "Sähköveto"

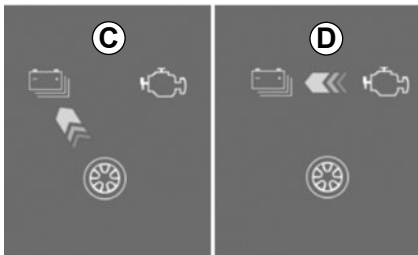
Auto liikkuu sähköyksiköstä saatavaa energiaa hyödyntämällä.

Energiatila B "Polttomoottoriveto"

Auto liikkuu polttomoottorin tuottamaa energiaa hyödyntämällä.

HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: TOIMINTA (2/4)

49497



Energiatila C ”Energian talteenotto”

Kun jalka nostetaan kaasupolkimelta tai jarrupoljinta painetaan, sähkömoottori ja regeneroiva jarrujärjestelmä muuntavat auton hidastumisvoimaa sähköenergiaksi.

Auton nopeus hidastuu ja ajoakku latautuu samalla.

Energiatila D ”Energian tuotanto”

Polttimoottori lataa ajoakku.

Huomautus: eri energiatilojen samanaikainen toiminta on mahdollista (esim. **A** ja **B** yhdessä tarkoittaa, että auto liikkuu sekä polttomoottorin että sähkömoottorin tuottamaa energiaa hyödyntämällä).

Erityistapaus

Kun ajoakku on latautunut täyteen, moottorijarrun tehoa alennetaan tilapäisesti. Sovita ajotapasi tämän mukaisesti.



Moottorijarru ei korvaa missään tapauksessa jarrupolkimen käyttöä.

HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: TOIMINTA (3/4)



Täysin sähköinen ajotila

Kojetaulussa näkyvä merkkivalo **2 EV** ilmaisee, että hybridijärjestelmä käyttää vain sähköyksikön tuottamaa energiaa auton liikkuttamiseen.



Täyssähköiseen ajotilaan voidaan siirtyä manuaalisesti, kun hybridijärjestelmä käyttää polttomoottoria ja mahdollisesti sähkömoottoria.

Tilan käytön edellytykset ovat seuraavat:

- Ajoakun lataus on riittävä.
- Auton nopeus on alle 50 km/h.

Paina katkaisinta **3**.

Kytkimen **3** merkkivalo palaa ja kojetaulussa

palaa merkkivalo **2 EV**. Muussa tapauksessa kojetaulussa näkyy viesti "EV-tila ei saatavilla".

Kytke täysin sähköinen ajotila pois päältä painamalla kytkintä **3** uudelleen. Katkaisimen merkkivalo **3** sammuu. Kojetaulun merkkivalo **2 EV** sammuu, kun auto siirtyy hybriditilaan ja polttomoottori käynnistyy.

Huomautus: Auto siirtyy hybriditilaan automaattisesti ja käynnistää polttomoottorin, kun ajoakun lataustaso laskee alhaiseksi.

Tällöin kojetaulun merkkivalo **2 EV** ja kytkimen merkkivalo **3** sammuvat.

HYBRIDIAUTON JÄRJESTELMÄ: TOIMINTA (4/4)

Melu

Hybridiautot ovat erityisen hiljaisia sähköisessä toimintatilassa. Sähköajoneuvojen käyttäjät ja muut liikenteessä liikkujat eivät ole välttämättä tottuneet siihen. Autosi lähestymistä on vaikea kuulla.

Autossasi on jalankulkijoita varoittava merkkiääni, jolla ihmisiä varoitetaan auton lähestymisestä. Sähköisessä toimintatilassa järjestelmä aktivoituu automaattisesti. Ääni kuuluu ajonopeudella 1–30 km/h.

Koska sähkömoottori on hiljainen, saatat kuulla epätavalliset vaikuttavia (esim. ilmavirran ja renkaiden aiheuttamia) ääniä sekä hybridijärjestelmän toimintaääniä (esim. ajoakun jäähdytysjärjestelmän toimintaäänit).



Hybridiautosi on erittäin hiljainen. Kun poistut autosta, varmista aina, että vaihteenvältsin on asennossa **P**, seisontajarru on kytkettynä ja sytytysvirta on katkaistu.

VAKAVA LOUKKAANTUMISVAARA.

TÄRKEITÄ SUOSITUKSIA



Lue nämä ohjeet huolellisesti. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa **tulipalovaaran, vakavan loukkaantumisvaaran tai kuolemaan johtavan sähköiskuvaaran.**

Onnettomuuden tai törmäyksen sattuessa

Jos ajoneuvon alustaan kohdistuu törmäys (esimerkiksi törmäys pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), sähköjärjestelmä tai ajoakku voi vahingoittua.

Anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

Älä koskaan kosketa auton sisä- tai ulkopuolella näkyvillä ja esillä oleviin 230 V:n komponentteihin tai oransseihin kaapeleihin.

Jos käyttöakku on pahasti vaurioitunut, siinä voi olla vuotoja:

- Älä koskaan kosketa käyttöakusta valuvia nesteitä.
- Jos nestettä joutuu keholle, huuhtelee altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä ja mene mahdollisimman pian lääkäriin.

Tulipalon sattuessa

Tulipalon sattuessa poistu heti autosta ja pyydä kaikkia muitakin poistumaan, ota sen jälkeen yhteys palolaitokseen täsmentäen, että kyseessä on hybridi-auto.

Käytä yksinomaan tyyppin ABC tai BC sammuttimia, jotka sopivat sähköjärjestelmässä olevan palon sammuttamiseen. Älä käytä vettä tai muita sammutusaineita.

Aina kun sähköjärjestelmään tulee vahinkoja, ota yhteys merkkihuoltoon.

Hinaamista koskevissa kysymyksissä

Tarkempia ohjeita on kohdassa ”Hinaaminen: vian sattuessa” ➔ FIN.58.

Auton peseminen

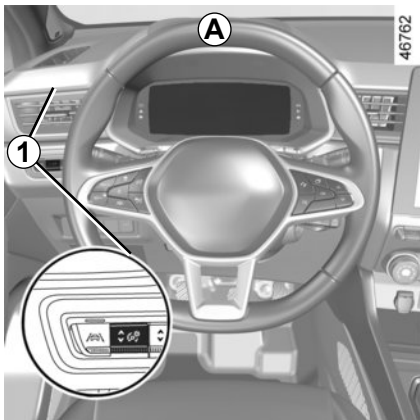
Älä koskaan pese moottoritilaa ja 230 V:n ajoakkuja painepesurilla.

Muutoin auton virtapiiri voi vahingoittua.

Kuolemaan johtavien sähköiskujen vaara.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (1/2)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Kojetaulu A: sytty, kun kuljettajan ovi avataan. Säädä taustavalon määrää siirtämällä kytkintä **1** ylös- tai alaspäin useita kertoja peräkkäin.

Merkkivalo  tarkoittaa, että sinun on ajettava varovaisesti ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Jos tätä suositusta ei noudateta, autosi voi vaurioitua.

FIN.12



Sähkötekniisen järjestelmän varoitusvalo

Tulee näkyviin, kun sähköyksikön lämpötila on liian korkea. Pysäytä auto mutta älä katkaise syytysvirtaa. Lämpötilan pitäisi laskea ja merkkivalon sammua. Jos näin ei tapahdu, ota yhteys merkkihuoltoon.

Varoitusvalon palaessa myös moottorin teho voi laskea.




12 V:n apuakun latauksen merkkivalo

Jos varoitusvalo syttyy samanaikaisesti merkkivalon **STOP** kanssa ja kuuluu merkkiääni, virtapiirissä on yli- tai alikuormitus
➔ FIN.55.



Ajoakun toimintahäiriön merkkivalo

Jos varoitusvalo syttyy samanaikaisesti merkkivalon  kanssa, autossa on ajoakkuun liittyvä toimintahäiriö. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



Ajoakun mittarin merkkivalo

Tämä näkyy keltaisena, kun ajoakku on saavuttanut varalataustason.
➔ FIN.14.



Jos merkkivalo **STOP** palaa, ajoneuvo on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

FIN.12

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (2/2)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

EV

Sähköisen toimintatilan merkkivalo

Palaa vain, kun auton voimanlähteenä käytetään vain sähkömoottoria ja ajoakkua
➔ FIN.7.



Sähkömoottorin toimintahäiriön merkkivalo

Jos varoitusvalo syttyy, se osoittaa sähkömoottoriin liittyvää toimintahäiriötä. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (1/3)



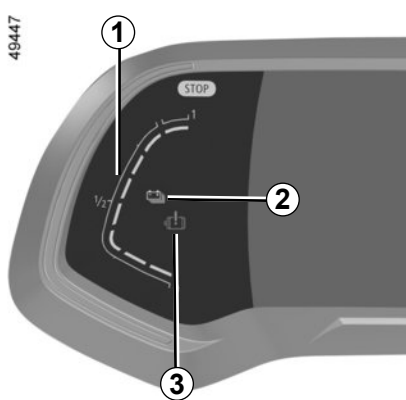
Kojetaulu A

sytty, kun kuljettajan ovi avataan. Tiettyjen merkkivalojen yhteydessä näkyy myös viesti.

230 V:n ajoakun jäljellä oleva virta 1

Ajoakun alhainen lataus

Alhaisella nopeudella tapahtuvan äärimmäisen käytön yhteydessä ajoakun varaustaso voi pudota alhaiseksi.



Tästä ilmoitetaan keltaisella merkkivalolla 2. Sähkömoottorin suorituskykyä rajoitetaan hybridijärjestelmän moitteettoman toiminnan varmistamiseksi, kunnes akun varaustaso on riittävä.

Käytä pehmeämpää ajotyyliliä tai jos mahdollista, pysähdy sytytysvirtaa katkaisematta, kunnes merkkivalo 2 vaihtuu siniseksi.

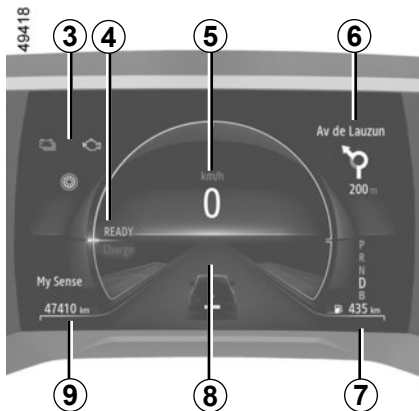
Välitön pysähtymisraja

Jos auton käyttö on äärimmäistä ja pitkäaikaista (esim. hinaus tai ajaminen jyrkissä maasto-olosuhteissa), alle 10 km/h:n nopeuksissa varaustaso voi saavuttaa välittömän pysähtymisrajan. Äänimerkki kuuluu ja merkkivalo 3 näkyy punaisena.

Jos varaustaso laskee edelleen, sähköisen toimintatarkan arvoa ei enää näytetä.

Pysäytä auto mahdollisuuksien mukaan heti, kun liikenneolosuhteet sen sallivat. Jätä polttomoottori päälle, kunnes merkkivalot sammuvat. Tämä on tehtävä ajoakun lataamiseksi.

NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (2/3)



Energiavirtatilan ilmaisin 3

➔ FIN.7

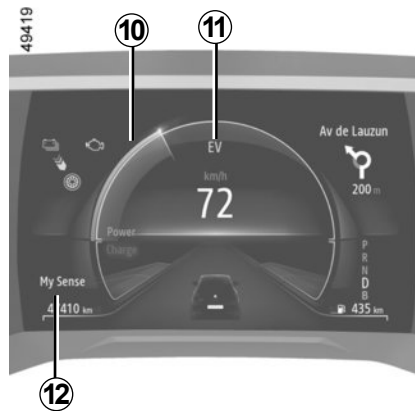
Viesti, joka kertoo auton olevan valmiina liikkeellelähtöön 4

READY-viesti tulee näkyviin, kun sytytysvirta on kytketty, ja poistuu, kun auton nopeus on yli 5 km/h.

Nopeusmittari 5

Multimediajärjestelmän tiedot 6

Tiedot (kompassi, puhelin, navigointijärjestelmä jne.) voidaan esittää multimediana näyttössä ajoneuvoversion mukaan. Katso lisätietoja multimediajärjestelmän käyttöohjeista.



Arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella 7

Ajotietokone 8

Kokonaismatkamittari 9

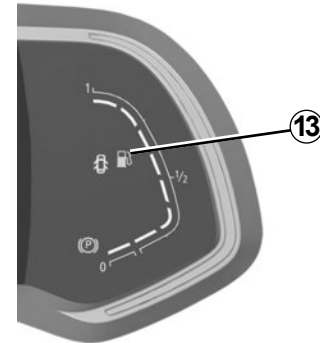
Säästömittari 10 ➔ FIN.24

Sähköisen toimintatilan merkkivalo 11

Se näkyy, kun auton voimanlähteenä toimii vain ajoakku.


Ajotila valittu 12

Lisätietoja on auton käyttöoppaan osion 3 kohdassa "MULTI-SENSE".

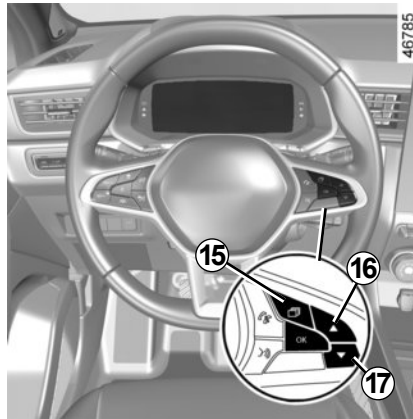


Polttoainemittari 13

Jos taso on minimissä, ilmaisimen merk-

kivalo  syttyy palamaan oranssina ja kuuluu äänimerkki. Täytä säiliö mahdollisimman pian ajoakun jäljellä olevasta tasosta riippumatta. Jos auton polttoaine pääsee loppumaan, täytä säiliöön vähintään 8 litraa polttoainetta. Muutoin hybriditila ei ole käytettävissä.

NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (3/3)




Polttomoottorin lämpötilojen näyttö 14

Paina painiketta **15**, jotta alue **B** aktivoituu, ja paina sitten painiketta **16** tai **17**, kunnes ilmaisin tulee näkyviin.

AJOTIETOKONE: toimintahäiriöviestit

Viestit tulevat näyttöön  -merkkivalon palaessa. Ne ilmoittavat sinulle, että autolla on ajettava erittäin varovaisesti, ja se on viallinen mahdollisimman pian merkkihuoltoon. Jos et noudata tätä suositusta, auto voi vahingoittua.

Ne poistetaan näytöstä painamalla näytön valintapainiketta tai ne poistuvat itsestään muutaman sekunnin kuluttua. Vikaviestit tallentuvat automaattisesti ajotietokoneen lokikirjaan. Merkkivalo  jää palamaan. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä vikaviesteistä.

| Esimerkkiviestit | Valitun näytön tulkinta |
|-------------------------|--|
| "Elec. System to check" | Ilmoittaa voimansiirtojärjestelmän viasta. |

AJOTIETOKONE: varoitusviestit

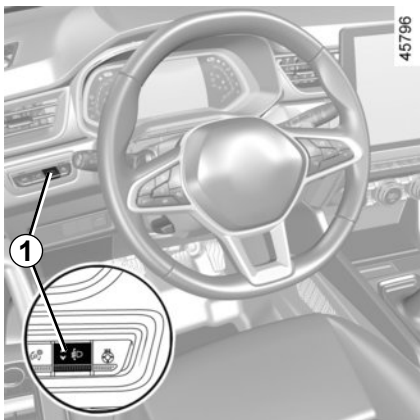
Nämä viestit tulevat näyttöön merkkivalon **STOP** kanssa ja merkitsevät, että sinun on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä auto välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Katkaise sytytysvirta äläkä kytke sytytysvirtaa uudelleen päälle. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Myöhempanä esimerkkejä hätäviesteistä:

Huomautus: Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/tai kuulua varoitusmerkkiäni.

| Esimerkkiviestit | Valitun näytön tulkinta |
|---------------------------|--|
| ”Electrical motor fault” | Ilmoittaa auton suorituskyvyn heikkenemisestä. |
| ”Electrical fault danger” | Ilmoittaa sähköjärjestelmän viasta. |

AJOVALOJEN SÄÄTÖ



Kytkimellä **1** voidaan säätää valonheittimien korkeutta kuormituksen mukaan.

Sytytä lähivalot ja paina kytintä **1** peräkkäin alas- tai ylöspäin, kunnes ajovalot ovat kojetaulun mukaisessa asennossa.

Huomautus: valittu asento näkyy kojetaulussa noin 30 sekunnin ajan aina, kun sytytysvirta kytketään, ja n. 5 sekunnin ajan, kun kytintä **1** painetaan (autoversion mukaan).

| | Esimerkkejä kytkimen 1 säätöasunnoista kuormituksen mukaan |
|---|---|
| Vain kuljettaja tai kuljettaja + etumatkustaja | 0 |
| Matkustaja kaikilla istuinpaikoilla | 1 |
| Kuljettaja ja matkustajat ja matkatavarat tai auto kuormattuna sallittua kokonaismassaa vastaavaan painoon | 3 |
| Kuljettaja ilman matkustajia ja matkatavaroita (tai kuormaa) auto kuormattuna sallittua kokonaismassaa vastaavaan painoon | 4 |

Alla olevassa taulukossa on esimerkkejä. Kaikissa tapauksissa säädä ohjain **1** auton kuormituksen mukaan niin, että näet tien eivätkä muut kuljettajat häikäisty.

POLTTOAINESÄILIÖ



Polttonestesäiliön tilavuus:

noin 48 litraa.

Lisätietoja polttoaineen tankkaamisesta on auton käyttöoppaan osion 1 kohdassa "Polttoainesäiliö".



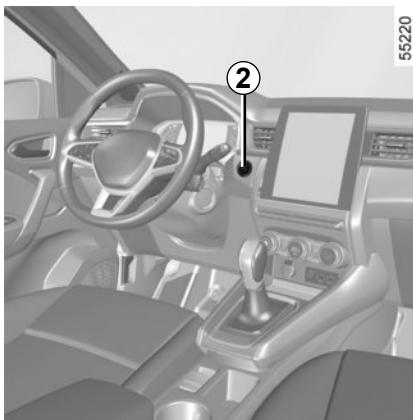
45717

Hybridijärjestelmän käynnistäminen

Sytytysvirran päällekytkemistä varten kortti on sijoitettava tunnistusalueelle **1**.

- Aseta vaihteenvaihtin asentoon **P**.
- Painat jarrupoljinta.
- paina nappia **2**. Viesti READY tulee kojetauluun ja kuuluu merkkiäni.

Viestin poistuu näytöstä, kun ajonopeus ylittää noin 5 km/h.



55220

Erityispiirteitä

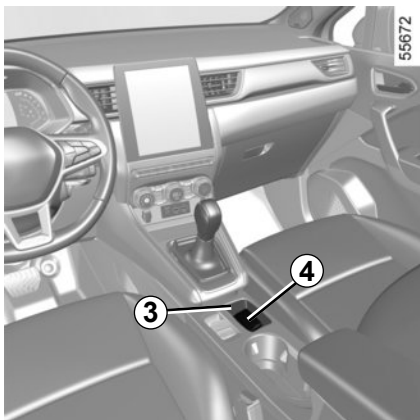
- Jos jokin käynnistämisen ja liikkeellelähdön ehtoista ei täyty, viesti "Paina jarrua + START" tai "Valitse vaihde P" näkyy kojetaulun näytössä.
- joissain tapauksissa on tarpeen kääntää ohjauspyörää ja painaa samalla käynnistuspainiketta **2**, jotta ohjauslukko vapautuu. Viesti "Käännä ohjauspyörää +START" muistuttaa tästä kuljettajaa.

12 V:n akun varauksen säästämiseksi moottori sammuu automaattisesti, kun ajoneuvo on pysynyt paikallaan noin 15 minuutin ajan, jos kuljettajan turvavyötä ei ole lukittu eikä moottoria pysäytetty manuaalisesti painikkeella **2**.

Tarvittaessa voit käynnistää moottorin uudelleen painamalla painiketta **2** kerran.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä.



Handsfree-käynnistys tavaratilan ollessa auki

Tässä tapauksessa avainkortti ei saa olla tavaratilassa signaalin menetyksen välttämiseksi.

Lisälaitteiden toiminta

Kun olet autossa, voit käyttää tiettyjä toimintoja (radio, navigointilaitte, pyyhintä jne.).

Jos haluat käyttää muita toimintoja ja avainkortti on matkustamossa, paina painiketta 2 ilman, että painat polkimia.

Toimintahäiriö

Joissakin tapauksissa handsfree-mallinen -avainkortti ei toimi seuraavissa olosuhteissa:

- Avainkortin pariston varaus on purkautunut tai 12 V:n apuakun varaus on heikko tms.
- lähitöllä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella (näyttö, matkapuhelin, videopelit jne.).
- auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

Kojetaulussa näkyy viesti "Aseta avain tunnistimelle+START".

Paina jarru- tai kytkinpoljinta ja aseta avainkortti 4 (painikkeiden puoli) tunnistusalueelle 3. Kytke auton syytysvirta päälle painamalla painiketta 2. Viesti sammuu.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

HYBRIDIJÄRJESTELMÄN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN: AVAINKORTILLINEN AUTO (3/3)



Hybridijärjestelmän sammuttaminen

Kun auto pysähtyy, kojetauluun ilmestyy viesti "READY".

Kun auto on paikallaan ja vaihteenvaihtin asennossa **P**, paina painiketta **2**. Sytytysvirta katkeaa ja kojetauluun tulee viesti READY.



Varmista ennen autosta poistumista, että sytytysvirta on katkaistu.

Ohjauslukko lukkiutuu, kun kuljettajan ovi avataan tai auto lukitaan.

Jos avainkortti ei ole enää matkustamossa tai jos avainkortin paristo on heikko, kun pyydät moottorin sammuttamista auton ollessa paikallaan, kojetauluun tulee viesti Ei avainkorttia Paina/pidä START. Paina tällöin painiketta **2** yli kolmen sekunnin ajan.

Kun sytytysvirta on katkaistu, sillä hetkellä käytössä olleet lisävarusteet (radio jne.) jatkavat toimintaansa vielä noin 10 minuutin ajan.

Kun kuljettajan ovi avataan, lisälaitteiden toiminta lakkaa.

Poikkeus

Kun auto on pysähdyksissä sähkökäyttötilassa, kojetaulussa näkyy viesti "Moottori päällä Sammuta" ja merkkiäni kuuluu seuraavissa tilanteissa:

- kuljettajan turvavyö ei ole kiinni,
- konepelti on auki
- kuljettajan ovi on auki.



Älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Kun sytytysvirta on katkaistu, ajoavustimet (jarrutus, ohjaus jne.) ja passiiviset turvavarusteet, kuten airbags ja esikiristimet, eivät enää toimi.

AJO-OHJEITA, ECO-AJO (1/3)

Todellinen kulutus riippuu auton käyttöolosuhteista, varusteista ja kuljettajan ajotyylistä. Voit optimoida kulutuksen seuraavia ohjeita noudattamalla.

Autossa on versiokohtaisia toimintoja, joiden avulla voit pienentää energiankulutusta:

- ajotavan ilmaisin,
- reitin yhteenvedo ja eco-ohjeet monitoiminäytössä,
- kiihdytyksen Eco-osoitus,
- ajotila "ECO".

Lisätietoja näiden toimintojen käyttämisestä on auton käyttöoppaan osiossa 3.

Hybridiautoissa on myös seuraavat ominaisuudet:

- säästömittari;
- navigointijärjestelmä.



säästömittari

(kojetaulussa)

Säästömittari antaa kuljettajalle reaaliaikaisen tiedon auton energiankulutuksesta tai -talteenotosta.

Sininen käyttöönottoalue A, energian talteenotto

Kun ajon aikana nostat jalan kaasupolkimelta tai painat jarrupoljinta, sähkömoottori syöttää energiaa, jota käytetään auton hidastamiseen ja ajoakun lataamiseen.

”Energiankulutuksen” B käyttöalue

Säästömittarin väri vaihtelee:

- **Vihreä:** täysin sähköinen tila, jossa ajoakku luovuttaa riittävästi energiaa sähkömoottoriin auton liikuttamiseksi.
- **Valkoinen:** hybridiajotila, jossa ajoakku tai polttomoottori tai ne yhdessä tuottavat riittävästi energiaa auton liikuttamiseksi.

Navigointijärjestelmä

Käytä navigointijärjestelmän tietoja (kuten liikenteen sujuvuustietoja) helpottamaan matkan suunnittelua.

Tieto näkyy mittaristossa sen mukaan, millainen mittariston tunnelma-asetus on valittuna.

AJO-OHJEITA, ECO-AJO (2/3)

Ajo-ohjeita ja ECO-ajo

Todellisessa käytössä toimintamatkaan vaikuttavat merkittävästi monet eri tekijät, joihin myös kuljettaja voi vaikuttaa. Tällaisia tekijöitä ovat:

- ajonopeus ja ajotapa
- tieprofiili
- matkustamon lämpötila
- renkaat
- sähkötoimisten lisävarusteiden käyttö
- auton kuormitus.

Ajonopeus ja ajotapa

Korkea nopeus lyhentää auton toimintamatkaa.

34630



"Urheilullinen" ajotyylly lyhentää auton toimintamatkaa. Suosi taloudellista ajotapaa.

Neuvoja:

- aja tasaisella nopeudella,
- Tarkkaile säännöllisesti mittaristoja ja näyttöjä, jotka kuvaavat ajo-olosuhteita (latausmittari, hetkellinen kulutus, matkraportti jne.).

55209



- mukauta ajotapasi ja vältä liiallista energiankulutusta,
- Edistä energian talteenottoa: ennakoi liikennetilanteita vapauttamalla kaasupoljin ja jarruttamalla tasaisesti.

Tieprofiili

Älä kiihdytä ylämäkeen pitääksesi nopeuden vakiona. Pidä mieluiten kaasupoljin samassa asennossa.

34629

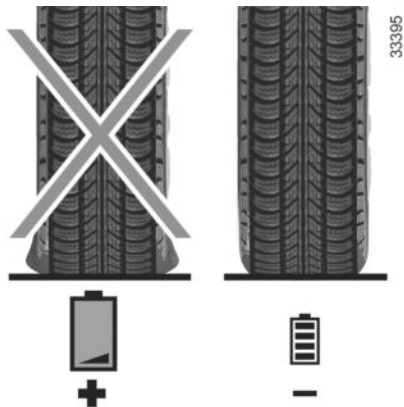


Matkustamon lämpötila

Lämmityksen tai ilmastointilaitteiden käyttö lyhentää auton toimintamatkaa.

Auton kuormitus

Vältä auton turhaa kuormitusta.

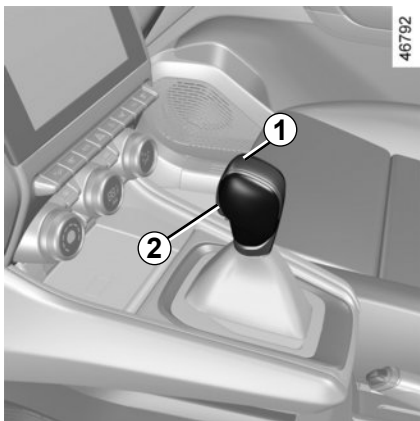


Renkaat

Riittämätön rengaspaine lisää energiankulutusta. Noudata autosi renkaihin suositeltavaa rengaspainetta.

Vaihtaessasi renkaita käytä mieluiten merkittään, kooltaan ja tyypiältään alkuperäisen rengasasennuksen mukaisia renkaita. Suosituksista poikkeavien renkaiden käyttö lyhentää selvästi auton toimintamatkaa.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO (1/3)



Vaihteenvälitsin 1

P: pysäköinti

R: peruutusvaihte

N: vapaa asento

D: automaattinen toimintatila

B: eteenpäinajovaihte ja regeneroivan jarrutuksen tehostus

Vaihteenvälitsimen **1** asento näkyy kojetaulun näytössä **4**.

Huomautus: paina **2**-painiketta, kun haluat:

- poistua asennosta **P**,
- siirrä asennosta **D**, **B** tai **N** asentoon **R** tai **P**.
- vaihtaa asennosta **D** asentoon **B**.



Liikkeellelähtö

Varmista, että auto on paikallaan, aseta vaihteenvälitsin **1** asentoon **P** ja käynnistä auto. Kojetaulun näyttyön tulee viesti "READY".

Kun halutaan siirtää vaihteenvälitsin pois asennosta **P**, on ehdottomasti painettava jarrupoljinta ennen kuin painetaan lukituksen avauspainiketta **2**.

Paina koko ajan jarrupoljinta (merkkivalo **3** näytössä sammuu), kun siirät vaihteenvälitsimen pois **P**-asennosta.

Vaihteenvälitsimen saa siirtää asentoon D tai R ainoastaan silloin, kun auto on pysähtynyt, jalka on jarrupolkimella ja kaasupoljinta ei paineta.

Kojetaulussa näkyvä READY-merkkivalo osoittaa, että hybridijärjestelmä toimii ja auto on valmis liikkeellelähtöön.
➔ FIN.21.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO (2/3)

Ajaminen (vaihteiston automaattinen toimintatila)

Siirrä vaihteenvalitsin **1** asentoon **D**.

Tämän jälkeen vaihteenvalitsimeen ei normaaleissa olosuhteissa tarvitse enää koskea. Vaihteet vaihtuvat automaattisesti tarpeen mukaan ja oikealla käyntinopeuslukemalla, koska vaihteiston automatiikka ottaa huomioon auton kuorman, tien kaltevuuden ja kuljettajan ajotavan.

Taloudellinen ajo

Maantieajossa vaihteenvalitsin kannattaa aina pitää **D**-asennossa. Kun kaasupoljinta löysätään, vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle.

Ohituskiihdytys

Paina kaasupoljin nopeasti täysin pohjaan (polkimen vastinkohdan yli).

Vaihteisto siirtyy (moottorin mukaan) so-pivalle vaihteelle.

Ajaminen tilassa B

Tämä tila sallii ajamisen suuremmalla regeneroivalla moottorijarrutuksella. Kun kaasupoljin vapautetaan, auto käyttää regeneroivaa jarrutusta auton hidastamiseen.

Siten sähkömoottori tuottaa korkeampaa sähkövirtaa, joka mahdollistaa ajoakun lataamisen.

B-tilassa regeneratiivinen jarrutus heikkenee, jos akku on kylmä tai täysin ladattu.



Moottorijarru ei korvaa missään tapauksessa jarrupolkimen käyttöä.

Poikkeustapauksia

Tietyissä ajo-olosuhteissa (jotka esimerkiksi aktivoivat moottorin suojausjärjestelmän tai ESP-ajovakausjärjestelmän: ESC) automaattijärjestelmä voi vaihtaa vaihteen automaattisesti.

Kovalla pakkasella, jotta moottori ei sammuisi, odota hetki, ennen kuin siirät vaihteenvalitsimen asennosta **P** tai **N** ja siirät sen asentoon **D**, **R** tai **B**.



Turvallisuussyistä älä koskaan katkaise sytytysvirtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt.



Tarkista, että merkkivalo **P** kojetaulussa palaa, ennen kuin poistut autosta.

Vaarana on auton liikkeelle lähtö.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO (3/3)

Pysäköinti

Kun auto on pysäytetty, paina jarrupoljinta yhtäjaksoisesti ja siirrä vaihteenvalitsin asentoon **P**. Tällöin vaihteisto on vapaalla ja voimansiirto lukitsee vetävät pyörät mekaanisesti.

Varmista, että automaattinen seisontajarru on kytkettyinä.



Jos auton alustaan kohdistuu törmäys (esim. auto osuu pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai muuhun kohteeseen) auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyä), tai virtapiiri tai ajo-voima-akku vaurioitua.

Älä koske sähkölaitteisiin tai mahdollisiin vuotoihin ja nesteisiin.

Vältä onnettomuusvaara ja anna merkkihuollon tarkistaa autosi.

Vakava loukkaantumisvaara tai jopa kuolemaan johtava sähköiskuvaara.

Huoltoväli

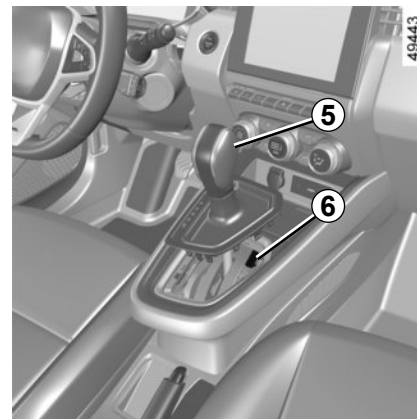
Tarkista automaattivaihteiston huoltoväli ajoneuvon huotokirjasta tai valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Jos vaihteisto on huoltovapaa, öljyä ei tarvitse lisätä.

Toimintahäiriö

- **Jos ajon aikana** kojetauluun tulee viesti "Tarkista automaattivaiht.", tämä on osoitus toimintahäiriöstä. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- **Ajettaessa**, jos viesti "Vaihteisto ylikuumenee" tulee näkyviin kojetauluin, pysähdy mahdollisimman pian ja anna vaihteiston jäähtyä niin kauan, että viesti poistuu.
- **Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaaminen** ➔ FIN.58.

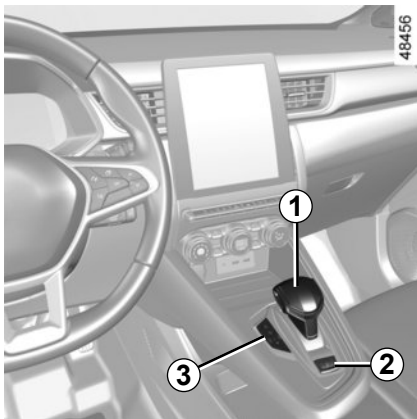
P-asennon saa kytkeä vain auton seistessä.



Jos vaihteenvalitsin on **liikkeelle lähdetäessä** jumiutuneena asentoon **P**, vaikka jarrupoljinta painetaan (esim. akkuvian vuoksi), vaihteenvalitsin voidaan vapauttaa käsin, jotta vetävät pyörät vapautuvat. Irrota vaihteenvalitsimen suojus ja vapauta vaihteenvalitsin painamalla samanaikaisesti painiketta **5** ja valitsimen painiketta **6** ja siirtämällä valitsin asentoon **N**.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO, SÄHKÖINEN VIPU (1/5)



Sähköinen valintavipu 1

R: peruutusvaihte.

N: vapaa-asento.

D: eteenpäinajon vakiovaihte.

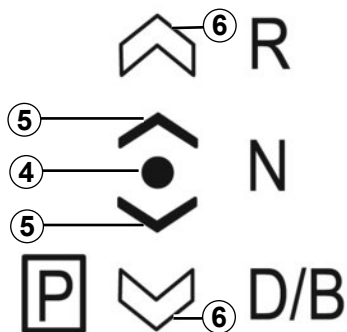
B: eteenpäinajovaihte, jossa regeneroiva jarrutus on erityisen voimakas.

P: pysäköinti, painike 2.

3-merkkivalo näyttää käytössä olevan vaihteen.

Kojelaudassa seuraavat symbolit ilmoittavat sinulle:

48457

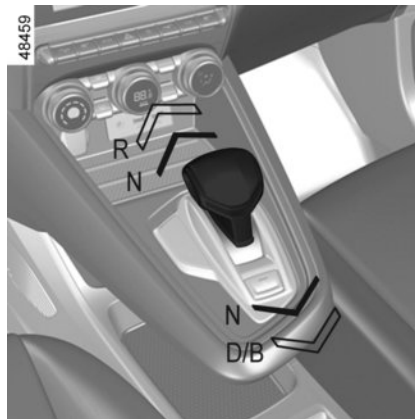


4: kytketty vaihte,

5: asento, joka on käytettävissä nykyisestä sijainnista siirtämällä valintavipua 1 yksi lovi eteen- tai taaksepäin,

6: asento, joka on käytettävissä nykyisestä sijainnista siirtämällä valintavipua 1 kaksi lovia eteen- tai taaksepäin.

5- tai 6-symbolit näytetään osoittamaan valittavissa olevat vaihteet. Jos nämä symbolit puuttuvat, tämä osoittaa, että näitä vaihteita ei voi valita nykyisestä sijainnista.



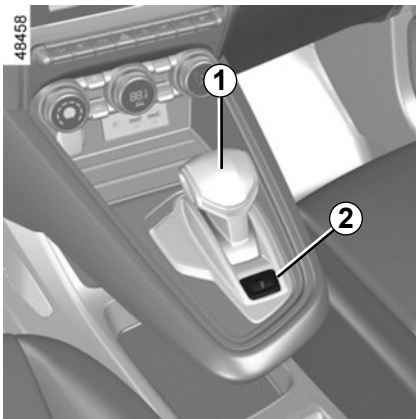
Pikavalinta

Siirrä valintavipua 1 yksi tai kaksi lovia eteen- tai taaksepäin halutun asennon valitsemiseksi (**R**, **N**, **D** tai **B**) ja vapauta sen jälkeen vipu palaamaan perusasentoonsa.

Kytöntäasento näkyy kojetaulussa 4-merkkivalon kanssa halutun asennon edessä.

Jos tietyt olosuhteet estävät vaihtamisen asennosta toiseen, pyydetty asento vilkkuu kojetaulussa.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO, SÄHKÖINEN VIPU (2/5)




P-asennon kytkeminen

Kun auto on pysähdyksissä ja sytytysvirta päällä (READY-viesti kojetaulussa), paina painiketta **2** P-asennon kytkemiseksi. Painikkeen **2** merkkivalo näkyy oranssina, kun vaihteiston **P**-asento on kytketty.


Moottori voidaan käynnistää vain siinä tapauksessa, että latauskaapeli on irrotettu autosta.

P-asennon kytkeminen pois päältä

Kun auto on pysähdyksissä ja sytytysvirta päällä (READY-viesti kojetaulussa), paina jarrupoljinta ja siirrä vaihteenvaihtinta **1** eteen- tai taaksepäin haluamasi asennon mukaan. **2**-painikkeen merkkivalo sammuu.

Ellei jarrupoljin ole kokonaan pohjaan painettu, viesti "Paina jarrupoljinta" ja merkkivalo  sytyvät kojetauluun.

Huomautus:

- Jos kuljettaja avaa ovensa poistukseen autosta eikä **P**-asentoa ole kytketty, äänimerkki kuuluu ja viesti "Valitse vaihde P" tulee näkyviin kojetauluun.
- Merkkivalo  syttyy aina, kun jarrupoljinta on painettava automaattivaihteiston vaihteenvaihtimen asennon vaihtamiseksi.

Vapaa-asennon kytkeminen

Kun auto on pysähdyksissä ja sytytysvirta päällä (READY-viesti kojetaulussa), voit **N**-asennon kytkemiseksi siirtää vaihteenvaihtinta **1** yhden loven eteen- tai taaksepäin riippuen siitä, mikä vaihde on kytketty.

Kojetaulussa näkyvä READY-merkkivalo osoittaa, että hybridijärjestelmä toimii ja auto on valmis liikkeellelähtöön.
➔ FIN.21.



Tarkista, että merkkivalo **P** kojetaulussa ja painikkeen **2** merkkivalo palavat, ennen kuin poistut autosta.

Vaarana on auton liikkeellelähtö.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO, SÄHKÖINEN VIPU (3/5)

Ajaminen automaattisessa toimintatilassa D

Kun auto on pysähdyksissä ja sytytysvirta päällä (READY-viesti kojetaulussa), vaihda vaihteenvalitsinta **1** kaksi lovea taaksepäin sen kytkemiseksi **D**-asentoon.

Ellei jokin ehdoista täyty, **D** vilkkuu noin 5 sekuntia ja viesti "Paina jarrupoljinta" syttyy kojetauluun noin 15 sekunniksi.

Kun valitset **D** auton ollessa paikallaan, auto lähtee liikkeelle eteenpäin heti, kun vapautat jarrupolkimen (painamatta kaasupoljinta).

Tämän jälkeen vaihteenvalitsimeen ei normaaleissa olosuhteissa tarvitse enää koskea. Vaihteet vaihtuvat automaattisesti parhaalla mahdollisella hetkellä ja oikealla käyntinopeuslukemalla, koska vaihteiston automatiikka ottaa huomioon auton kuorman, tien kaltevuuden ja autoilijan ajotavan.

Huomautus: Kun sytytys on päällä (READY-viesti kojetaulussa), auton nopeus on noin 8 km/h ja **N**- tai **R**-asento on kytkettynä, sinun on painettava jarrupoljinta **D**-asennon kytkemiseksi.

Taloudellinen ajo

Maantieajossa vaihteenvalitsin kannattaa aina pitää **D**-asennossa. Kun kaasupoljinta löysätään, vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle.

Ohituskiihdytys

Paina kaasupoljin nopeasti täysin pohjaan (polkimen vastinkohdan yli).

Ajaminen tilassa B

Tämä tila sallii ajamisen suuremmalla regeneroivalla moottorijarrutuksella. Kun kaasupoljin vapautetaan, auto käyttää regeneroivaa jarrutusta auton hidastamiseen.

Siten sähkömoottori tuottaa korkeampaa sähkövirtaa, joka mahdollistaa ajoakun lataamisen.

B-tilassa regeneratiivinen jarrutus heikenee, jos akku on kylmä tai täysin ladattu.

Siirry tilasta D tilaan B tai tilasta B tilaan D

Jos haluat siirtyä tilasta toiseen, kallista vipua yhden tai kahden loven verran taaksepäin.

KytKentäasento näkyy kojetaulussa yhdessä merkkivalon **2** kanssa vaihteenvalitsimen asennon vahvistamiseksi.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO, SÄHKÖINEN VIPU (4/5)

Peruutusvaihteen kytkeminen

Kun auto on pysähdyksissä, sytytysvirta päällä (READY-viesti kojetaulussa) ja **N**-, **D**- tai **B**-asento on kytkettynä, paina jarrupoljinta ja siirrä valitsinta kaksi lovea eteenpäin: **R** näkyy kojetaulussa.

Peruutusvalot syttyvät heti, kun peruutusvaihte on kytketty (jos sytytysvirta on päällä), kuten myös peruutuskamera (autosta riippuen).

Huomautus: Kun sytytysvirta on päällä (READY-viesti kojetaulussa), auton nopeus on noin 8 km/h ja **N**- tai **D**-asento on kytkettynä, sinun on painettava jarrupoljinta **R**-asennon kytkemiseksi.

Poikkeustapauksia

Tietyissä ajo-olosuhteissa (jotka esimerkiksi aktivoivat moottorin suojausjärjestelmän tai ESP-ajovakausjärjestelmän: ESC) automaattijärjestelmä voi vaihtaa vaihteen automaattisesti.

Vaihteistoautomaatiikka estää virheellisen vaihteenvaihdon. Tämän merkinä kytketyn vaihteen osoitus syttyy vilkkumaan muutama sekunnin ajaksi ja varoittaa kuljettajaa virheellisestä toimenpiteestä.

Pysäköinti

Autoissa, joissa on valitsintyyppi 1, P-asento kytketään automaattisesti, kuten myös automaattinen seisontajarru, kun

- sytytysvirta on katkaistu painamalla käynnistyspainiketta
- kuljettajan turvavyö on avattu ja ajoneuvo pysäytetty,
- kuljettajan ovi on avattu ja ajoneuvo pysäytetty.

P näkyy kojetaulussa ja **P**-painikkeen merkivalo palaa.

P-asennon saa kytkeä vain auton seistessä.

AUTOMAATTIVAIHTEISTO, SÄHKÖINEN VIPU (5/5)

Vaikka **P** -asento kytketään automaattisesti, kun sytytysvirta on katkaistu, joissakin tilanteissa (esim. koneellisessa pesussa) voi olla tarpeen kytkeä **N**-asento.

Kun **P**-asento on kytketty ja sytytysvirta on päällä (READY-viesti kojetaulussa), siirrä vaihteenvalitsinta **1** yksi lovi eteen- tai taaksepäin. Odota noin minuutti ja katkaise sytytysvirta painamalla käynnistuspainiketta.

Seuraavan kerran, kun sytytysvirta kytketään, **P** -asennon automaattinen kytkentä aktivoidaan uudelleen ja se kytketty aikaisemmin kuvatuissa tilanteissa.



Turvallisuussyistä älä koskaan katkaise sytytysvirtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt.

Huoltoväli

Tarkista automaattivaihteiston huoltoväli ajoneuvon huoltokirjasta tai valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Jos vaihteisto on huoltovapaa, öljyä ei tarvitse lisätä.

Toimintahäiriö

- **ajettaessa**, jos viesti "Tarkista automaattivaiht." tulee näkyviin kojetauluiin, se ilmaisee toimintahäiriötä.
Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- **ajettaessa**, jos viesti "Vaihteisto ylikuumenee" tulee näkyviin kojetauluiin, pysähdy mahdollisimman pian ja anna vaihteiston jäähtyä niin kauan, että viesti poistuu,
- **Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaaminen** ➔ FIN.58.

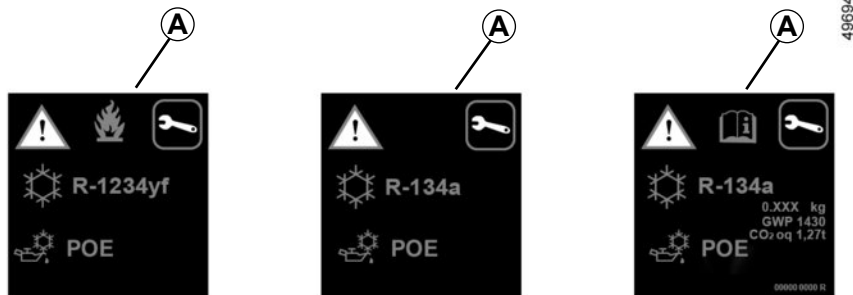
Jos moottoriin tai sähköjärjestelmään tulee jokin vika (akkuvika), joka vaikuttaa automaattivaihteiston toimintaan, varmista, että ajoneuvo pysyy kunnolla paikallaan.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys auton liikkuessa (esimerkiksi osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esimerkiksi akseli vääntyy).

Vältäaksesi onnettomuuden anna merkkihuollon tarkastaa autosi.


ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet



Kylmäainepiiri (jonka komponenteista osa on ilmatiiviisti suljettu) voi sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.

Automallista riippuen seuraavat tiedot on merkitty tarraan **A**, joka on kiinnitetty moottoritilaan.

Tietojen olemassaolo ja paikka tarrassa **A** ovat automallikohtaisia.

 **Älä irrota ilmastointilaittejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulkoilmaan.**
Aine on vaarallista silmille ja iholle.

 **Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä. ➔ FIN.21.**



Kylmäaineen tyyppi



Ilmastointilaitteen sisältämän öljyn tyyppi



Tulenarka aine



Lisätietoja on käyttöoppaassa.



Huolto

x,xxx kg

Kylmäaineen määrä autossa.

GWP xxxxx

Lämmittävä vaikutus ilmastoon (CO₂-vastaavuus).

CO₂-vastaavuus
x,xx t

Määrä painona ja CO₂-vastaavuutena.

TAVARATILAN MUUNNELTAVUUS

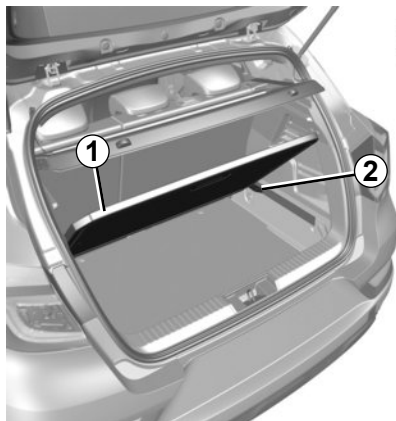


Siirrettävä lattia 1

Tasaisen lattian asento

Tämän ansiosta saadaan tasainen lattia ja kaksi erillistä osiota tavaratilaan, kun takaisuimen selkänöjä käännetään alas.

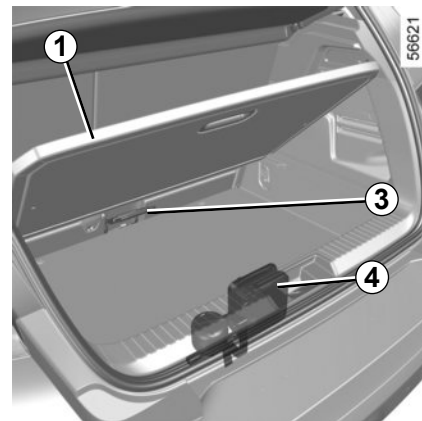
Siirrettävä lattia on liukukiskolla 2.



Väliasento

Kun lattia on lukitussa asennossa, päästään käsiksi tavaratilan maton alla oleviin työkaluihin.

- Poista siirrettävä lattia 1.
- aseta se tavaratilaan 2 liukukiskojen mukaisesti.



Kun varustetta ei käytetä (automallikohtainen toiminto)

Näin tavaratilan tilavuutta voidaan lisätä.

- Poista siirrettävä lattia 1;
- Siirrä takaistuinta eteenpäin vetämällä kahvasta 3 tavaratilan puolelta;
- Aseta siirrettävä lattia 1 tavaratilaan liukukiskon 2 alapuolelle.

Poista tarvittaessa renkaan täyttöpakkaus 4 ennen tavaratilan välipohjan siirtämistä ala-asentoon.

Liikkuvan lattian sallittu kuorma: 100 kg tasaisesti jakautuneena.

MOOTTORIÖLJYN TASO: yleistä

Polttomoottorissa tarvitaan moottoriöljyä liikkuvien osien voiteluun ja jäähdytykseen. On tavallista, että öljyä on lisättävä ajoittain huoltovälin mukaisten öljynvaihtojen välillä.

Tarpeen tullen öljytasoa on täydennettävä kahden öljynvaihdon välillä. Jos öljyä kuitenkin kuluu totutusajon jälkeen enemmän kuin 0,5 litraa 1000 kilometriä kohti, vie auto tarkastettavaksi merkkihuoltoon.

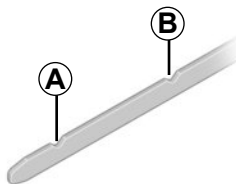
Vaihtoväli: Tarkista moottorin öljytaso säännöllisesti. Tarkista taso aina ennen pitkää ajomatkaa, sillä moottori saattaa vaurioitua liian alhaisen öljymäärän takia.

Öljytason tarkastus

Öljytaso luetaan, kun auto on pysäköitynä vaakasuoralle alustalle ja moottori on ollut jonkin aikaa sammutettuna.

Öljytason tarkan tarkistuksen ja enimmäistason ylityksen välttämisen (moottorin rikkoutumisen riski) varmistamiseksi on ehdottomasti käytettävä öljymitta-putikkaa.

Autosta riippuen kojetaulun näyttö antaa varoituksen vain, kun öljytaso on minimissä.



- ota öljymittatikku ulos ja pyyhi se puhtaalla ja nukkaamattomalla pyyhkeellä,
- työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka.
- Vedä öljymittatikku uudelleen ulos.
- lue taso: se ei saa koskaan laskea alle mini-merkin osoittaman tason **A** tai ylittää maxi-merkin tasoa **B**.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottorillassa tehtäviä toimenpiteitä. ➔ FIN.21.

49645

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.



Täyttö moottoriöljy

Käytä suppiloa tai suojaa täyttöaukon alue, jotta moottoriöljyä ei pääse kuumalle moottorille tai millekään herkälle osalle (esim. sähkökomponentit).

Tulipalovaara.



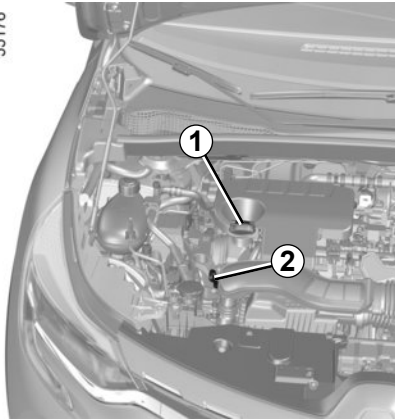
Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Enimmäistäyttötaso **B** ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja saasteenestojärjestelmä voivat vaurioitua.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

MOOTTORIÖLJYN TASO: lisäys, tyhjennys (1/2)

55176



Moottoriöljyn lisäys/täyttö

Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralle alustalle, moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä. ➔ FIN.21.

Etene seuraavassa järjestyksessä:

- Kierrä tulppa **1** auki.
- täyttötaso (tilavuus mittatikun "**MINI**"- ja "**MAXI**"-merkkien välillä **2**, 0,9–2 litraa moottorin mukaan).
- Odota noin **20 minuuttia**, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla **2** (katso edellä olevia ohjeita).

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.



Moottoriöljyn lisääminen

Käytä suppiloa tai suojaa täyttöaukon alue, jotta moottoriöljyä ei pääse kuumalle moottorille tai millekään herkälle osalle (esim. sähkökomponentit).

Tulipalovaara.

Älä ylitä "**MAXI**"-merkkiä ja muista laittaa tulppa **1** tai öljymittatikku **2** takaisin paikalleen.

MOOTTORIÖLJYN TASO: lisäys, tyhjennys (2/2)

Öljynvaihto

Tarkastusväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Täyttömäärä

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta tai ota yhteys merkkihuoltoon. Tarkasta aina moottoriöljyn taso mittatikulla edellä kuvatulla tavalla (määrä ei saa koskaan olla min-merkin alapuolella eikä max-merkin yläpuolella).

Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Älä pidä moottoria käynnissä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.



Öljyn lisääminen ja/tai öljymäärän tarkistus: Kun lisäät öljyä tai tarkistat öljymäärän, varmista, ettei öljyä tipu moottorin osien päälle. Sulje tulppa ja aseta öljyn mittatikku tiukasti paikalleen, jotta öljyä ei roisku kuumien moottorin osien päälle.

Tulipalovaara.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitusvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumisvaara.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.



Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Enimmäistäyttötaso ei saa missään tapauksessa ylittyä, koska tämä voi vaurioittaa moottoria ja saasteenestojärjestelmää.

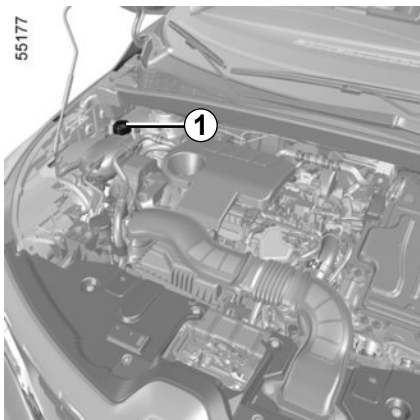
Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



Moottoriöljynvaihto: Jos suoritat öljynvaihdon moottorin ollessa vielä lämmin, varo, ettei kuuma öljy aiheuta palovammoja.

TÄYTTÖTASOT, SUODATTIMET (1/4)

55177



Polttomoottorin jäähdytysneste

Kun sytytysvirta on katkaistuna ja auto on tasisella alustalla, jäähdytysnesteen määrän moottori kylmänä on oltava jäähdytysnestesäiliön 1 merkkien "MINI" ja "MAXI" välillä.

Lisää jäähdytysnestettä ennen kuin taso laskee merkkiin "MINI" asti.

Nestetason tarkastusväli

Tarkista jäähdytysnesteen taso säännöllisesti (liian vähäinen jäähdytysnestemäärä aiheuttaa vakavia polttomoottorin vaurioita).

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelun hyväksymää tuotetta.

- jäähdytysnesteen pakkassuojan,
- jäähdytysjärjestelmän korroosioneston.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä. ➔ FIN.21.

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

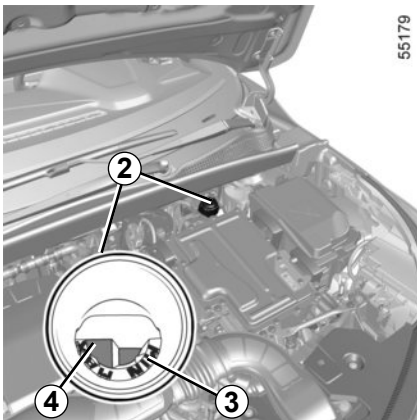
Loukkaantumisvaara.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos polttomoottori on lämmin.

Palovammavaara.

TÄYTTÖTASOT, SUODATTIMET (2/4)



Sähköisen vetojärjestelmän jäähdytysneste

Tämä järjestelmä on erilainen kuin polttomoottorissa. Sitä käytetään sähkömoottorin jäähdyttämiseen.

Tason tarkastus

Kierrä korkki irti jäähdytysnestesäiliöstä **2**, kun sytytysvirta on pois päältä ja auto on pysäköity vaakasuoralle alustalle.

Kun moottori on **kylmä**, tason tulisi olla MIN- **3** ja MAX **4**-merkintöjen välillä täyttökannavan sisällä.

Nestetason tarkastusväli

Tarkista jäähdytysnesteen taso säännöllisesti (liian vähäinen jäähdytysnesteen määrä aiheuttaa vakavia vaurioita virtapiirille).

Jos sitä pitää lisätä, ota yhteys merkkihuoltoon lisäyksen suorittamiseksi.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottorin tehtäviä toimenpiteitä. ➔ FIN.21.

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

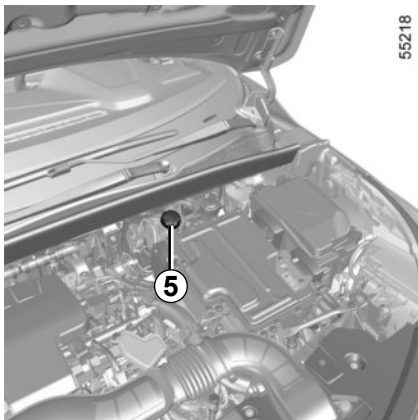
Loukkaantumiswaara.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos polttomoottori on lämmin.

Palovammavaara.

TÄYTTÖTASOT, SUODATTIMET (3/4)



Jarruneste

Jarrunesteen taso on tarkistettava usein. Erityisesti taso pitää tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.

Nestetaso tulee tarkistaa, kun auto on tasaisella ja sytytysvirta on katkaistuna.

Taso 5

Jarrunesteen taso laskee normaalisti sitä mukaa, kun jarrupalat kuluvat. Jarrunesteen taso ei saa kuitenkaan koskaan alittaa "MINI"-merkkiä.

Jos haluat tarkistaa jarrulevyjen ja jarrurumpujen kulumisasteen itse, hanki myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.

Täyttö

Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä on nestettä aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

Järjestelmään on ehdottomasti täytettävä huoltopalvelun suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunestepullon on oltava suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä. ➔ FIN.21.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.



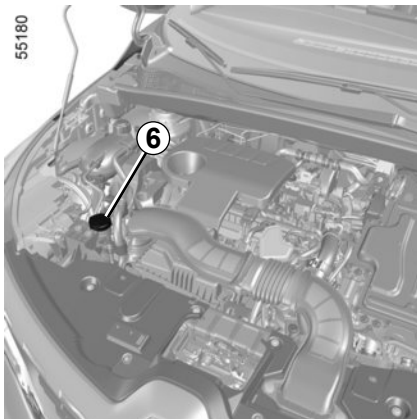
Ota polttomoottorin lähellä työskennellessäsi huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitustarra moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumisvaara.

TÄYTTÖTASOT, SUODATTIMET (4/4)



Lasinpesunestesäiliö

Täyttö

Varmista, että sytytysvirta on katkaistuna, ja avaa korkki **6**. Täytä pesunestettä, kunnes nesteen pinta näkyy täyttöaukosta, ja aseta tulppa paikalleen.

Huomautus: Tarkista säännöllisesti säilön taso ja lisää nestettä tarvittaessa, ennen kuin lähdet ajamaan.

Pesuneste

Lasinpesuneste. Käytä talvella pakkasenkestävää pesunestettä. Käytä merkkihuollon hyväksymiä tuotteita.

Huomautus: älä käytä puhdasta vettä (pumppu voi vaurioitua ja kalkkia kerääntyä pumppuun ja suuttimiin).

Pesunestesuuttimet

Jos haluat säätää tuulilasinpesulaitteen suuttimien korkeutta, käänny merkkihuollon puoleen.



Katkaise sytytysvirta aina ennen moottoritilassa tehtäviä toimenpiteitä. ➔ FIN.21.

Suodattimet

Suodatinpanosten vaihto (mm. ilmansuodattimeen, raitisilmasuodattimeen, dieselsuodattimeen) kuuluu auton huolto-ohjelmaan.

Suodatinpanosten vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumiswaara.



Ota polttomoottorin lähellä työskennellessäsi huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitustarra moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumiswaara.

12 V:N APUAKKU (1/2)

55213



12 V:n apuakku **1**, joka sijaitsee hybridi-auton tavaratilassa, tuottaa auton avaamiseen/sulkemiseen ja laitteiden käyttämiseen tarvittavan virran.

Älä avaa sitä äläkä lisää nestettä.

12 V:n apuakun **1** varaustila voi laskea etenkin, jos

- ulkolämpötila laskee;
- sähköä kuluttavia toimintoja on käytetty pitkään sytytysvirta katkaistuna.
- pysäköinti-aika on pitkänyt.



Oman turvallisuutesi ja auton elektronisten laitteiden (kuten valojen, tuulilasinpyyhkimien ja ABS-jarrujärjestelmän) asianmukaisen toiminnan vuoksi kaikki 12 V:n apuakkuun kohdistuvat työt (kuten poisto tai akkukaapeleiden irtikytkentä) **on ehdottomasti** annettava pätevän ja ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi.

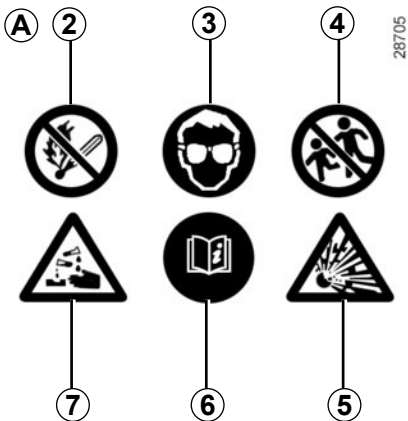
Vaarana on vakava palovamma tai sähköisku.

Noudata **ehdottomasti** huoltokäsikirjassa annettuja vaihtovälejä. Älä ylitä niitä.

Akku on erityisakku. Pidä huoli, että se vaihdetaan vastaavaan akkuun.

Ota yhteys merkkihuoltoon.

12 V:N APUAKKU (2/2)



Tarra A

Noudata akun ohjeita:

- 2 Älä käsittele akkua avotulen läheisyydessä äläkä tupakoi.
- 3 Käytä suojalaseja.
- 4 Säilytä lasten ulottumattomissa.
- 5 Huomioi räjähdysvaara.
- 6 Lue ohjeet auton käyttöoppaasta.
- 7 syövyttäviä aineita.



Älä kytke irti 12 V:n apuakun kaapeleita.

Vaarana on vakava palovamma tai sähköisku.

RENGASRIKKO, VARAPYÖRÄ (1/3)

Renkaan rikkouduttua

Automallista riippuen autossasi on:

- Renkaanpaikkaussarja tavaratilan maton alla olevassa kotelossa tai takavasemmassa säilytyslokerossa (automallin mukaan). Katso lisätietoja auton käyttöohjeen luvun 5 kappaleesta ”Renkaan täyttöpakkaus”.
- Vararengas tai renkaan täyttöpakkaus (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta).

Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (esim. rengasrikon vuoksi), kojetauluun syttyy

merkkivalo .



Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on jatkuvasti ajokunnossa.

Autot, joissa käytetään varapyörää, joka on erilainen kuin auton muut pyörät:

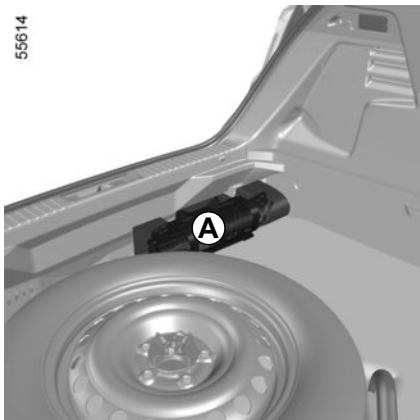
- Autossa saa olla samanaikaisesti käytössä vain yksi varapyörä.
- Vaihda varapyörän tilalle mahdollisimman pian alkuperäistä vastaava pyörä.
- Kun väliaikaista varapyörää käytetään, ajonopeus ei saa ylittää pyörään merkittyä nopeutta.
- Auton normaali kulutapa saattaa muuttua, kun varapyörä on käytössä. Vältä voimakkaita kiihdytyksiä ja jarrutuksia ja hiljennä vauhtia kaarteissa.
- Jos lumiketjujen käyttö on välttämätöntä, asenna varapyörä taka-akselille ja tarkasta rengaspaineet.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

RENGASRIKKO, VARAPYÖRÄ (2/3)

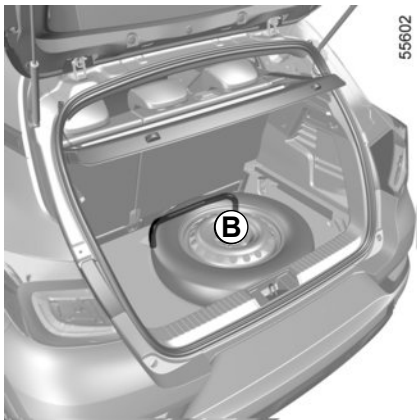
55614



Työkalusarja A

Riippuu automallista onko auton työkalukotelossa työkaluja. Työkalusarja **A** on kiinnitetty hihnoilla tavaratilan maton alle.

Lisätietoja on auton käyttöoppaan osion 5 kohdassa "Työkalut".

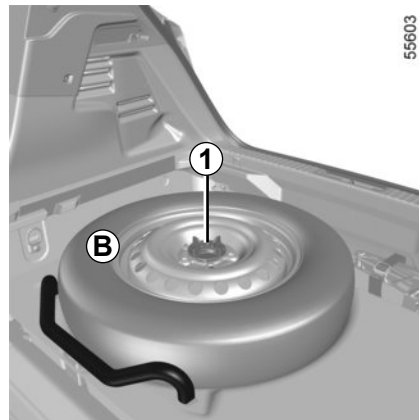


55602

Varapyörä B

Varapyörä otetaan esille seuraavasti:

- Avaa tavaratila.
- Nosta tavaratilan matto ylös ja taita se takistuimen ja tavaratilan väliin.



55603

- Kierrä auki mutteri **1** ja vapauta varapyörä **B**;
- Irrota varapyörä **B**.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

RENGASRIKKO, VARAPYÖRÄ (3/3)



- Aseta puhjennut rengas tavaratilaan (asentoon C).

Lisätietoja renkaan vaihtamisesta on auton käyttöoppaan osiossa 5.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (1/3)

32788



Täyttöpakkauksen avulla voidaan korjata renkaat, joiden kulutuspinna **A** on vaurioitunut alle 4 millimetrin kokoisten esineiden vaikutuksesta. Kaikkia rengasrikoja ei voida korjata täyttöpakkauksen avulla, esimerkiksi yli 4 mm syviä viiltoja tai renkaan kyljessä **B** olevia viiltoja.

Varmista, että vanne on kunnossa.

Älä poista rengasriikon aiheuttanutta esinettä, jos se on vielä renkaassa.



Renkaan täyttöpakkausta ei saa käyttää, jos puhki olevalla renkaalla on ajettu ja rengas on vahingoittunut.

Tarkasta siis kaikki renkaan pinnat huolellisesti ennen toimenpiteiden suorittamista.

Jos ajetaan renkaalla, jonka rengaspaine ei ole riittävä tai joka on tyhjentynyt kokonaan (tai puhjennut), aiheutetaan vaaratilanne muille tielläliikkuville, eikä vauriota saada ehkä koskaan korjattua.

Tämä on väliaikainen korjaus.

Vaurioitunut rengas on aina annettava mahdollisimman pian asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Jos olet korjannut renkaan täyttöpakkauksen avulla, siitä täytyy kertoa renkaan korjaajalle.

Renkaassa oleva aine saattaa aiheuttaa tärinää ajon aikana.



Täyttöpakkaus on tarkoitettu ainoastaan auton alkuperäisrenkaitten täyttöön.

Missään tapauksessa sitä ei saa käyttää toisen auton renkaiden täyttöön tai minkään muunkaan täytettävän esineen täyttöön (esim. uimarenkaan tai kumiveneen).

Täytön aikana tulee varoa, ettei täyttöainetta pääse roiskumaan iholle. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee kohtaa runsaalla vedellä.

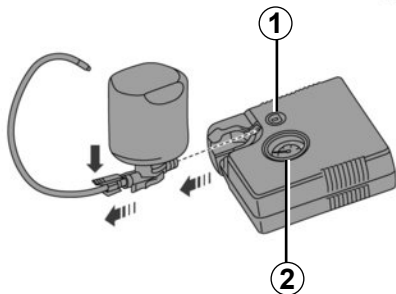
Älä jätä täyttöpakkausta lasten ulottuville.

Tyhjää pulloa ei saa heittää luontoon. Palauta pullo jälleenmyyjälle tai ongelmajätekeräykseen.

Pullon sisältämä täyttöaine on käyttökelpoista vain rajatun ajan. Tarkasta vanhentumispäivämäärä.

Vie auto merkkihuoltoon, jossa vaihdetaan täyttöpullo ja -letku.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (2/3)



49257

Rengasrikon yhteydessä voidaan automallin mukaan käyttää tavaratilassa tai tavaratilan maton alla olevaa pakkausta.

Rengaspainevaroitimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (esim. rengasrikon vuoksi), kojetauluun syttyy merkkivalo



→ FIN.12.

Moottorin ollessa käynnissä seisontajarru kytkettynä:

- Irrota kaikki auton lisävarustepistorasioihin kytketyt lisävarusteet.
- **Katso lisätietoja renkaan täyttöpakkauksen kompressorista**, joka on sijoitettu auton tavaratilaan, ja noudata ohjeita.
- Täytä rengas suosituspaineeseen.

- keskeytä täyttö viimeistään **15** minuutin kuluttua ja lue paine (painemittarista **2**).

Huomautus: Kun pullo tyhjenee (noin 30 sekunnin kuluessa), painemittari **2** näyttää lyhyesti lukeman **6** baaria, minkä jälkeen paine laskee.

- Säädä paine: lisätäksesi painetta, jatka täyttöä pakkausta käyttäen. Vähennä painetta painamalla painiketta **1**.

Jos 1,8 baarin minimipainetta ei saavuteta 15 minuutin kuluessa, rengasta ei voi korjata. Älä lähde liikkeelle, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

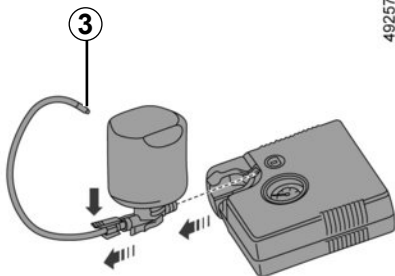


Ennen kuin käytät pakkausta, pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, kytke hätävilkut päälle, kiristä käsijarru ja pyydä matkustajia poistumaan autosta ja varoamaan liikennettä.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (3/3)



Kun rengas on täynnä, irrota sarja: kierrä hitaasti auki pullon täyttöpää **3** varoen roiskuttamasta täyttöainetta. Sulje pullo sitten muovipussiin vuotojen estämiseksi.

- Liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra (joka on pullon alla) kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelautaan.
- Ensimmäisen täytön jälkeen rengas vuotaa edelleen, ja reikä on tiivistettävä ajamalla.

- Laita täyttöpakkaus paikalleen.
- Käynnistä auto välittömästi ja aja nopeudella 20–60 km/h, jotta tuote leviää renkaaseen tasaisesti. Kun olet ajanut 3 km, pysähdy tarkistamaan rengaspaine.
- Jos paine on yli 1,3 baaria mutta alle suosituspaineen (katso kuljettajan oven reunan kiinnitetty tarra), säädä painetta. Muussa tapauksessa ota yhteyttä hyväksytyyn jälleenmyyjään: rengasta ei voi korjata.

Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

Täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 minuuttia yhtäjaksoisesti.



Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

Pullo on vaihdettava ensimmäisen käyttökerran jälkeen, vaikka siinä olisikin vielä nestettä.



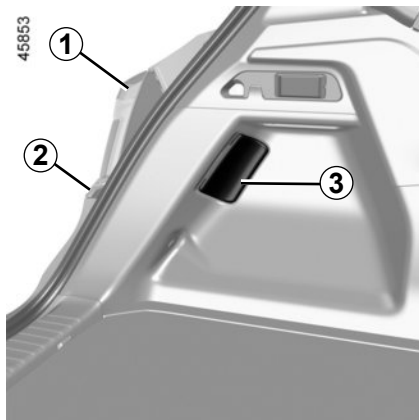
Huomio: jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.



Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä liksäsi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra. Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkausella korjattu rengas on vaihdettava.

TAKAVALOT JA ÄÄRIVALOT: polttimoiden vaihtaminen (1/3)

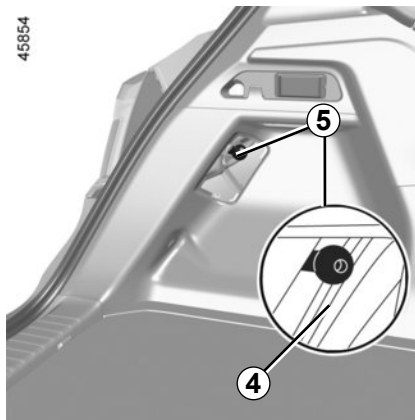


Seisonta- ja jarruvalon LED-polttimo 1

Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.

Suuntavalot 2

- Avaa tavaratilan luukku.
- Poista suojus 3.
- Oikean valon kohdalla siirrä kanava 4 syrjään, jotta pääset käsiksi mutteriin 5.
- Kierrä irti mutteri 5.
- Irrota valoyksikkö ulkopuolelta vetämällä sitä taaksepäin.



- Käännä lampunkantaa 6 yksi neljänneskierros, irrota se ja vaihda lamppu.

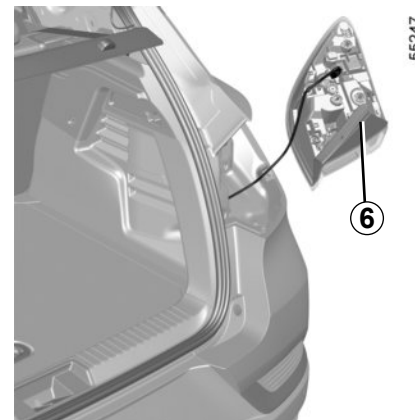
Polttimon tyyppi: WY16W.

Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara

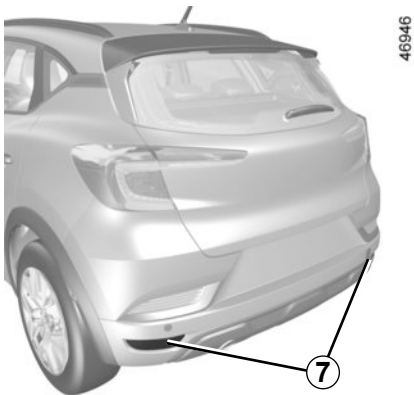


Asennus

Asentaaksesi sen paikalleen toimi päinvaltaisessa järjestyksessä varoen vahingoittamasta johtoja.

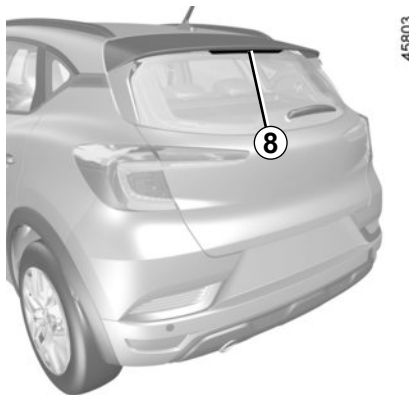
Kun asennat oikean valon takaisin paikalleen, varmista, että kanava 4 on paikallaan.

TAKAVALOT JA ÄÄRIVALOT: polttimoiden vaihtaminen (2/3)



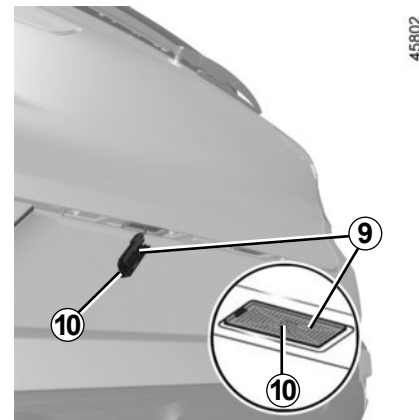
Sumuvalot ja LED-peruutusvalot 7

Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.



LED-lisäjarruvalo 8

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Rekisterikilven valaisimet 9

- Irrota valo painamalla kielekettä 10,
- Irrota valaisimen suojus päästäksesi käsi-
siksi polttimoon.

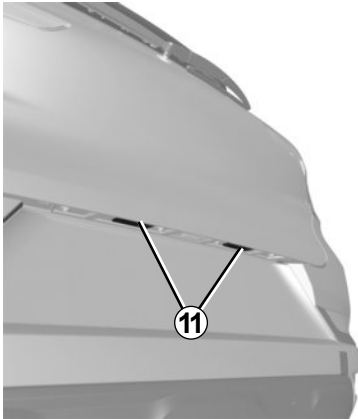
Polttimon tyyppi: W5W.



Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

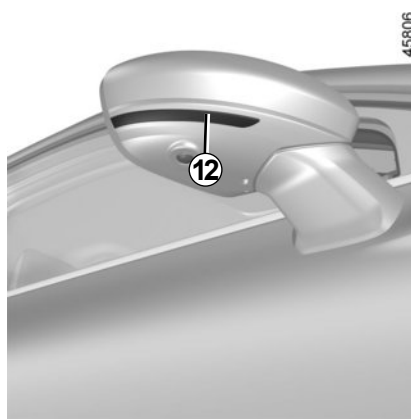
Loukkaantumisvaara

TAKAVALOT JA ÄÄRIVALOT: polttimoiden vaihtaminen (3/3)



Rekisterikilven LED-valot 11
(mallikohtainen)

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



LED-sivuvilkut 12
(mallikohtainen)

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Lamppuihin kohdistuu painetta
ja ne voivat räjähtää vaihdon
aikana.

Loukkaantumisvaara

12 V:N APUAKKU: VIAN SATTUESSA (1/3)

Käynnistäminen toisen auton akulla

Jos 12 V:n apuakun varaustaso on liian alhainen, on mahdollista käyttää toisen auton akkua hybridijärjestelmän uudelleenaktivointiin ja käyttämiseen. ➔ FIN.21.

Koska akkuun ei pääse suoraan käsiksi, on käytettävä moottoritilassa olevia etänapoja.

Hanki merkkihuollosta sopivat kaapelit (kiinnitit erityistä huomiota kaapelin poikkipinta-alaan). Jos sinulla on jo käynnistyskaapelit, varmista, että ne ovat hyvässä kunnossa.

Molempien autojen akuissa tulee olla sama nimellisjännite: 12 V Virtaa antavan akun varauskyvyyn täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin ladattavan akun varauskyvyyn (ilmoitetaan ampeeritunteina, Ah).

Tarkista, että autot eivät ole kosketuksessa toisiinsa (tällöin voi plusnapoja kytkettäessä syntyä oikosulku). Tarkista, että purkautuneen akun kaapelit on kytketty kunnolla. Sammuta ladattavan auton virta.

Käynnistä virtaa antavan auton moottori ja anna sen käydä kohtuullisella käyntinopeudella.

Älä käytä hybridautoa toisen auton 12 V:n akun lataukseen. Hybridauton 12 V:n apuakun sähköteho ei riitä tähän toimenpiteeseen.

Muussa tapauksessa auto voi vaurioitua.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



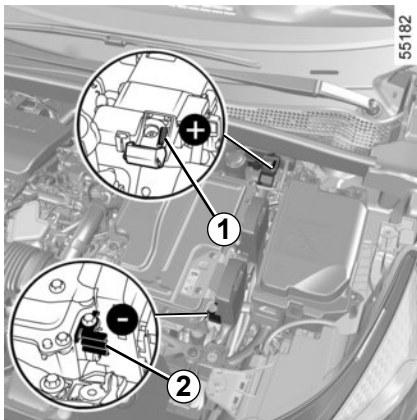
-varoitustarra moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumisvaara



Älä tee huoltotöitä moottoritilassa, kun auto on latauksessa tai kun sytytysvirtaa ei ole katkaistu virtalukosta. ➔ FIN.21.

12 V:N APUAKKU: VIAN SATTUESSA (2/3)



Etänavat

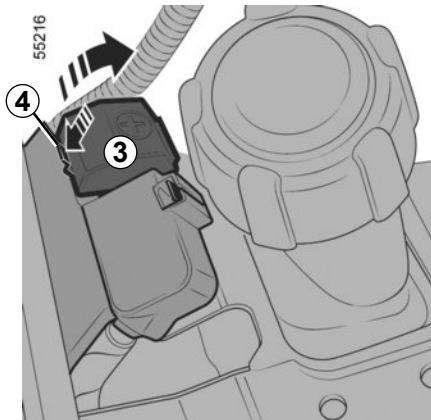
Käytä **napaa 1 (+)** ja **napaa 2 (-)** moottorirtilassa.



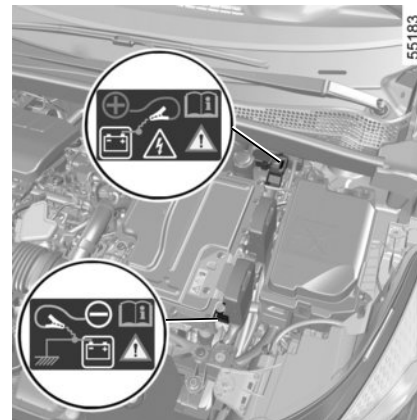
+ -johtoa ei saa irrottaa moottorirtilassa.

Moottori voi käynnistyä vahingossa.

Kipinät voivat aiheuttaa palovammoja.



Huomautus: Avaa peitekansi **3** **navasta 1 (+)** painamalla nuolen osoittamaa painiketta **4**.

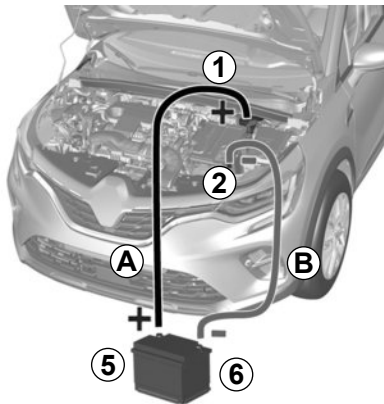


Tarkista, ettei kaapeleiden **A** ja **B** välillä ole kosketusta ja ettei pluskaapeli **A** ole kosketuksissa virtaa antavan auton metalliosiin.

Loukkaantumiswaara ja/tai auto saattaa vioittua.

12 V:N APUAKKU: VIAN SATTUESSA (3/3)

55211

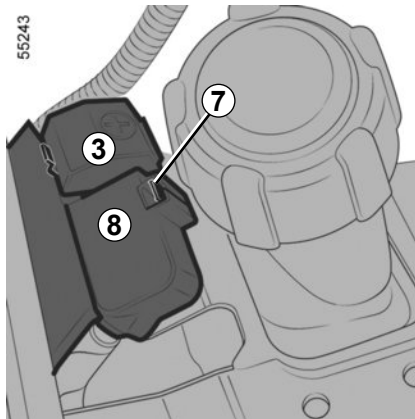


Kytke pluskaapeli **A** napaan **1** (+) ja sitten **napaan 5** (+) akkuun, josta saadaan virtaa.

Kytke miinuskaapeli **B** napaan **6** (-) akkuun, josta saadaan virtaa, ja sitten **napaan 2** (-).

Paina jarrupoljinta ja käynnistuspainiketta. Kun moottori käy, irrota kaapelit **A** ja **B** päinvastaisessa järjestyksessä (**1 – 5 – 6 – 2**).

55243



Aina peitekannen **3** käytön jälkeen tarkista, että akunapojen peitekansi **8** on paikallaan kielekkeessä **7**.

HINAAMINEN VIAN SATTUESSA (1/3)

Ennen hinaamisen aloittamista aseta vaihteenvältsin asentoon **N**, **odota noin minuutin ajan**, avaa ohjauspylvään lukitus ja vapauta sen jälkeen seisontajarru.

Ohjauspylvään lukituksen avaus

Kun avainkortti on matkustamossa, paina moottorin käynnistyspainiketta **noin kaksi sekuntia**.

Aseta vaihteenvältsin asentoon **N ja odota sitten noin minuutin ajan** ennen hinauksen aloittamista.

Ohjauslukko aukeaa ja auton lisätoimintoihin syötetään virtaa: auton valot (jarruvalo, suuntavalot jne.) toimivat. Autossa on ajettaessa oltava ajovalot käytössä.

Hinaamisen päätyttyä voit (automallikohtaisesti) painaa moottorin käynnistyspainiketta kahdesti (huomautus: akun tyhjentymsvaara).



Kun sytytysvirta on pois päältä, ohjaustehostimen ja hätäjarrustehostimen toiminnot eivät enää toimi.



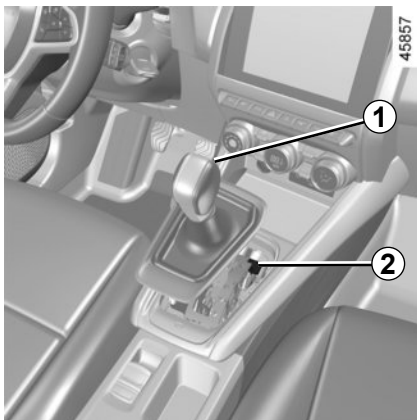
Jätä avainkortti autoon hinauksen ajaksi.

Muussa tapauksessa ohjauslukko voi lukkiutua.

Auton hinaaminen

Kuljeta auto lavalla tai hinaa etupyörät ylhäällä.

HINAAMINEN VIAN SATTUESSA (2/3)

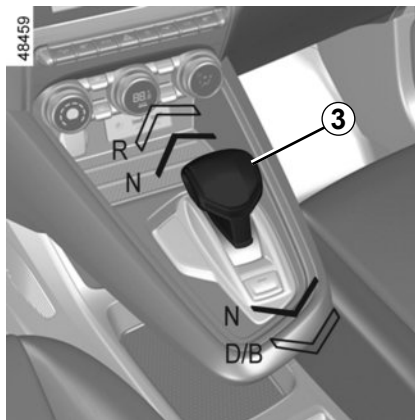


AUTOMAATTIVAIHTEISTO

Saatat huomata liikkeelle lähdetessä, että vaihteenvalitsin on juuttunut asentoon **P**, vaikka painat jarrupoljinta. Valitsimen voi tällöin vapauttaa manuaalisesti, jolloin vetävät pyörät vapautuvat.

Irrota vaihteenvalitsimen suojus ja vapauta vaihteenvalitsin painamalla samanaikaisesti painiketta **2** ja valitsimen painiketta **1** ja siirtämällä valitsin asentoon **N**.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



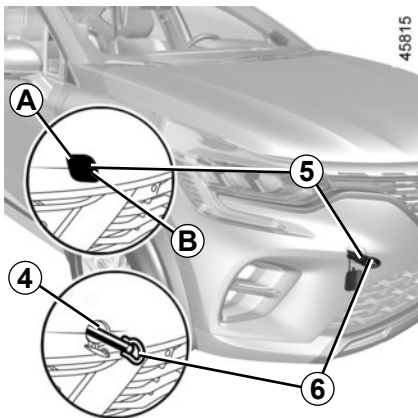
Automaattivaihteisto, jossa sähköinen vipu

Vaikka **P -asento** kytketään automaattisesti, kun sytytysvirta on katkaistu, joissakin tilanteissa (esim. koneellisessa pesussa) voi olla tarpeen kytkeä **N**-asento.

Kun **P**-asento on kytketty ja sytytysvirta on päällä (READY-viesti kojetaulussa), siirrä vaihteenvalitsinta **3** yksi lovi eteen- tai taaksepäin. Odota noin minuutti ja katkaise sytytysvirta painamalla käynnistyspainiketta.

Seuraavan kerran, kun sytytysvirta kytketään, **P**-asennon automaattinen kytkentä aktivoidaan uudelleen ja se kytkeytyy aikaisemmin kuvatuissa tilanteissa.

HINAAMINEN VIAN SATTUESSA (3/3)

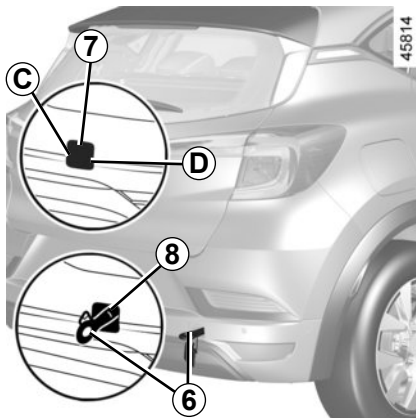


Käytä hinauksessa vain edessä **4** ja takana **8** olevia hinaussilmukoita (älä koskaan vetoakseleita tai auton muita osia). Hinauskohtia voidaan käyttää ainoastaan vetämiseen. Autoa ei saa missään tapauksessa nostaa tai kannatella niistä.



Varmista, että hinaussilmukka on ruuvattu oikein.

Hinattavan esineen menetyksen vaara.



Hinaussilmukoiden sijainti

Hinauskohta edessä

Paina aluetta **A** ja pidä sitä painettuna samalla, kun vedät kohdasta **B** avataksesi luukun **5**.

Hinaussilmukka takana kohdassa

Paina aluetta **C** ja pidä sitä painettuna samalla, kun vedät kohdasta **D** avataksesi luukun **7**.



Älä koskaan jätä työkaluja irralliseen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

Kiristä hinaussilmukka **6 loppuun asti**, ensin käsin mahdollisimman tiukkaan ja lopuksi pyöränmutterinavaimella tai kammella (varustelun mukaan).

Käytä vain hinaussilmukkaa **6** ja työkalujen mukana toimitettua pyöränmutterinavainta tai kampea. Lisätietoja on auton käyttöoppaan osion 5 kohdassa "Työkalut".

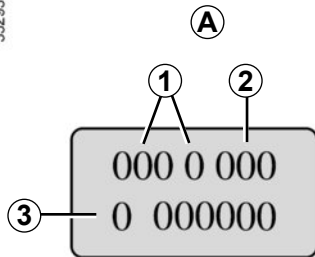


– Käytä jäykkää hinaustankoa. Jos käytetään hinausköyttä tai -vaijeria (jos lainsäädäntö sen sallii), hinattavalla autolla on pystyttävä jarruttamaan.

- Autoa, joka ei tottele ohjausta, ei saa hinata.
- Vältä äkillisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia, jotka saattavat vaurioittaa hinattavaa autoa.
- Nopeus ei saisi missään tapauksessa olla suurempi kuin **25 km/h**.

MOOTTORIN TUNNISTUS

33293



Alueella A olevat tiedot on mainittava autoa koskevissa viesteissä ja tilauksissa.

(sijainti riippuu moottorista).



- 1 Moottorin mallimerkintä.
- 2 Moottorin valmistusnumero.
- 3 Moottorin sarjanumero.



MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT (1/3)

| Mallit | E-TECH hybrid | |
|---|--|-----|
| Moottorin virallinen mallimerkintä (katso moottorikilpeä) | H4M | 5DH |
| Sylinteritilavuus (cm ³) | 1598 | - |
| Polttoaine Oktaaniluku | Bensiini Ainoastaan lyijytöntä bensiiniä, oktaaniluku on määritetty polttoainesäiliön luukussa olevassa tar-rassa. Lisätietoja rengaspaineista saat auton käyttö-oppaan luvusta 1. | - |

MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT (2/3)

| Mallit | E-TECH hybrid | |
|--|---|-----|
| Moottorin virallinen mallimerkintä (katso moottorikilpeä) | H4M | 5DH |
| Sylinteritilavuus (cm ³) | 1598 | - |
| Polttoainetyypit, jotka täyttävät eurooppalaiset standardit ja sopivat Euroopassa myytyjen autojen moottoreihin (muissa tapauksissa ota yhteyttä merkkihuoltoon). | <div data-bbox="439 434 560 553">  </div> <p data-bbox="588 463 916 535">Standardin EN 228 mukainen lyijytön bensiini sisältää enintään 5 % (tilavuus) etanolia.</p> <div data-bbox="439 732 560 851">  </div> <p data-bbox="588 757 916 828">Standardin EN 228 mukainen lyijytön bensiini sisältää enintään 10 % (tilavuus) etanolia.</p> | |

MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT (3/3)

| Mallit | E-TECH hybrid | |
|---|---|-----|
| Moottorin virallinen mallimerkintä (katso moottorikilpeä) | H4M | 5DH |
| Sylinteritilavuus (cm ³) | 1598 | - |
| Sytytystulpat | <p>Käytä vain autosi moottoria varten tarkoitettuja sytytystulppia.</p> <p>Niiden tyyppi on merkitty moottoritilaan kiinnitettyyn taraan, tai voit tiedustella tyyppiä merkkihuollosta.</p> <p>Väärin sytytystulppien käyttö vaurioittaa moottoria.</p> | - |

Velkommen inn i kjøretøyet hybridkjøretøy

Beskrivelsen av systemet gitt i denne håndboken er basert på de tekniske spesifikasjonene som var kjent da den ble skrevet. **Håndboken dekker alt som angår utstyret** (både standard og ekstra) **som er tilgjengelig. I hvilken grad dette er montert på kjøretøyet ditt, avhenger av modell, hvilke alternativer som er valgt og i hvilket land kjøretøyet er solgt.** Denne håndboken kan også inneholde informasjon om utstyr som introduseres senere i modellåret. **Diagrammene i instruksjonsboken er vist som eksempler.**

Informasjonen i dette dokumentet **utfyller** eller **erstatte** førerhåndboken.

Oversatt fra fransk. Kopiering eller oversetting, delvis eller helt, er ikke tillatt med mindre det er innhentet skriftlig forhåndstillatelse fra bilprodusenten.



N.2

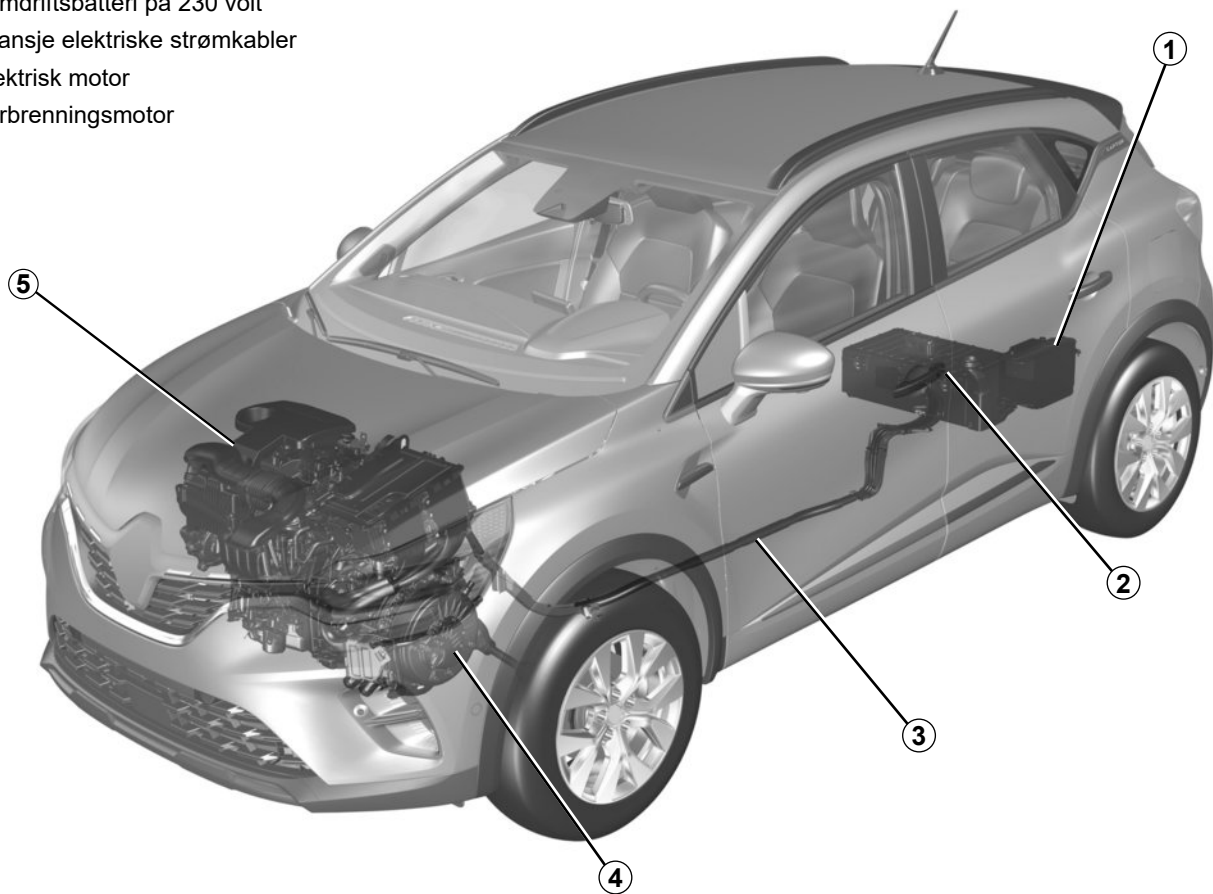


Innhold

| | |
|---|------|
| Hybridbilsystem: Introduksjon | N.4 |
| Hybridbilsystem: Bruk | N.7 |
| Viktige anbefalinger | N.11 |
| Varsellamper | N.12 |
| Skjermer og indikatorer | N.14 |
| Kjørecomputer: meldinger om driftsfeil | N.17 |
| Kjørecomputer: varselmeldinger | N.18 |
| Justering av hovedlyktene | N.19 |
| Drivstofftank | N.20 |
| Starte, stanse hybridsystemet: Kjøretøy med kort. | N.21 |
| Kjøretips, Eco-kjøring | N.24 |
| Automatisk girkasse | N.27 |
| Automatisk girkasse, elektronisk girspak. | N.30 |
| Klimaanlegg: Informasjon og råd om bruk. | N.35 |
| Motoroljenivå: Generell informasjon | N.36 |
| Motoroljenivå: Etterfylling, påfylling, skift. | N.37 |
| Nivåer, filtre | N.39 |
| Sekundært "12 V" batteri | N.43 |
| Lagringsplass i bagasjerommet. | N.45 |
| Punktering, reservehjul | N.46 |
| Dekkreparasjonssett | N.49 |
| Baklys og sidelys: skifte lyspærer | N.52 |
| Sekundært "12 V" batteri: hjelp ved motorstans | N.55 |
| Tauing, motorstans | N.58 |
| Motoridentifikasjon. | N.61 |
| Motorspesifikasjoner | N.62 |

HYBRIDBILSYSTEM: INTRODUKSJON (1/3)

- 1 Sekundært 12 V batteri
- 2 fremdriftsbatteri på 230 volt
- 3 Oransje elektriske strømkabler
- 4 Elektrisk motor
- 5 Forbrenningsmotor



HYBRIDBILSYSTEM: INTRODUKSJON (2/3)

Hybridkjøretøysystemet bruker en elektrisk motor til å forbedre ytelsen til forbrenningsmotoren (akselerasjon, igangsetting o.l.).

Kjøretøyet får høyere dreiemoment ved akselerasjon og drivstofforbruket blir lavere.

Kjøretøyet kan også kjøre i helelektrisk driftsmodus uten assistanse fra forbrenningsmotoren. Kjøretøyet bruker strøm som er lagret i fremdriftsbatteriet på 230 V.

Batterier

Hybridkjøretøyet er utstyrt med to typer batterier:

- et fremdriftsbatteri på 230 volt;
- et sekundært 12 V batteri

fremdriftsbatteri på 230 volt

Dette batteriet, som er plassert under gulvet bak, lagrer energien som kreves for at den elektriske motoren skal fungere som den skal.

Som med alle batterier utlades det når det brukes. Fremdriftsbatteriet lades:

- i løpet av kjøretøyets fartsreduksjonsfaser;
- når forbrenningsmotoren starter automatisk for å fungere som en generator.

Kjøretøyets rekkevidde i elektrisk driftsmodus er avhengig av ladenivået for fremdriftsbatteriet og også av kjørestilen din og komponentene som forbruker strøm (klimaanlegg, oppvarmingssystem osv.).

Hvis fremdriftsbatteriet blir utladet, er det bare forbrenningsmotoren som driver kjøretøyet til fremdriftsbatteriet er ladet opp igjen.

Sekundært 12 V batteri

Det sekundære 12 V-batteriet, som er plassert i bagasjerommet, leverer energien som kreves for å åpne/lukke kjøretøyet og betjene utstyret.

Merk: Det sekundære batteriet 12 volt brukes ikke når motoren startes. Dette er sikret av hybridsystemet.



Det elektriske systemet på hybridkjøretøyet bruker direkte spenning på rundt 230 V.

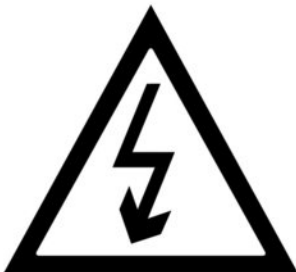
Dette systemet kan bli varmt under og etter at tenningen er slått av. Respekter varselsmeldingene som står på etikettene i kjøretøyet.

Alle handlinger eller endringer på det elektriske systemet på 230 V (komponenter, kabler, tilkoblinger, fremdriftsbatteri) er strengt forbudt på grunn av faren de utgjør for din sikkerhet. Kontakt en autorisert forhandler.

Faren for alvorlige brannskader eller elektriske støt kan medføre død.

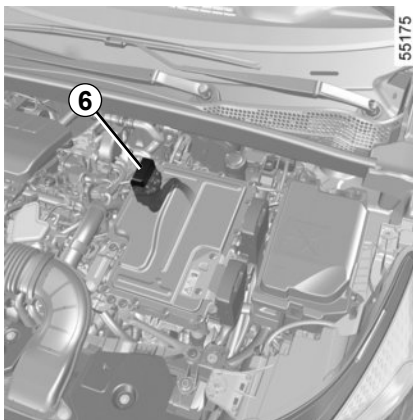
HYBRIDBILSYSTEM: INTRODUKSJON (3/3)

A




33436

Symbolet **A** identifiserer de elektriske elementene i kjøretøyet som kan være en helsefare.



230 volts elektrisk kretsloop

Det elektriske kretsloopet på 230 V gjenkjennes med oransje kabler **6** og deler med symbolet .

HYBRIDBILSYSTEM: BRUK (1/4)

Hybridsystemet velger forbrenningsmotoren og/eller den elektriske motoren i henhold til kjørestilen (jevn, sporty osv.), trafikkforholdene og kjøremodusen som er valgt (du finner mer informasjon om MULTI-SENSE i del 3 i kjøretøyets brukerhåndbok).

Dårlig vær, oversvømte veier:






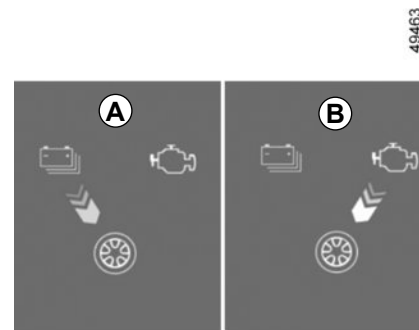
Ikke kjør gjennom oversvømte veier hvis dybden på vannet er over kanten på felgene.



Energiflytindikator 1

Avhengig av hvilken kjøremodus som er valgt, viser indikatoren **1** at energi strømmer mellom:

-  den elektriske enheten (fremdriftsbatteriet og den elektriske motoren);
-  forbrenningsmotoren;
-  hjulene



Fargen på strømmene varierer:

- blå: elektrisk strøm;
- hvit: energi produsert av forbrenningsmotoren.

Strøm A Elektrisk fremdrift

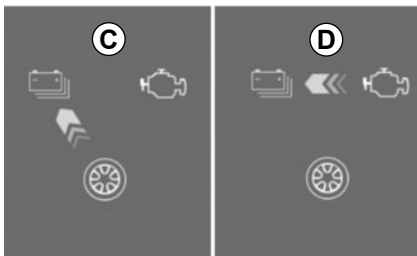
Den elektriske enheten brukes til å drive bevegelsen på kjøretøyet.

Strøm B Forbrenningsmotorfremdrift

Forbrenningsmotoren brukes til å drive bevegelsen av kjøretøyet.

HYBRIDBILSYSTEM: BRUK (2/4)

49497



Strøm C Energigjenvinningssone

Når du løfter foten av gasspedalen eller trykker inn bremsepedalen, konverterer den elektriske motoren og/eller det regenerative bremsesystemet energien som produseres ved nedbremsing av kjøretøyet, til elektrisk strøm.

Den brukes til å bremse ned kjøretøyet og lade opp fremdriftsbatteriet.

Strøm D Energiproduksjon

Forbrenningsmotoren lader fremdriftsbatteriet.

Merk: En kombinasjon av ulike strømmer er mulig (f.eks. hvis du knytter strøm **A** til strøm **B**, betyr det at både forbrenningsmotoren og den elektriske motoren driver bevegelsen av kjøretøyet.

Spesielle tilfeller

Når fremdriftsbatteriet når maksimalt ladenivå, reduseres motorbremsen midlertidig. Tilpass kjørestilen din der etter.



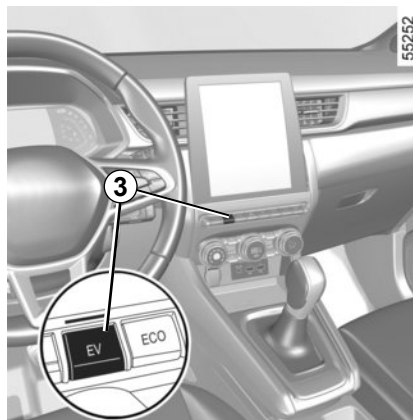
Motorbremsen skal ikke under noen omstendigheter brukes som en erstatning for bremsepedalen.

HYBRIDBILSYSTEM: BRUK (3/4)



Helelektrisk kjøremodus

Varsellampen **2 EV** vises i instrumentpanelet for å varsle deg om at hybridssystemet bare bruker den elektriske enheten til å drive kjøretøybevegelsen.



Når hybridssystemet bruker forbrenningsmotoren med eller uten den elektriske motoren til å drive kjøretøybevegelsen, er det mulig å skifte til helelektrisk modus manuelt.

Denne modusen kan åpnes hvis:

- fremdriftsbatteriet er ikke tilstrekkelig ladet;
- kjørehastigheten er under ca. 50 km/t.

Trykk på bryteren **3**.

Varsellampen på bryteren **3** er på og

varsellampen **2 EV** vises i instrumentpanelet. Meldingen "EV utilgjengelig" vises ellers i instrumentpanelet.

Trykk igjen på bryteren **3** for å deaktivere helelektrisk modus. Brytervarsellampen **3** slukner.

Varsellampen **2 EV** vises ikke lenger i instrumentpanelet når kjøretøyet skifter til hybridmodus og forbrenningsmotoren starter.

Merk: Når fremdriftsbatterinivået er lavt, skifter kjøretøyet automatisk til hybridmodus, og forbrenningsmotoren

starter: varsellampen **2 EV** forsvinner fra instrumentpanelet og varsellampen på bryteren **3** slukkes for å bekrefte dette.

HYBRIDBILSYSTEM: BRUK (4/4)

Støy

Hybridkjøretøyer er spesielt stille i elektrisk driftsmodus. Du vil ikke nødvendigvis være vant til det, og det vil heller ikke andre som bruker veien. Det er vanskelig for dem å høre kjøretøyet når det beveger seg.

Kjøretøyet er utstyrt med et fotgjengerhorn for å varsle folk. I elektrisk driftsmodus aktiveres systemet automatisk. Lyden utløses når kjørehastigheten er mellom 1–30 km/t.

Når den elektriske motoren er stille, hører du lyder som kan virke uvanlige (aerodynamiske lyder, dekk osv.) samt lyder på grunn av at hybridsystemet er aktivert (for eksempel kjøling av fremdriftsbatteriet).



Hybridbilen er svært stille-gående. Når du går ut av kjøretøyet, må du alltid kontrollere at girspaken er i **P**, sette på håndbrekket og slå av tenningen.

**FARE FOR ALVORLIG
PERSONSKADE.**

VIKTIGE ANBEFALINGER



Les disse instruksjonene nøye. Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til **fare for brann, alvorlig skade eller elektriske støt som kan medføre død.**

I tilfelle en ulykke eller et sammenstøt

Hvis det skjer en ulykke eller et sammenstøt til understellet på kjøretøyet (f.eks. å kjøre på en stolpe, en forhøyet fortauskant eller andre ting i gaten), kan det skade det elektriske systemet eller fremdriftsbatteriet.

Besøk en autorisert forhandler for å få kjøretøyet kontrollert.

Berør aldri komponentene på 230 volt eller de oransje kablene som er fremme og synlige inni eller på utsiden av kjøretøyet.

I tilfelle alvorlig skade på traksjonsbatteriet kan det oppstå lekkasjer:

- berør aldri væskene som kommer fra traksjonsbatteriet;
- Hvis de berører kroppen, må du vaske det utsatte område med rikelig med vann og kontakte en lege så snart som mulig.

I tilfelle brann

I tilfelle brann må du forlate kjøretøyet umiddelbart og evakuere det og deretter kontakte nødtjenester og informere dem om at det er en hybridbil.

Bruk bare brannslukningsapparater ABC eller BC som er tillatt for bruk med elektriske branner. Ikke bruk vann eller andre brannslukningsapparater.

Ved skade på det elektriske kretsløpet må du ringe en autorisert forhandler.

Alle tauehandlinger

Se avsnittet Tauing: Hjelp ved motorstans. ➔ N.58.

Vaske kjøretøyet

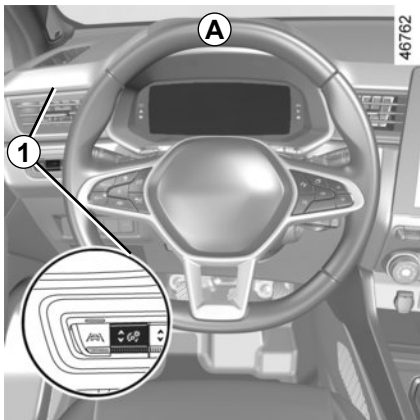
Vask aldri motorrommet og fremdriftsbatteriet på 230 V med høytrykksstråle.

Det er fare for å skade det elektriske kretsløpet.

Fare for elektrisk støt og tap av liv.

VARSELLYS (1/2)

Varsellys og betjening av varsellysene AVHENGER AV UTSTYRET OG LANDET.



Instrumentpanel A: lyser når førerdøren åpnes. Trykk inn eller løft **1**-bryteren flere ganger for å justere intensiteten.

Varsellampen  betyr at du bør kjøre **svært forsiktig til en autorisert forhandler så snart som mulig**. Unnlatelse av å følge denne anbefalingen kan føre til skade på bilen.

N.12



Varsellys for elektroteknisk system

Det vises når temperaturen på den elektriske enheten er for høy. Stans kjøretøyet uten å slå av tenningen. Temperaturen bør da synke, og varsellampen bør slutte å lyse. Hvis dette ikke er tilfelle, må du kontakte en autorisert forhandler.

Varsellyset kan vises sammen med redusert kjøretøyttelse.




Varsellys for sekundær 12 volts batterilading

Hvis det tennes sammen med varsellyset **STOP** og et pip, betyr det at den elektriske kretsen er overladet eller utladet. ➔ N.55.



Varsellampe for feil ved fremdriftsbatteriet


Hvis det vises sammen med varsellampen , betyr det at det er en feil knyttet til driften av fremdriftsbatteriet. Kontakt din godkjente forhandler umiddelbart.



Indikatorlampe for batteripakkemåleren

Denne lyser gult når ladenivået til batteripakken har nådd reservegrensen ➔ N.14.



Varsellampen **STOP**  krever at du stanser umiddelbart av hensyn til egen sikkerhet, så snart trafikforholdene tillater det. Stans motoren og ikke start den igjen. Kontakt en autorisert forhandler.

VARSELLYS (2/2)

Varsellys og betjening av varsellysene AVHENGER AV UTSTYRET OG LANDET.

EV Varsellampe for elektrisk driftsmodus

Den vises når bare den elektriske motoren og fremdriftsbatteriet driver bevegelsen av kjøretøyet ➔ N.7.

Varsellampe ved feil med elektronisk motor

Hvis det tennes, betyr det at det er en feil med det elektrotekniske systemet som er koblet til den elektriske motoren. Kontakt din godkjente forhandler umiddelbart.



Hvis det verken vises varselamper eller høres lyd-signaler, tyder det på feil i instrumentpanelet. Du bør i så fall stanse så raskt som mulig (så snart trafikkforholdene tillater det). Forsikre deg om at kjøretøyet ikke kan komme i bevegelse, og kontakt en autorisert forhandler.

SKJERM OG VARSELLAMPER (1/3)



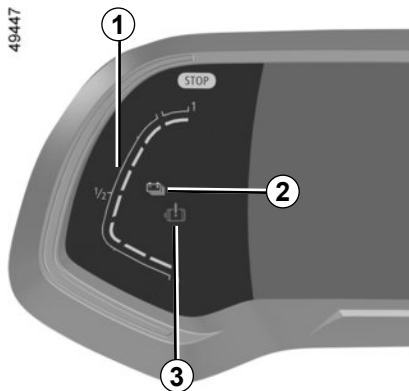
Instrumentpanel A

lyser når førerdøren er åpen. I enkelte tilfeller vises en varsellampe sammen med en melding.

Gjenværende nivå for 230 V fremdriftsbatteri 1

Lavt nivå for fremdriftsbatteri

Ved ekstrem bruk i lav hastighet kan fremdriftsbatterinivået nå et lavt nivå.



Varsellampen 2 vises i gult for å varsle deg. Ytelsen i den elektriske motoren blir begrenset for å sikre at hybridsystemet fungerer som det skal, inntil batteriets ladenivå blir tilstrekkelig igjen.

Velg en jevnere kjørestil eller, hvis mulig, stopp uten å slå av tenningen igjen til varsellampen 2 skifter tilbake til blått.

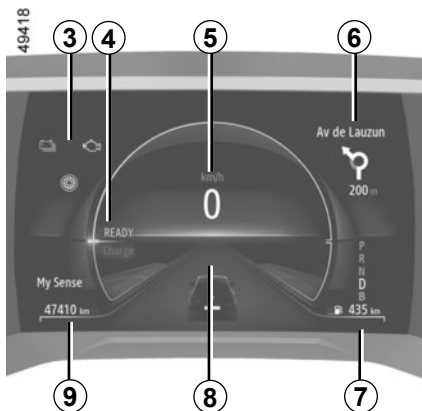
Immobiliseringsgrensen nærmer seg

Ved ekstrem og langvarig bruk av kjøretøyet (f.eks. tauing eller kjøring i bratte bakker) ved hastigheter under 10 km/t kan ladenivået nå terskelen for umiddelbar stans. Du hører et lydssignal, og varsellampen 3 vises i rødt.

Hvis ladenivået fortsetter å falle, vises ikke lenger den elektriske rekkevidden.

Hvis mulig, bør du stanse kjøretøyet når trafikkforholdene tillater det. La forbrenningsmotoren kjøre til varsellampene forsvinner. Dette må gjøres for å lade traksjonsbatteriet.

SKJERM OG VARSELLAMPER (2/3)



Energiflytindikator 3

→ N.7

Melding som viser at kjøretøyet er klart til kjøring 4

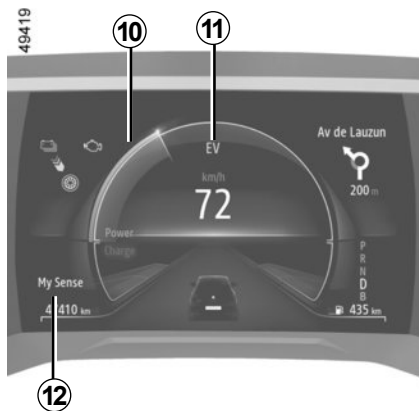
Meldingen READY vises når tenningen slås på, og forsvinner når kjørehastigheten overstiger 5 km/t.

Speedometer 5

Multimedieinformasjon 6

Avhengig av kjøretøy, kan du vise ulike typer informasjon på multimedeskjermen (kompass, telefon, navigasjon, etc.).

Du finner mer informasjon i instruksjonene for multimediestyret.



Beregnet rekkevidde med gjenværende drivstoffmengde 7

Kjørecomputer 8

Total kilometerstand 9

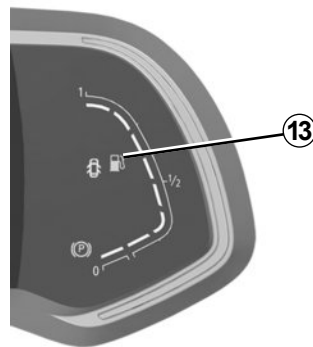
Lademåler 10 → N.24

Varsellampe for elektrisk driftsmodus 11

Den vises når bare kjøretøyet drives av fremdriftsbatteriet.


Valgt kjøremodus 12

Du finner mer informasjon i kjøretøyetts brukerhåndbok under MULTI-SENSE i Del 3.



Drivstoffmåler 13

Hvis nivået er på det laveste, tennes

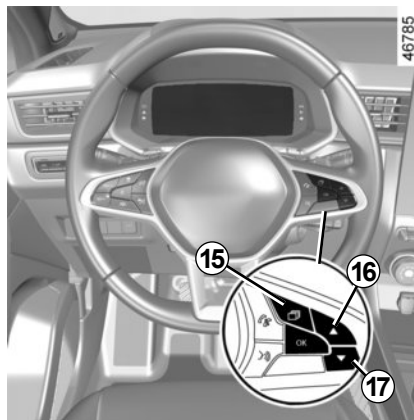
varsellampen for drivstoff  og du hører et lydsignal. Uansett hvor mye batteri som gjenstår, må du fyll tanken så snart som mulig. Hvis kjøretøyet går helt tomt for drivstoff, må du fylle tanken med minst 8 liter drivstoff. Ellers vil hybrid modus fortsatt være tilgjengelig.

SKJERM OG VARSELLAMPER (3/3)





Temperaturvisning for forbrenningsmotor 14

Trykk på bryteren **15** for å åpne områ-
det **B**, og trykk deretter på bryteren **16**
eller **17** til indikatoren vises.



TRIPPTELLER OG VARSLINGSSYSTEM: meldinger om funksjonsfeil

Disse vises med varsellampen  for å informere deg om at du bør kjøre svært forsiktig til en autorisert forhandler så snart som mulig. Hvis du ikke følger denne anbefalingen, kan det føre til skade på kjøretøyet.

De forsvinner når valgtasten på displayet trykkes eller etter flere sekunder og lagres i styreenhetens logg. Varsellyset  forblir tent. De neste sidene inneholder eksempler på feilmeldinger.

| Eksempler på meldinger | Tolke visningen som er valgt |
|-------------------------|---|
| "Elec. System to check" | Vises når det er en feil i traksjonssystemet. |

KJØRECOMPUTER: varselmeldinger

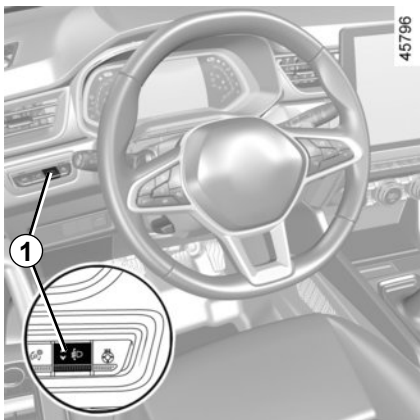
Disse vises med varsellampen **STOP** og krever at du stopper umiddelbart av hensyn til egen sikkerhet, så snart trafikforholdene tillater det. Slå av tenningen, og ikke slå den på igjen. Ring en autorisert forhandler.

Du finner noen eksempler på varselmeldinger nedenfor:

Merk: Meldingen vises på skjermen enten individuelt eller annenhver gang (når flere meldinger vises) og kan vises sammen med et varsellys og/eller et lydsignal.

| Eksempler på meldinger | Tolke visningen som er valgt |
|---------------------------|--|
| "Electrical motor fault" | Viser at kjøretøyet mister strøm. |
| "Electrical fault danger" | Viser en feil i det elektriske systemet. |

JUSTERING AV FRONTLYSENE



Bryteren **1** brukes til å justere høyden på frontlysene i forhold til lasten.

Slå på nærlyset og trykk eller løft bryteren **1** så mange ganger som behøves for å få en riktig/ønsket stilling på instrumentpanelet.

Merk: hver gang tenningen slås på, vises den valgte stillingen i instrumentpanelet i ca. 30 sekunder og ca. 5 sekunder etter hvert trykk på bryteren **1** (kjøretøyavhengig).

| | Eksempler på posisjoner for å justere kontroll 1 i henhold til lasten |
|---|--|
| Fører alene eller med passasjer foran | 0 |
| Alle seter opptatt | 1 |
| Fører med passasjer og bagasje (eller vekt) opp mot tillatt totalvekt | 3 |
| Fører uten passasjer og bagasje (eller vekt) opp mot tillatt totalvekt | 4 |

Tabellen nedenfor gir noen eksempler. I alle tilfeller må du justere kontrollen **1** i henhold til kjøretøybelastningen slik at du ser veien, og slik at andre førere ikke blendes.

DRIVSTOFFTANK



Tilgjengelig drivstoff på tanken:

Ca. 48 liter.

Se avsnittet Drivstofftank i Del 1 i kjøretøyets brukerhåndbok for mer informasjon om hvordan du fyller drivstoff.

STARTE, STANSE HYBRIDSYSTEMET: KJØRETØY MED KORT (1/3)

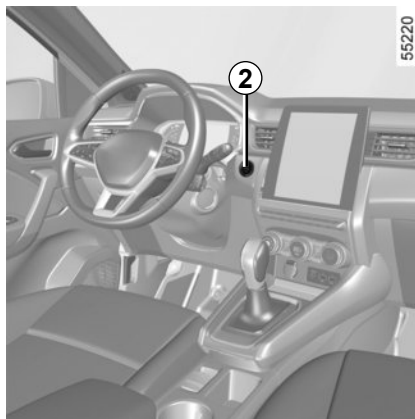


Starte hybridsystemet

For å slå på tenningen må kortet være plassert i registreringsområdet **1**.

- Sett girspaken i **P**;
- trykk inn bremsepedalen;
- trykk på knapp **2**. Meldingen "READY" vises i instrumentpanelet sammen med et pip.

Meldingen forsvinner når kjørehastigheten er over rundt 5 km/t.



Spesialfunksjoner

- Hvis én eller flere av startbetingelsene ikke er oppfylt, vises meldingen "Trå på brems + start" eller "Velg girkasse posisjon P" i instrumentpanelet.
- I enkelte tilfeller må du bevege litt på rattet mens du trykker på startknappen **2** for å låse opp rattstammen/låsen. Meldingen "Vri på ratt + start" varslers deg om dette.

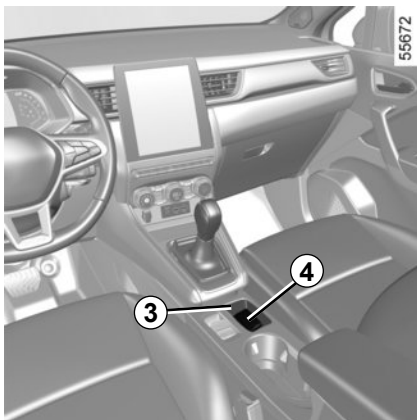
For å bevare batteriet på 12 V slås motorenheten av automatisk etter at kjøretøyet har stått i ro i ca. 15 minutter, så lenge førerens setebelte ikke er festet og motoren ikke allerede er stanset manuelt med **2**-knappen.

Du kan eventuelt starte motoren på nytt ved å trykke på **2**-knappen én gang.



Slå av tenningen før du foretar deg noe som helst i motorrommet.

STARTE, STANSE HYBRIDSYSTEMET: KJØRETØY MED KORT (2/3)



Håndfri start med åpen bakluke

I dette tilfellet bør ikke kortet være plassert i bagasjerommet for å hindre fare for tap.

Bruk av tilbehør

Når du har låst opp bilen og satt deg inn i den, kan du begynne å bruke noen av funksjonene (radio, navigasjon, viskere osv.).

Hvis du vil bruke de andre funksjonene, må kortet befinne seg i kupéen. Deretter trykker du på knappen **2** uten å trykke inn pedalene.

Funksjonsfeil

I noen tilfeller kan det hende at det håndfrie -kortet ikke fungerer:

- Kortbatteriet er utladet, flatt sekundært 12 volts batteri osv.
- I nærheten av apparater som bruker den samme frekvensen som kortet (skjerm, mobiltelefon, videospill osv.);
- kjøretøyet befinner seg i et område med høy elektromagnetisk stråling.

Meldingen "Plasser kort på sonen + start" vises i instrumentpanelet.

Trykk inn bremsepedalen og plasser kortet **4** (knappside) på det angitte området **3**. Trykk på knappen **2** for å slå på tenningen. Meldingen forsvinner.



Førerens ansvar ved parkering eller stopping av kjøretøyet

Ikke la dyr, barn eller voksne som ikke kan ta vare på seg selv være alene i bilen, selv ikke en kort stund.

De kan være en fare for seg selv eller andre ved for eksempel å starte motoren, aktivere utstyr som elektriske vinduer eller låse dørene.

I varmt vær og/eller solskinnsvær må du huske at temperaturen inne i kupéen stiger svært raskt.

FARE FOR DØD ELLER ALVORLIG SKADE.

STARTE, STANSE HYBRIDSYSTEMET: KJØRETØY MED KORT (3/3)



Stanse hybridsystemet

Når kjøretøyet stopper, vises meldingen READY i instrumentpanelet.

Når kjøretøyet står i ro og spaken er satt i **P**, trykker du på knappen **2**. Teningen slås av og meldingen READY forsvinner fra instrumentpanelet.



Før du forlater kjøretøyet, må du kontrollere at teningen er slått av.

Rattstammen/låsen låses når du åpner førerdøren eller låser bilen.

Hvis kortet ikke lenger befinner seg i kupéen eller hvis kortet har tomt batteri når kjøretøyet står stille og du forsøker å stanse motoren, vises meldingen "Nøkkelkort usynl press/hold START" i instrumentpanelet. Trykk på knappen **2** i minst tre sekunder.

Når tenningen slås av, kan eventuelt tilbehør (radio osv.) fortsatt brukes i ca. 10 minutter.

Når førerdøren åpnes, slås tilbehøret av.

Unntak

Når kjøretøyet står i ro og er i elektrisk driftsmodus, vises meldingen "Motor gar Steng av" i instrumentpanelet sammen med et lydsignal hvis:

- Føreren har ikke festet setebeltet.
- Panseret er åpent.
- Førerdøren er åpen.



Slå aldri av teningen før bilen har stanset helt. Når teningen slås av, vil ikke førerhjelpemidler (for bremsing, styring osv.) og passivt sikkerhetsutstyr, for eksempel airbags og strammere, lenger fungere.

KJØRERÅD, ØKONOMISK KJØRING (1/3)

Forbruk i sanntid er avhengig av hvordan kjøretøyet blir brukt, hva slags utstyr som er montert, og brukerens kjørestil. Vi anbefaler følgende for å optimalisere drivstofforbruket.

Avhengig av kjøretøyet finner du funksjoner som gjør det mulig å redusere strømforbruket.

- Kjørestilvarsling;
- Tursammendrag og råd om økonomisk kjøring via multimedieskjermen;
- Akselerasjonsindikator Eco;
- Kjøremodusen "ECO".

Du finner mer informasjon om hvordan du bruker disse funksjonene i Del 3 i kjøretøyet brukerhåndbok.

Hybridkjøretøyer omfatter også:

- lademåler;
- navigeringssystemet.



Lademåler

(i instrumentpanelet)

Lademåleren gir føreren en sanntidsvisning av kjøretøyet strømforbruk.

Blå energigjenvinningsssone A

Hvis du løfter foten av gasspedalen eller trykker på bremsepedalen når du kjører, genererer den elektriske motoren elektrisk strøm under fartsreduksjon. Denne strømmen brukes til å redusere hastigheten til kjøretøyet og lade traksjonsbatteriet.

Området "Energiforbruk" B

Fargen på lademåleren varierer:

- **i grønt:** Fullstendig elektrisk modus, fremdriftsbatteriet leverer energien som kreves for at den elektriske motoren skal drive bevegelsen av kjøretøyet.
- **i hvitt:** Hybrid modus, fremdriftsbatteriet og/eller forbrenningsmotoren leverer energien som kreves for å drive bevegelse av kjøretøyet.

Navigeringssystem

Du kan bruke informasjonen som er tilgjengelig i navigeringssystemet (trafikkinformasjon osv.), til å forenkle kjøreturen.

Plassering og visning av denne informasjonen er avhengig av hvilken type belysning som er valgt.

KJØRERÅD, ØKONOMISK KJØRING (2/3)

Kjørebefaling og ECO-kjøring

I faktiske bruksbetingelser kan rekkevidden til et kjøretøy variere avhengig av flere faktorer som du har delvis kontroll over, og som kan utgjøre en betydelig forskjell i kjøretøyets rekkevidde. Disse faktorene er:

- hastighet og kjørestil;
- veitype;
- oppvarmingsnivå;
- dekk;
- bruk av elektrisk tilbehør;
- kjøretøylast.

Hastighet og kjørestil

Høye hastigheter reduserer kjøretøyets rekkevidde.

34630



En sportslig kjørestil reduserer kjøretøyets rekkevidde. Velg en mykere kjørestil.

Råd:

- Kjør med konstant hastighet;
- Hold et øye med verktøyene som er tilgjengelige for deg for å vise veiforholdene (lademåler, strømforbruk, tursammendrag, etc.).

55209



- Tilpass kjørestilen din for å eliminere unødvendig energiforbruk;
- Bruk energigjenvinning: Forutse trafikkendringer ved å ta foten av gasspedalen eller bremse gradvis.

Veitype

Ikke prøv å holde samme hastighet opp en bakke. Ikke akselerer mer enn du ville gjort på flat vei. Hold foten i samme stilling på gasspedalen.

KJØRERÅD, ØKONOMISK KJØRING (3/3)

34629

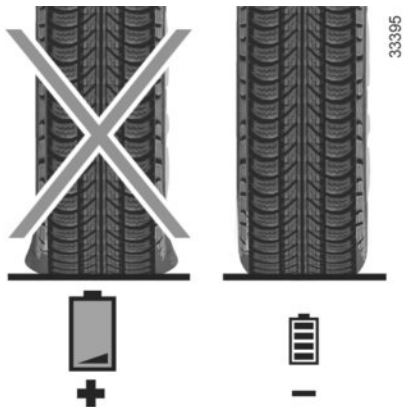


Oppvarmingsnivå

Bruk av oppvarming eller klimaanlegg reduserer kjøretøyets rekkevidde.

Kjøretøylast

Unngå å overlesse kjøretøyet unødvendig.

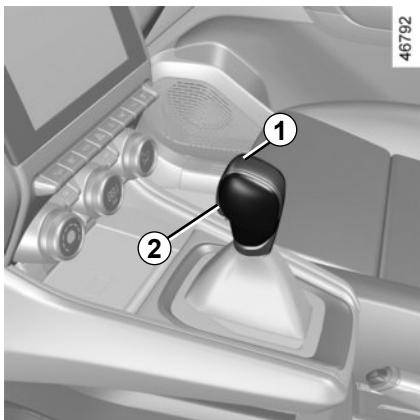


Dekk

Et dekk med for lite luft øker strømforbruket. Følg de angitte dekktrykkene for kjøretøyet.

Når du kjører, må du bruke dekk laget av den samme produsenten, med samme dimensjon, type og struktur som de originale dekkene. Bruk av dekk som ikke er standard, reduserer kjøretøyets rekkevidde.

AUTOMATISK GIRKASSE (1/3)



Girspak 1

P: Park

R: Revers

N: Nøytral

D: Automatisk modus

B: Forovergir med økt regenerativ bremsing

4-indikatoren i instrumentpanelet viser aktuell girspakstilling **1**.

Merk: Trykk på **2**-knappen for å:

- Avslutt stilling **P**
- Skift fra stilling **D**, **B** eller **N** til **R** eller **P**;
- Skift fra stilling **D** til **B**.



Bruk

Når kjøretøyet står i ro, setter du girspaken **1** til **P** og starter kjøretøyet. Meldingen **READY** vises på instrumentpanelet.

For å flytte ut av posisjon **P** må du trykke bremsepedalen før du trykker på opplåsningsknappen **2**.

Plasser foten på bremsepedalen (varsellampen **3** på skjermen slukkes) og flytt girspaken fra stilling **P**.

Koble bare inn D eller R når kjøretøyet er stoppet med foten på bremsen og gasspedalen sluppet.

Varsellampen **READY** i instrumentpanelet viser at hybridsystemet fungerer og er klart til kjøring. ➔ N.21.

AUTOMATISK GIRKASSE (2/3)

Kjøring i automatisk modus

Flytt spaken **1** til stilling **D**.

Under de aller fleste kjøreforhold trenger du ikke lenger å bruke girspaken. Girskift skjer automatisk, til riktig tid og ved egnet turtall fordi automatikken tar hensyn både til belastning, veiprofil og kjørestil.

Økonomisk kjøring

La alltid girspaken stå i stilling **D** når du kjører. Trykk lett på gasspedalen slik at girskiftene skjer ved et lavere turtall.

Akselerasjon og forbikjøring

Trykk gasspedalen bestemt helt inn (slik at kommer forbi kickdown-punktet).

Dermed kan du gire ned til det optimale giret innenfor motorens kapasitet.

Kjøring i B-modus

Denne modusen muliggjør kjøring med større regenerativ motorbremsing. Når du slipper gasspedalen, bruker kjøretøyet regenerativ bremsing til å redusere kjørehastigheten.

Dermed genererer den elektriske motoren mer elektrisk strøm som brukes til å lade batteripakken.

I **B**-modus reduseres den regenerative bremsingen hvis batteriet er kaldt eller fulladet.



Motorbremsen skal ikke under noen omstendigheter brukes som en erstatning for bremsepedalen.

Spesielle tilfeller

Under enkelte kjøreforhold kan det hende at det automatiske systemet skifter gir av seg selv (f.eks. for motorbeskyttelse, aktivering av det elektroniske stabilitetssystemet (ESC) osv.).

For å hindre at motoren stanser i veldig kaldt vær, bør du vente et par sekunder før du tar girspaken ut av stilling **P** eller **N** og flytter den til stilling **D**, **R** eller **B**.



Av sikkerhetsmessige årsaker må du ikke slå av tenningen før kjøretøyet står helt stille.



Kontroller at indikatorlys **P** i instrumentpanelet er aktivert før du forlater kjøretøyet.

Fare for å tap av immobilisering av kjøretøyet.

AUTOMATISK GIRKASSE (3/3)

Parkere kjøretøyet

Når kjøretøyet er stanset, flytter du girspaken til stilling **P** mens du holder foten på bremsepedalen. Girkassen er i nøytral og kjørehjulene er mekanisk låst av drivakselen.

Påse at den elektroniske parkeringsbremsen er koblet inn.



Ved et sammenstøt til understellet på kjøretøyet (f.eks. å kjøre på en stolpe, en forhøyet fortauskant eller andre ting i gaten) kan dette føre til skade på kjøretøyet (f.eks. vridd aksel), det elektriske kretsløpet eller traksjonsbatteriet. Ikke berør kretselementene eller væsker.

For å hindre fare for uhell må du få kjøretøyet sjekket av en autorisert forhandler.

Fare for alvorlig skade eller elektrisk støt og tap av liv.

Vedlikeholdsperiode

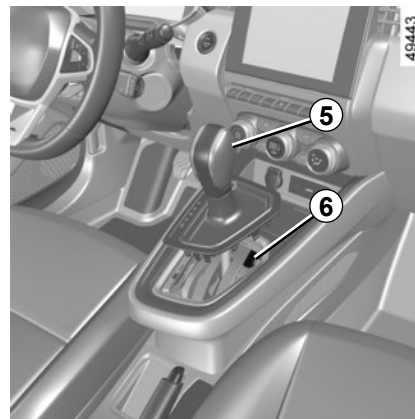
Se i vedlikeholdsdokumentet for kjøretøyet eller kontakt en godkjent forhandler for å sjekke om den automatiske girkassen krever planlagt vedlikehold.

Hvis den ikke trenger service, trenger du ikke å fylle på oljen.

Funksjonsfeil

- Hvis meldingen "Kontroller Auto girkasse" vises i instrumentpanelet **mens du kjører**, betyr det at det har oppstått en feil. Kontakt en godkjent forhandler så snart som mulig.
- Hvis meldingen "Auto girkasse overoppheting" vises i instrumentpanelet **mens du kjører**, må du stanse så snart som mulig og la girkassen kjøle seg ned og vente til meldingen forsvinner.
- **hjelp ved motorstans av et kjøretøy med automatisk girkasse**
➔ N.58.

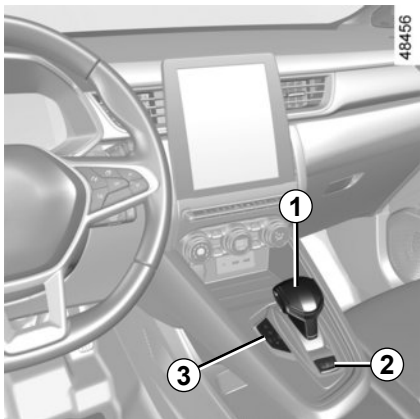
Posisjonen **P** må bare være aktivert når kjøretøyet står stille.



Hvis du prøver å kjøre i gang hvis girspaken er låst i **P** kan du trykke inn bremsepedalen (f.eks. batterifeil), da er det mulig å løsne girspaken manuelt for å hindre blokkering av drivhjulene. Girspaken kan frigjøres ved å løsne den nederste delen av mansjetten og trykke på **5**-knappen samtidig som du trykker på **6**-knappen på girspaken og flytter den til stilling **N**.

Kontakt en autorisert forhandler så snart som mulig.

AUTOMATISK GIRKASSE, ELEKTRONISK GIRSPAK (1/5)



Elektronisk girspak 1

R: revers.

N: nøytral.

D: standard forovergir.

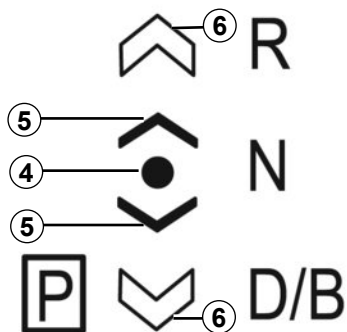
B: Forovergir med kraftig regenerativ bremsing.

P: parkering, knappen 2.

3-indikatorlampen viser valgt gir.

Du varsles via følgende symboler i instrumentpanelet:

48457

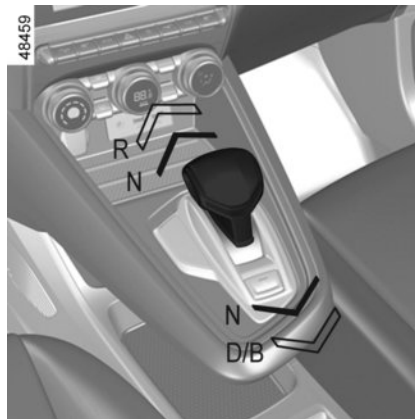


4: Hvilket gir som er valgt

5: Hvilket gir du kan skifte til ved å flytte girspaken 1 ett hakk forover eller bakover.

6: Hvilket gir du kan skifte til ved å flytte girspaken 1 to hakk forover eller bakover.

Symbolene 5 eller 6 vises for å antyde hvilke gir som kan velges. Hvis disse symbolene ikke vises, betyr det at girene ikke kan velges fra gjeldende stilling.



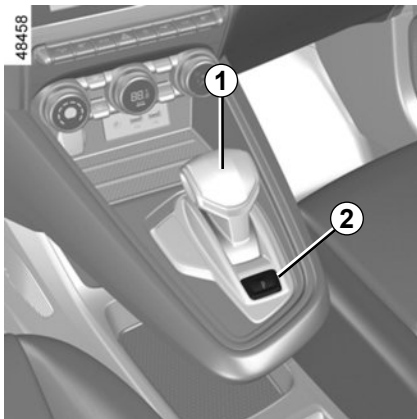
Ett-trykks velger

Flytt girspaken 1 ett eller to hakk forover eller bakover for å skifte til ønsket gir (**R**, **N**, **D** eller **B**). Slipp spaken og la den gå tilbake til en stabil stilling.

Den valgte stillingen vises i instrumentpanelet sammen med 4-varsellampen foran stillingen.

Hvis enkelte betingelser forhindrer skifte fra en stilling til en annen, blinker den nye stillingen i instrumentpanelet.

AUTOMATISK GIRKASSE, ELEKTRONISK GIRSPAK (2/5)




Sette girspaken i posisjon P

Når kjøretøyet står i ro og tenningen er på (med meldingen READY i instrumentpanelet), trykker du på knappen **2** for å koble inn posisjonen **P**. Varsellampen på knappen **2** vises i oransje når posisjonen **P** i girkassen er koblet inn.


Kjøretøyet kan bare startes hvis ladekabelen er koblet fra kjøretøyet.

Koble fra posisjonen P

Når kjøretøyet står i ro og tenningen er på (med meldingen READY i instrumentpanelet), trykker du inn bremsepedalen og flytter girspaken **1** forover eller bakover i henhold til ønsket posisjon. Varsellampen i **2**-knappen slås av.

Hvis bremsepedalen ikke er trykket helt inn, vises meldingen "Aktiver brems", og varsellampen  vises i instrumentpanelet.

Merk:

- Hvis føreren åpner døren for å forlate kjøretøyet og posisjonen **P** ikke er koblet inn høres et varselsignal og meldingen "Velg girkasse posisjon P" vises i instrumentpanelet.
- Varsellampen  vises hver gang det er nødvendig å trykke på bremsepedalen for å endre automatgirka-sens posisjon.

Slik aktiverer du nøytral

Når kjøretøyet står i ro og tenningen er på (med meldingen READY i instrumentpanelet) kan du koble inn posisjonen **N** ved å flytte girspaken **1** et hakk fremover eller bakover, avhengig av hvilket gir som er valgt.

Varsellampen READY i instrumentpanelet viser at hybridsystemet fungerer og er klart til kjøring. ➔ N.21.



Kontroller at varsellampen **P** i instrumentpanelet og varsellampen som er integrert i knappen **2** aktiveres før du forlater bilen.

Fare for å tap av immobilisering av kjøretøyet

AUTOMATISK GIRKASSE, ELEKTRONISK GIRSPAK (3/5)

Kjøring i automatisk modus **D**

Når kjøretøyet står i ro og tenningen er på (med meldingen **READY** i instrumentpanelet) flytter du girspaken **1** to hakk bakover for å koble inn posisjonen **D**.

Hvis ingen av stillingene aktiveres, blinker **D** i ca. 5 sekunder og meldingen "Aktiver brems" vises i instrumentpanelet i ca. 15 sekunder.

Hvis du setter girspaken i **D** mens bilen står i ro, beveger den seg fremover så snart du slipper bremsepedalen (uten å trykke på gasspedalen).

I de fleste trafikkforhold trenger du ikke berøre girspaken. Girene byttes automatisk i det optimale øyeblikket og ved den mest egnede hastigheten for motorene når det automatiske systemet tar hensyn til kjøretøyets last, veikonturene og tilpasser seg den valgte kjørestilen.

Merke: Når tenningen er på (med meldingen **READY** i instrumentpanelet), med en hastighet under 8 km/t og posisjonen **N** eller **R** koblet inn, må du trykke på bremsepedalen for å koble inn posisjonen **D**.

Økonomisk kjøring

La alltid girspaken stå i stilling **D** når du kjører. Trykk lett på gasspedalen slik at girskiftene skjer ved et lavere turtall.

Akselerasjon og forbikjøring

Trå gasspedalen bestemt helt inn (slik at den kommer forbi kickdown-punktet).

Kjøring i **B**-modus

Denne modusen muliggjør kjøring med større regenerativ motorbremsing. Når du slipper gasspedalen, bruker kjøretøyet regenerativ bremsing til å redusere kjørehastigheten.

Dermed genererer den elektriske motoren mer elektrisk strøm som brukes til å lade batteripakken.

I **B**-modus reduseres den regenerative bremsingen hvis batteriet er kaldt eller fulladet.

Skift fra stilling **D** til **B**, eller fra **B** til **D**

Vipp spaken ett eller to hakk bakover for å skifte fra én stilling til neste.

Den innkoblede posisjonen vises i instrumentpanelet med varsellampen **2** for å bekrefte girspakens posisjon.

AUTOMATISK GIRKASSE, ELEKTRONISK GIRSPAK (4/5)

Velge revers

Når kjøretøyet står i ro og tenningen er på (med meldingen READY i instrumentpanelet) og posisjonen **N**, **D** eller **B** er koblet inn, trykker du på bremspedalen og flytter spaken to hakk forover: **R** vises i instrumentpanelet.

Ryggelysene tennes når girspaken settes til revers (hvis tenningen er på), og ryggekameraet aktiveres automatisk (kjøretøyavhengig).

Merk: Når tenningen er på (med meldingen READY i instrumentpanelet), med en hastighet under 8 km/t og posisjonen **N** eller **D** koblet inn, må du trykke på bremspedalen for å koble inn posisjonen **R**.

Spesielle tilfeller

Under bestemte kjøreforhold kan det hende at det automatiske systemet skifter gir av seg selv (f.eks. for motorbeskyttelse, aktivering av det elektroniske stabilitetssystemet (ESC) osv.). På tilsvarende måte kan et girskift bli avvist av det automatiske systemet for å hindre feil manøvrering. I så fall blinker girdisplayet et par sekunder som en advarsel.

Parkere kjøretøyet

På kjøretøy med girspak type 1 settes girkassen automatisk i posisjonen **P** sammen med den elektroniske parkeringsbremsen når:

- Teningen slås av ved å trykke på startknappen
- Føreren løsner setebeltet og bilen er stanset
- Førerdøren åpnes og bilen er stanset.

P vises i instrumentpanelet og varselampen for **P**-knappen lyser.

Posisjonen **P** må bare være aktivert når kjøretøyet står stille.

AUTOMATISK GIRKASSE, ELEKTRONISK GIRSPAK (5/5)

Girkassen settes **automatisk** til stilling **P** når tenningen slås av. I enkelte situasjoner kan det imidlertid være nødvendig å sette den til stilling **N** (f.eks. i en vaskehall).

Med posisjonen **P** koblet inn og tenningen slått på (med meldingen **READY** i instrumentpanelet) flytter du girspaken **1** et hakk fremover eller bakover. Vent ca. ett minutt og slå av tenningen ved å trykke på startknappen.

Neste gang tenningen slås på, reaktiveres den automatiske innkoblingen av posisjonen **P**, og den kobles inn i situasjoner som tidligere er beskrevet.



Av sikkerhetsmessige årsaker må du ikke slå av tenningen før kjøretøyet står helt stille.

Vedlikeholdsperiode

Se i vedlikeholdsdokumentet for kjøretøyet eller kontakt en godkjent forhandler for å sjekke om den automatiske girkassen krever planlagt vedlikehold.

Hvis den ikke trenger service, trenger du ikke å fylle på oljen.

Funksjonsfeil

– Hvis meldingen "Skontroluj skrzynię biegów" vises i instrumentpanelet **mens du kjører**, betyr det at det har oppstått en feil.

Kontakt en autorisert forhandler så snart som mulig;

– Hvis meldingen "Przegrzanie skrzyni biegów" vises i instrumentpanelet **mens du kjører**, må du stanse så snart som mulig og la girkassen kjøle seg ned og vente til meldingen forsvinner.

– **Feilsøking på et kjøretøy med automatisk girkasse** ➔ N.58.

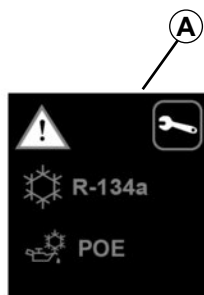
Hvis det oppstår en motorfeil eller en elektrisk feil (batterifeil) som påvirker funksjonen til den automatiske girkassen, må du umiddelbart stanse bilen på en trygg måte.



Et støt mot undersiden av kjøretøyet under manøvrering (f.eks. fra en stolpe, en forhøyet fortauskant, eller andre gjenstander i veien) kan føre til skade på kjøretøyet (f.eks. en deformert aksel).

For å unngå fare for uhell må kjøretøyet sjekkes av en godkjent forhandler.

KLIMAAANLEGG: Informasjon og råd om bruk




Kjølevæskekretsen (hvorav enkelte komponenter er hermetisk lukket) kan inneholde fluorholdige klimagasser.

Avhengig av kjøretøy finner du følgende informasjon på etiketten **A** som er festet i motorrommet.

Plasseringen av informasjonen på en eventuell **A**-etikett er avhengig av kjøretøyet.

 **Kjølemiddelkretsen må ikke åpnes.** Væsken kan skade øyne og hud.

 Slå av tenningen før du foretar deg noe i motorrommet. ➔ N.21.



Type kjølemiddelvæske



Type olje i klimaanleggkretsen



Antennbart produkt



Se førerhåndboken



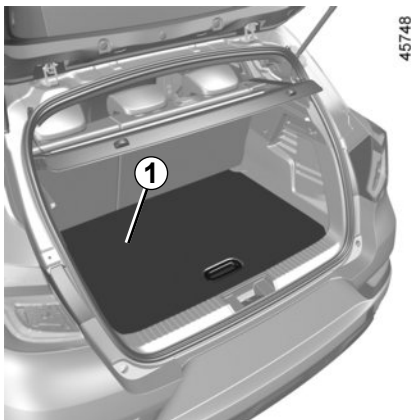
Vedlikehold

x,xxx kg Mengde av kjølemiddelvæske som finnes i kjøretøyet.

GOP xxxxx Globalt oppvarmingspotensial (CO₂-ekvivalenter).

CO₂ ekv x,xx t Mengde i kilo og CO₂-ekvivalenter.

BAGASJEROMINNREDNINGER



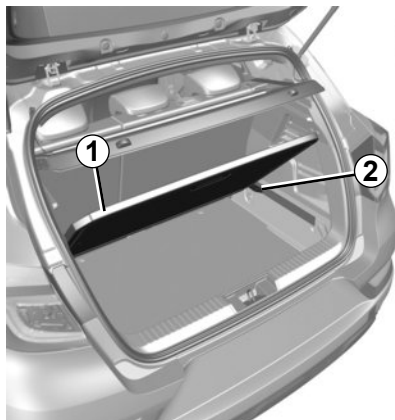
Flyttbart gulv 1

Flat stilling

Hvis du legger ned bakseteryggen, får du et flatt gulv fordelt over to rom i bagasjerommet.

Det flyttbare gulvet hviler på skinnen 2.

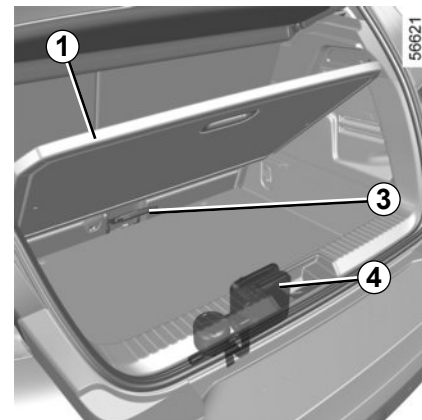
Maks. lastevekt for det flyttbare gulvet: 100 kg jevnt fordelt.



Mellomstilling

I sperret stilling får du lett tilgang til verktøyet under teppet.

- Ta ut det flyttbare gulvet 1;
- plasser det i bagasjerommet ved hjelp av 2 skinnene.



Lagingsstilling (kjøretøyavhengig)

Slik får der mer plass for å oppbevare ting i bagasjerommet.

- Ta ut det flyttbare gulvet 1.
- Fra bagasjerommet drar du i håndtaket 3 for å flytte baksetet fremover.
- Plasser det flyttbare gulvet 1 i bagasjerommet under skinnen 2.

Fjern om nødvendig oppblåsningssettet 4 før du setter det falske gulvet i nederste stilling.

MOTORLJENIVÅ: Generell informasjon

En forbrenningsmotor bruker olje til smøring og kjøling av bevegelige deler, og det er normalt å etterfylle olje mellom oljeskiftintervallene.

Hvis imidlertid forbruket per 1 000 km er over 0,5 liter etter innkjøringsperioden, bør du kontakte en autorisert forhandler.

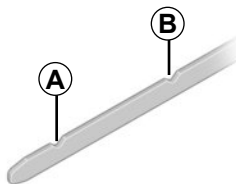
Oljeskifthyppighet: Kontroller oljenivået fra tid til annen, og spesielt før lengre kjøreturer for å unngå fare for å skade motoren.

Avlesing av oljenivået

Oljenivået bør avleses mens kjøretøyet står på flatt underlag. Motoren bør ha vært stanset en tid før oljepeilingen.

Les av peilepinnen for å kontrollere at oljenivået ikke er over maksimumsmerket (fare for motorskade).

Du får bare varsel via instrumentpanelet når oljenivået er ved minimumsmerket (avhengig av kjøretøy).



- Ta ut peilepinnen og tørk den med en ren, lofri klut.
- Stikk peilepinnen så langt ned som mulig.
- Trekk peilepinnen ut igjen.
- Avles oljenivået: Det bør aldri være under mini-merket **A** eller over maxi **B**-merket.



Slå av tenningen før du foretar deg noe i motorrommet. ➔ N.21.

49645

Når du er ferdig med peilingen, må du kontrollere at peilepinnen er skjøvet så langt inn som mulig, eventuelt er skrudd helt inn.



Påfylling motorolje

Bruk en trakt eller beskytt påfyllingshalsområdet for å unngå at motorolje søles på varme deler i motorrommet eller på følsomme deler (f.eks. elektriske komponenter).

Fare for brann.



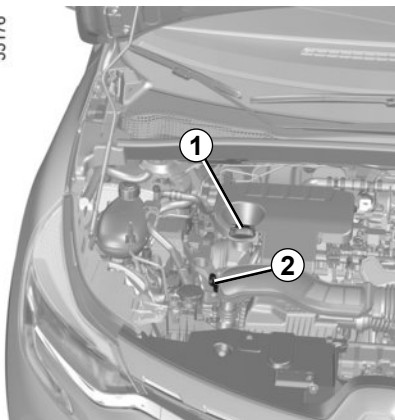
Hvis motoroljenivået er over maksimumsmerket

Du må ikke under noen omstendigheter fylle på over maksimumsmerket **B**: Det kan føre til skade på motoren og anti-forurensningssystemet.

Ikke start kjøretøyet hvis nivået er over maksimumsmerket. Kontakt en autorisert forhandler.

MOTOROLJENIVÅ: Etterfylling, påfylling, tømning (1/2)

55176



Påfylling

Kjøretøyet må stå parkert på et plant underlag, og motoren bør være kald (f.eks. før du starter motoren om morgenen).



Slå av tenningen før du foretar deg noe i motorrommet. ➔ N.21.

Utfør prosedyren i følgende rekkefølge:

- Skru av lokket **1**.
- Etterfyll nivået (kapasitet mellom "MINI" og "MAXI" på måleren **2** og mellom 0,9 og 2 liter i henhold til motoren).
- Vent ca. **20 minutter** for å la oljen flyte inn i motoren.
- Les av nivået med peilepinnen **2** (følg fremgangsmåten ovenfor).

Når du er ferdig med peilingen, må du kontrollere at peilepinnen er skjøvet så langt inn som mulig eller er skrudd helt inn.

Ikke fyll på over **MAXI**-merket, og husk å skru på igjen lokket **1** og sette tilbake peilepinnen **2**.



Fyll på motorolje

Bruk en trakt eller beskytt påfyllingshalsområdet for å unngå at motorolje søles på varme deler i motorrommet eller på følsomme deler (f.eks. elektriske komponenter).

Fare for brann.

MOTOROLJENIVÅ: Etterfylling, påfylling, tømning (2/2)

Oljeskift

Kontrollere intervaller:

Se serviceheftet for kjøretøyet.

Motoroljevolum

Se serviceheftet for kjøretøyet, eller kontakt en autorisert forhandler. Kontroller alltid motoroljenivået med peilepinnen slik det er forklart ovenfor (det bør aldri være under minimumsmerket eller over maksimumsmerket på peilepinnen).

Oljetype

Se serviceheftet for kjøretøyet.

Hvis det er unormalt eller gjentatt fall i væsknivået, må du kontakte en godkjent forhandler.



Ikke la motoren gå på tomgang i et lukket rom – eksosgassen er giftig.



Påfylling eller kontroll av oljenivået: Når du fyller på eller sjekker oljenivået, må du forsikre deg om at det

ikke lekker olje på motorkomponentene. Ikke glem å lukke lokket og sette tilbake peilepinnen på riktig måte for å hindre oljesprut på varme motorkomponenter.

Fare for brann.



Vær oppmerksom på at motoren kan være varm når du arbeider i nærheten av den. Motorkjøleviften kan også starte når som helst. Varsellyset



i motorrommet minner deg på dette.

Fare for personskade.



Når du arbeider i motorrommet, må du påse at vindusviskerspaken er i parkert posisjon.

Fare for personskade.



Hvis motoroljenivået er over maksimumsmerket

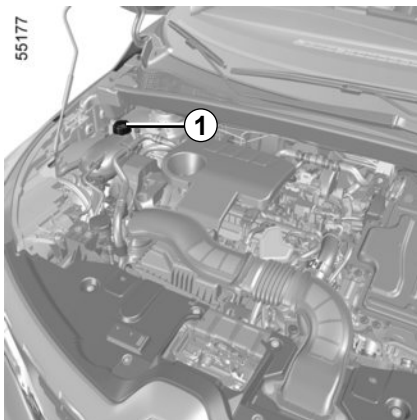
Du må ikke under noen omstendigheter fylle på over maksimumsmerket: Det kan føre til skade på motoren og utslippskontrollsystemet.

Ikke start kjøretøyet hvis nivået er over maksimumsmerket. Kontakt en autorisert forhandler.



Motoroljeskift: Hvis du skifter olje mens motoren er varm, må du være forsiktig så du ikke brenner deg hvis oljen renner over.

NIVÅER, FILTRE (1/4)



Forbrenningsmotorens kjølevæske

Når tenningen er av og kjøretøyet står på et plant underlag, skal nivået **ved kald motor** være mellom merkene "MINI" og "MAXI" på kjølevæskebeholderen **1**.

Etterfyll **når motoren er kald** før det synker til MINI-merket.

Intervall for å sjekke kjølevæskeni-vået

Kontroller kjølevæskeni-vået regelmessig (svært alvorlig skade kan oppstå i forbrenningsmotoren hvis det blir tomt for kjølevæske).

Fyll bare på med produkter som er godkjent av vår teknisk avdeling. Dette sikrer:

- frostbeskyttelse;
- antirustbeskyttelse av kjølesystemet.

Skifteintervaller

Se serviceheftet for kjøretøyet.

Hvis det er unormalt eller gjentatt fall i væskeni-vået, må du kontakte en godkjent forhandler.



Når du arbeider i motorrommet, må du påse at vindusviskerspaken er i parkert posisjon.

Fare for personskade.



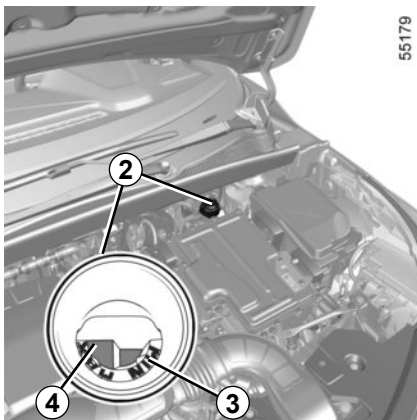
Slå av tenningen før du foretar deg noe i motorrommet. ➔ N.21.



Ingen handlinger bør utføres på kjølevæskerekretsen når forbrenningsmotoren er varm.

Fare for brannskader.

NIVÅER, FILTERE (2/4)



Kjølevæske for elektrisk fremdriftssystem

Dette systemet er annerledes enn for forbrenningsmotoren. Det brukes til å kjøle ned den elektriske motoren.

Avlesning av nivået

La tenningen være av, og parker kjøretøyet på et plant underlag. Skru deretter løs lokket fra kjølevæskebeholderen **2**.

Når motoren er **kald**, skal nivået være mellom merkene "MIN" **3** og "MAX" **4** på innsiden av trakten.

Intervall for å sjekke kjølevæskeni- vået

**Kontroller kjølevæskeni-
vået regelmessig** (svært alvorlig skade kan oppstå i den elektriske kretsen hvis det blir tomt for kjølevæske).

Hvis det er nødvendig med påfylling, må du kontakte en autorisert forhandler.



Slå av tenningen før du foretar deg noe i motorrommet. ➔ N.21.

Skifteintervaller

Se serviceheftet for kjøretøyet.

Hvis det er unormalt eller gjentatt fall i væskeni-
vået, må du kontakte
en godkjent forhandler.



Når du arbeider i motorrom-
met, må du påse at vindus-
viskerspaken er i parkert
posisjon.

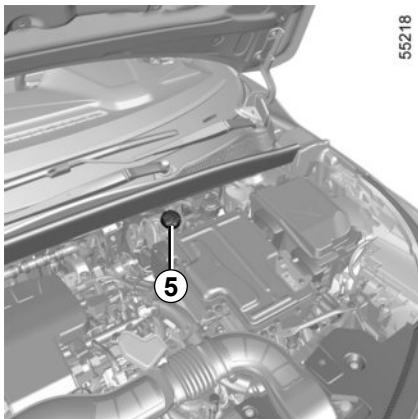
Fare for personskade.



Ingen handlinger bør utfø-
res på kjølevæsketretsen
når forbrenningsmotoren er
varm.

Fare for brannskader.

NIVÅER, FILTRE (3/4)



Bremsevæske

Dette bør sjekkes ofte og umiddelbart hvis du legger merke til noe tap i bremseeffektiviteten.

Nivået kontrolleres når kjøretøyet står på et plant underlag og tenningen er av.

Nivåer 5

Det er normalt at nivået faller når bremsekoene blir slitte, men det må aldri falle under varselinjen MINI.

Hvis du vil kontrollere skive- og trommelslitassen selv, bør du hente dokumentet som forklarer kontrollprosedyren, fra produsentens nettverk eller nettsted.

Påfylling

Når det har vært utført arbeider på hydraulikkretsen, må væsken skiftes av fagfolk.

Bruk bare væsker som er godkjent av vår tekniske avdeling (og tatt fra en tett beholder).

Skifteintervaller

Se serviceheftet for kjøretøyet.



Slå av tenningen før du foretar deg noe i motorrommet. ➔ N.21.

Hvis det er unormalt eller gjentatt fall i væsknivået, må du kontakte en godkjent forhandler.



Når du arbeider i motorrommet, må du påse at vindusviskerspaken er i parkert posisjon.

Fare for personskade.

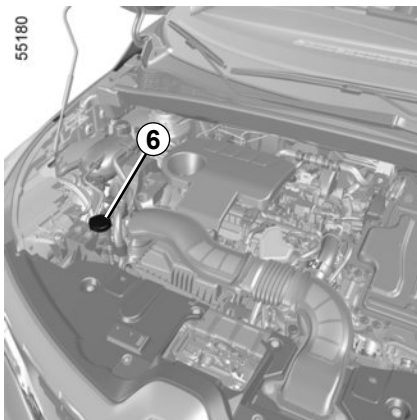


Vær oppmerksom på at forbrenningsmotoren kan være varm når du arbeider i nærheten av den. Motorkjøleviften kan også starte når

som helst. Varsellampen  i motorrommet minner deg på dette.

Fare for personskade.

NIVÅER, FILTRE (4/4)



Spylervæskebeholder

Påfylling

Åpne lokket **6** når tenningen er slått av. Fyll til du ser væsken og sett på plass lokket.

Merk: Kontroller nivået i beholderen regelmessig, og fyll opp med væske før en kjøretur.

Væske

Vindusspylervæske. Om vinteren må du bruke et frostfritt produkt. Bruk produkter som anbefales av den autoriserte forhandleren.

Merk: Ikke bruk rent vann (fare for skade på spylepumpen, kalkavleiringer på pumpen og dysene).

Dyser

Kontakt en autorisert forhandler hvis høyden på frontrutedysene må justeres.



Slå av tenningen før du foretar deg noe i motorrommet. ➔ N.21.

Filtre

Skifte av filterelementer (luftfilter, kjøpfilter, dieselfilter osv.) er inkludert i vedlikeholdsplanen for kjøretøyet ditt.

Skifteintervaller for filterelementer: Se service- og vedlikeholdsheftet for kjøretøyet.



Når du arbeider i motorrommet, må du påse at vindusviskerspaken er i parkert posisjon.

Fare for personskade.



Vær oppmerksom på at forbrenningsmotoren kan være varm når du arbeider i nærheten av den. Motorkjøleviften kan også starte når

som helst. Varsellampen  i motorrommet minner deg på dette.

Fare for personskade.

SEKUNDÆRT 12 V-BATTERI (1/2)



Det sekundære 12 V-batteriet **1**, som er plassert i bagasjerommet på hybridbilen, leverer energien som kreves for å åpne/lukke kjøretøyet og betjene utstyret.

Du bør verken åpne det eller etterfylle væske.

Ladestatusen til det sekundære 12 V-batteriet **1** kan reduseres, særlig hvis du bruker kjøretøyet:

- når temperaturen ute faller;
- etter utvidet bruk av strømforbrukende funksjoner mens tenningen er slått av;
- etter lengre tids parkering.



Av hensyn til din egen sikkerhet og for å sikre at det elektriske utstyret skal fungere riktig (lys, vindusviskere, ABS osv.), må alle handlinger på det sekundære 12 V-batteriet (demontering, frakobling osv.) **ALLTID** utføres av en spesialist.

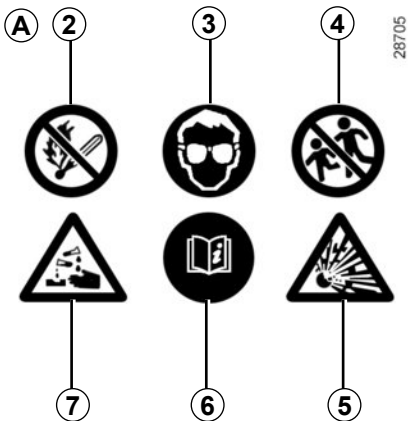
Fare for alvorlige brannskader eller elektriske støt.

Du **må** følge skifteintervallene (uten å overskride dem) slik de er angitt i vedlikeholdsdokumentet.

Batteriet er av en bestemt type. Forsikre deg om at det skiftes med et av samme type.

Kontakt en autorisert forhandler.

SEKUNDÆRT 12 V-BATTERI (2/2)



Etikett A

Hold øye med markørene på batteriet:

2 det er ikke tillatt med åpen flamme eller røyking.

3 øyevern er nødvendig.

4 oppbevar utilgjengelig for barn.

5 eksplosive materialer.

6 Se instruksjonsboken.

7 etsende stoffer.



Ikke koble fra det sekundære 12 V-batteriet.

Fare for alvorlige brannskader eller elektriske støt.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/3)

I tilfelle punktering

Avhengig av kjøretøymodellen kan følgende være tilgjengelig:

- et dekkreparasjonssett plassert i skuffen under bagasjerommets teppe eller i venstre oppbevaringsrom i døren bak (kjøretøyavhengig). Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se avsnittet Dekkreparasjonssett i del 5 i brukerhåndboken;
- et reservehjul eller selvreparerende dekk (mer informasjon på de følgende sider).

Kjøretøy utstyrt med et varslings-system for dekktrykk

Ved for lavt dekktrykk (punktering osv.)

tennes varselyset  i instrument-panelet.



Hvis reservehjulet har blitt lagret i flere år, må du få forhandleren til å sjekke det for å sikre at det er trygt å bruke det.

Kjøretøy med et reservehjul som er ulikt de andre hjulene:

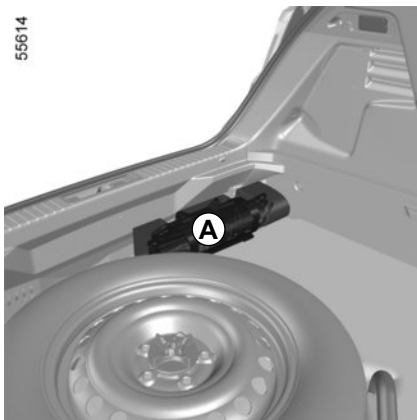
- Fest aldri mer enn ett reservehjul til det samme kjøretøyet.
- Skift reservehjulet så snart som mulig med et hjul som er identisk med det opprinnelige hjulet.
- Når dette er festet til kjøretøyet, som bare må være et midlertidig tiltak, må ikke kjørehastigheten overstige hastigheten angitt på etiketten på hjulet.
- Hvis du bruker et reservehjul, kan det endre kjøremåten til kjøretøyet. Unngå plutselig akselerasjon eller fartsreduksjon og reduser hastigheten i svinger.
- Hvis du må bruke snøkjettinger, fester du reservehjulet til bakakselen og sjekker dekktrykket.



Hvis bilen er parkert på veiskulderen, må du varsle andre trafikanter med en varseltrekant eller tilsvarende i samsvar med aktuell lovgivning i landet du befinner deg i.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/3)

55614



Verktøysett A

Verktøyene som følger med verktøysettet, er avhengig av kjøretøyet. Verktøysettet **A** holdes på plass med stropper under teppet i bagasjerommet.

Du finner mer informasjon i kjøretøyets brukerhåndbok under Verktøy i Del 5.

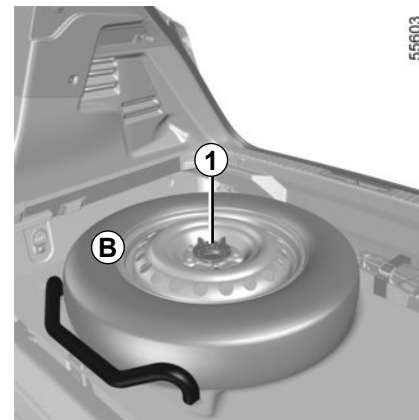


55602

Reservehjul B

Slik finner du det:

- Åpne bagasjerommet.
- Løft teppet i bagasjerommet, og legg det ned mellom baksetet og oppbevaringsrommet.



55603

- Skru løs mutteren **1** for å løsne reservehjulet **B**.
- Ta ut reservehjulet **B**.



Hvis bilen er parkert på veiskulderen, må du varsle andre trafikanter med en varseltrekant eller tilsvarende i samsvar med aktuell lovgivning i landet du befinner deg i.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (3/3)



- Plasser det punkterte hjulet i bagasjerommet (stilling **C**).

Hvis du vil ha mer informasjon om hjulskift, kan du se del 5 i kjøretøyetets brukerhåndbok.

DEKKTRYKKSETT (1/3)

32788



Settet kan brukes til å reparere dekk når mønsteret **A** har blitt skadet av gjenstander som er mindre enn 4 mm. Det kan ikke brukes til å reparere alle typer punkteringer, som kutt som er større enn 4 mm, eller kutt i siden på dekket **B**

Sørg også for at hjulfelgen er i god stand.

Ikke dra ut gjenstanden som er årsaken til punkteringen, hvis den fortsatt sitter i dekket.



Ikke forsøk å bruke reparasjonssettet hvis dekket har blitt skadet som følge av å kjøre med en punktering.

Du bør derfor kontrollere tilstanden på dekkets sider nøye før du kjører.

Kjøring med dekk som ikke har nok luft, er flate eller punkterte, kan være farlig og kan gjøre det umulig å reparere dekket.

Denne reparasjonen er midlertidig.

Et dekk som har blitt punktert, må alltid undersøkes (og repareres når det er mulig) av en spesialist så snart som mulig.

Når du skal skifte ut et dekk som har blitt reparert med dette settet, må du si ifra til spesialisten.

Når du kjører, kan du kjenne vibrasjoner på grunn av reparasjonsproduktet som er sprøytet inn i dekket.



Settet er bare godkjent for å pumpe dekk på det kjøretøyet som utstyret opprinnelig ble levert med.

Det må aldri brukes til å pumpe dekk på andre kjøretøy eller på andre gjenstander som kan pumpes opp (gummiring, gummibåt osv.).

Unngå å søle på huden når du håndterer flasken med reparasjonsproduktet. Hvis dråper lekker ut, må du skylle dem av med rikelig med vann.

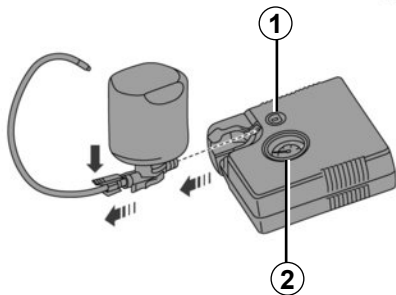
Oppbevar reparasjonssettet utilgjengelig for barn.

Ikke kast den tomme flasken ut i naturen. Lever den tilbake til din godkjente forhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Flasken har begrenset brukstid som er merket på etiketten. Sjekk utløpsdatoen.

Kontakt en godkjent forhandler for å skifte pumpe slang og flasken med reparasjonsproduktet.

DEKKTRYKKSETT (2/3)




49257

Ved punktering skal settet som ligger i bagasjerommet eller under bagasjeromteppet (kjøretøyavhengig), brukes.

Kjøretøy utstyrt med et varslings-system for dekktrykk

Ved for lavt dekktrykk (punktering osv.)

tennes varsellampen  i instrumentpanelet. ➔ N.12.

Start motoren og trekk til parkeringsbremsen:

- Koble fra eventuelt tilbehør som er koblet til kontaktene for tilbehør.
- Se informasjonen i bagasjerommet om kompressoren til dekkreparasjonssettet og følg instruksjonene.
- Pump opp dekket til anbefalt trykk.
- Etter maks. **15** minutter må du stanse pumpen og lese av trykket (på trykkmåleren **2**).

Merk: Mens flasken tømmes (ca. 30 sekunder), vil trykkmåleren **2** midlertidig vise et trykk på **6 bar**. Deretter faller trykket.

- juster trykket. For å øke det fortsetter du å pumpe med settet. For å redusere det trykker du på knappen **1**.

Hvis det anbefalte trykket på 1,8 bar ikke oppnås etter 15 minutter, er det ikke mulig å reparere. Ikke kjør kjøretøyet. Kontakt en autorisert forhandler.

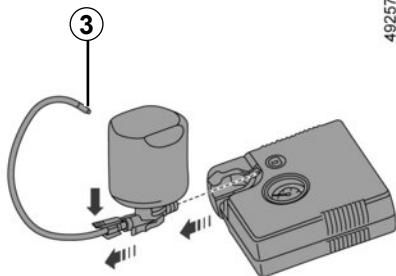


Før du bruker dette settet, må du parkere kjøretøyet med tilstrekkelig avstand fra trafikk, slå på varselblinklysene, sette på håndbrekket, be alle passasjerer om å forlate kjøretøyet og holde dem vekk fra trafikk.



Hvis kjøretøyet er parkert på veiskulderen, må du varsle andre trafikanter med en varseltrekant eller tilsvarende i samsvar med aktuell lovgivning for landet du befinner deg i.

DEKKTRYKKSETT (3/3)



Når dekket har riktig trykk, tar du av settet ved å skru pumpemunnstykket på beholderen sakte av **3** for å hindre søl. Oppbevar beholderen i plastinnpakning for å hindre lekkasje.

- Fest varseletiketten (festet under beholderen) på dashbordet, godt synlig for føreren.
- Etter den første oppumpingen vil det fortsatt lekke ut luft fra dekket. For å tette hullet må du kjøre en kort strekning.

- Legg vekk settet.
- Start umiddelbart og kjør i 20–60 km/t for å fordele produktet jevnt i dekket. Stans etter 3 km og kontroller trykket.
- Hvis trykket er høyere enn 1,3 bar, men lavere enn anbefalt trykk, må det justeres (se etiketten på kanten av førerdøren). Kontakt en godkjent forhandler. Dekket kan ikke repareres.

Forholdsregler ved bruk av settet

Settet bør ikke brukes i mer enn 15 strake minutter.



Ingenting bør legges rundt førerens føtter, som gjenstander som kan skli under pedalene ved brå bremsing og hindre funksjonen til disse.

Beholderen må byttes etter første bruk selv om det er igjen væske.

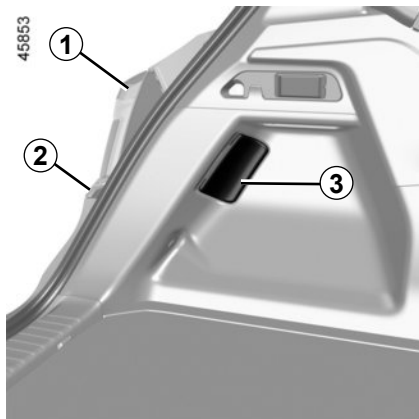


Vær også oppmerksom på at dårlig festet eller mistet ventilhette kan gjøre dekkene mindre lufttette og føre til trykktap. Bruk alltid ventilhetter som er identiske med originalene, og skru dem helt ned.



Etter reparasjon med settet, må du ikke kjøre lenger enn 200 km. I tillegg må du redusere hastigheten og ikke overstige 80 km/t under noen omstendigheter. Klistremerket, som du må feste på et synlig sted på dashbordet, minner deg på dette. Avhengig av landet eller lokal lovgivning må et dekk som er reparert med reparasjonssettet, skiftes.

BAKLYS OG SIDELYS: Skifte pærer (1/3)

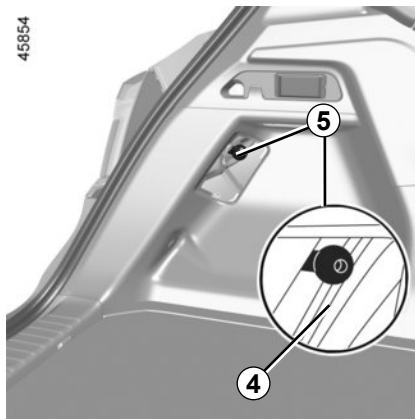


LED-sidelys/-bremselys 1

Kontakt en autorisert forhandler.

Retningsvisere 2

- Åpne bagasjerommet;
- fjern kledningen 3;
- for høyre lys flytter du til side dekslet 4 for å få tilgang til mutteren 5;
- skru ut mutteren 5;
- løsne lykten fra utsiden av kjøretøyet ved å dra mot baksiden;



- fjern pæreholderen 6 ved å skru den ut en kvart omgang. Skift deretter pæren.

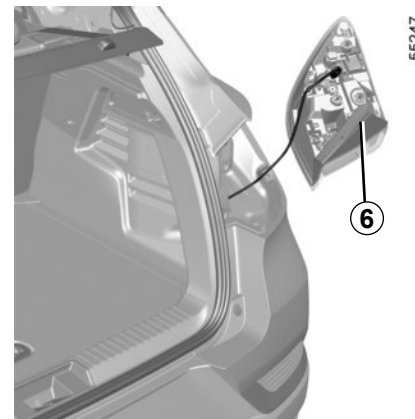
Type pære: WY16W.

For å følge gjeldende lovgivning, eller som en forholdsregel, kan du skaffe deg et nødsett fra din godkjente forhandler med reservepærer og -sikringer.



Pærene er under trykk og kan knuse når de skiftes.

Fare for personskade.

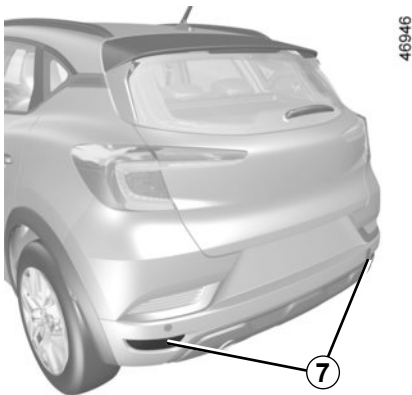


Montering

Sett den på plass i omvendt rekkefølge, påse at du ikke skader ledningsnett.

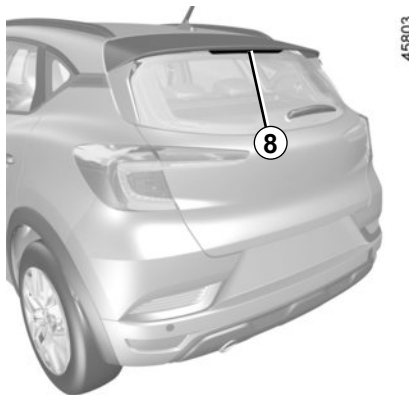
Når du monterer den høyre lampen igjen, må du kontrollere at dekslet 4 har blitt satt på plass på den opprinnelige plasseringen.

BAKLYS OG SIDELYS: Skifte pærer (2/3)



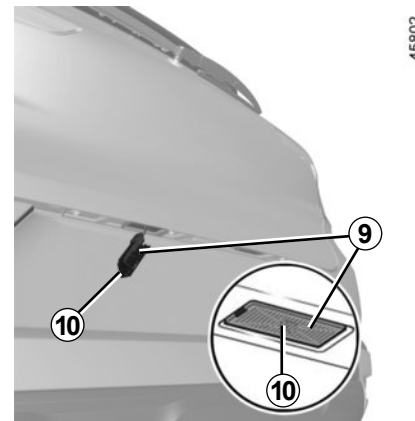
Tåkelys og LED-ryggelys 7

Kontakt en autorisert forhandler.



Høytmontert LED-bremselys 8

Kontakt en godkjent forhandler.



Lys på nummerskilt 9

- Løsne lampen ved å trykke på tapp **10**.
- ta av lyktedekselet for å komme til pæren.

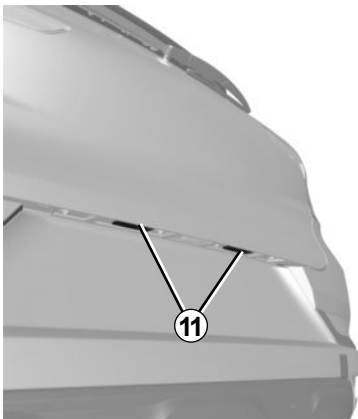
Pæretype: W5W.



Pærene er under trykk og kan knuse når de skiftes.

Fare for personskade.

BAKLYS OG SIDELYS: Skifte pærer (3/3)



45805

LED-lys for nummerskilt 11

(kjøretøyavhengig)

Kontakt en godkjent forhandler.



45806

LED sidelys 12

(kjøretøyavhengig)

Kontakt en godkjent forhandler.



Pærene er under trykk og kan knuse når de skiftes.

Fare for personskade.

SEKUNDÆRT 12 V-BATTERI: HJELP VED MOTORSTANS (1/3)

Starte kjøretøyet ved å bruke batteriet fra et annet kjøretøy

Hvis ladenivået på det sekundære 12 V-batteriet er for lavt, er det mulig å bruke batteriet i et annet kjøretøy til å reaktivere og drive hybridsystemet. ➔ N.21.

Siden det ikke er direkte tilgang til batteriet, er det nødvendig å bruke de eksterne terminalene i motorrommet.

Skaff deg egnede kabler (stort tverrsnitt) fra en godkjent forhandler. Hvis du allerede har startkabler, må du kontrollere at de er i god stand.

De to batteriene må ha lik nominell spenning: 12 V. Batteriet som skal levere strøm bør ha en kapasitet (amperetimer, Ah) som er minst den samme som det utladede batteriet.

Påse at det ikke er fare for kontakt mellom de to kjøretøyene (fare for kortslutning når de positive terminalene kobles til), og at det utladede batteriet er riktig koblet til. Slå av tenningen.

Start motoren på kjøretøyet som skal levere strøm, og kjør den på middels turtall.

Ikke bruk hybridbilen til å restarte et 12 V-batteri i et annet kjøretøy. Den elektriske strømmen i det sekundære 12 V-batteriet på en hybridbil er ikke tilstrekkelig for dette.
Fare for skade på kjøretøyet.



Vær oppmerksom på at motoren kan være varm når du arbeider i nærheten av den. Motorkjøleviften kan også starte når som helst. Varsellampen



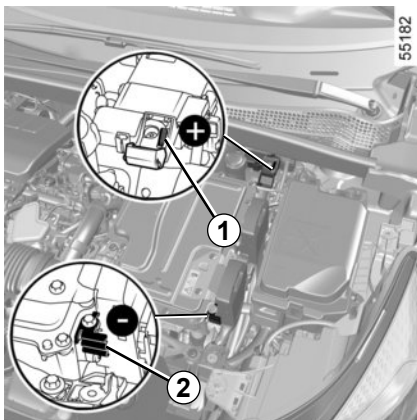
i motorrommet minner deg på dette.

Fare for personskade.



Ikke utfør noe arbeid under panseret når kjøretøyet lader eller når tenningen er slått på. ➔ N.21.

SEKUNDÆRT 12 V-BATTERI: HJELP VED MOTORSTANS (2/3)



Eksterne terminaler

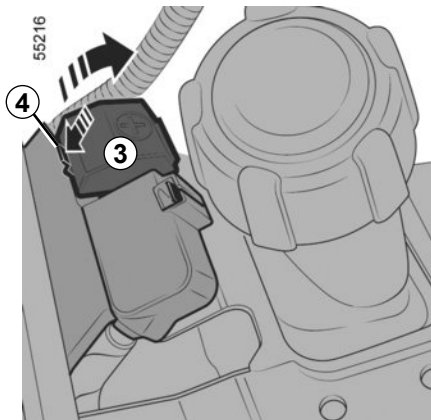
Bruk **terminalen 1 (+)** og **terminalen 2 (-)** i motorrommet.



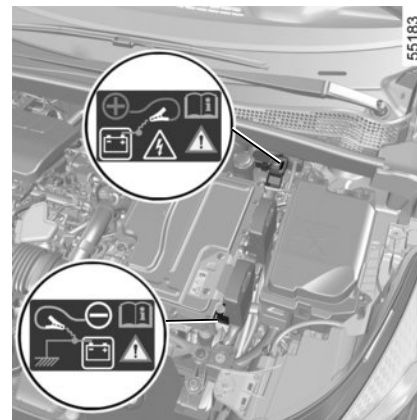
Det er forbudt å koble fra den positive kabelen i motorrommet.

Det er fare for at motoren starter utilsiktet.

Fare for brannskår ved gnister.



Merk: Åpne dekslet **3** på **terminalen 1 (+)** ved å trykke på knappen **4** som angitt av pilen.

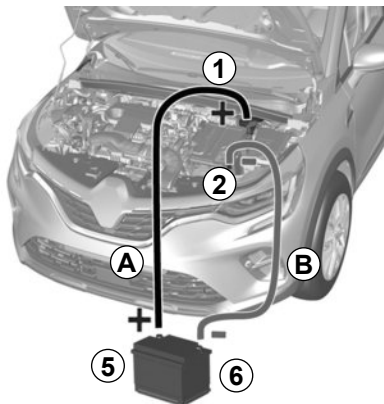


Kontroller at det ikke er kontakt mellom ledningene **A** og **B**, og at plussledningen **A** ikke berører metalldele på kjøretøyet som leverer strøm.

Fare for personskade og/eller skade på kjøretøyet.

SEKUNDÆRT 12 V-BATTERI: HJELP VED MOTORSTANS (3/3)

55211

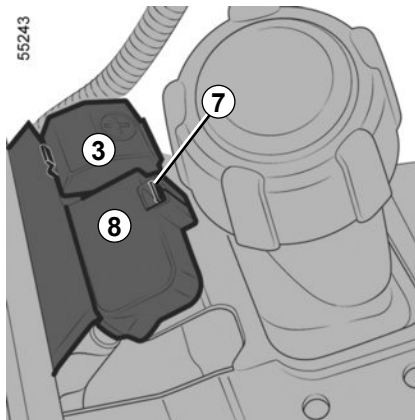


Koble den positive kabelen **A** til **terminalen 1 (+)** og deretter til **terminalen 5 (+)** på batteriet som levere strømmen.

Koble den negative kabelen **B** til **terminalen 6 (-)** på batteriet som skal levere strøm, og deretter til **terminalen 2 (-)**.

Trykk inn bremsepedalen og startknappen. Når motoren går, kobler du fra kablene **A** og **B** i omvendt rekkefølge (**1-5-6-2**).

55243



Etter hver bruk av dekslet **3**, må du kontrollere terminalblokkdekslet **8** på tappen **7**.

TAUING, MOTORSTANS (1/3)

Før tauing må du gjøre følgende: Sett girspaken i posisjonen **N**, **vent i ca. ett minutt**, lås opp rattstammen og frigjør deretter parkeringsbremsen.

Låse opp rattstammen

Kontroller at kortet er i kupéen, og trykk på motorstartknappen i ca. **to sekunder**.

Sørg for at girspaken er i **N** og vent **ca. ett minutt** før tauing.

Rattstammen låses opp og tilbehørsfunksjonene er tilgjengelige. Du kan bruke alle lysene (retningslys, bremse-lys osv.). Om kvelden må lysene på kjøretøyet være på.

Når tauingen er fullført, kan du (kjøretøyavhengig) trykke to ganger på startknappen (Merk: Fare for å tømme batteriet).



Når tenningen er av, fungerer ikke styrings- og bremseassistenten lenger.



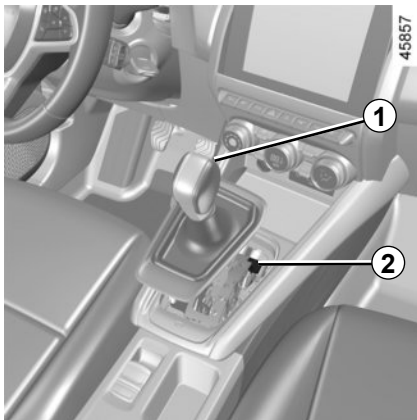
La kortet ligge i kjøretøyet under tauingen.

Fare for at rattstammen låses.

Slepe kjøretøyet

Kjøretøyet må enten transporteres på en tilhenger, eller taues med forhjulene løftet opp fra bakken.

TAUING, MOTORSTANS (2/3)

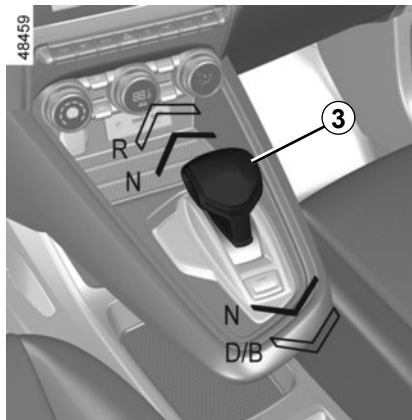


Automatisk girkasse

Når innstillingen er av, og spaken er låst i **P**, kan du frigi spaken manuelt for å låse opp drivhjulene selv om du trykker inn bremsepedalen.

Girspaken kan frigjøres ved å løsne den nederste delen av mansjetten og trykke på **2**-knappen samtidig som du trykker på **1**-knappen på girspaken og flytter den til stilling **N**.

Kontakt en autorisert forhandler så snart som mulig.



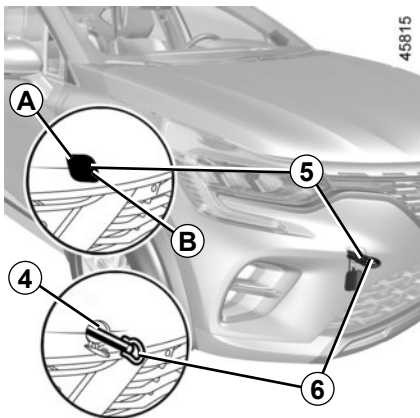
Automatisk girkasse med elektronisk girspak

Girkassen settes **automatisk** til stilling **P** når tenningen slås av. I enkelte situasjoner kan det imidlertid være nødvendig å sette den til stilling **N** (f.eks. i en vaskehall).

Med posisjonen **P** koblet inn og tenningen slått på (med meldingen READY i instrumentpanelet) flytter du girspaken **3** et hakk fremover eller bakover. Vent ca. ett minutt og slå av tenningen ved å trykke på startknappen.

Neste gang tenningen slås på, reaktiveres den automatiske innkoblingen av posisjonen **P**, og den kobles inn i situasjoner som tidligere er beskrevet.

TAUING, MOTORSTANS (3/3)

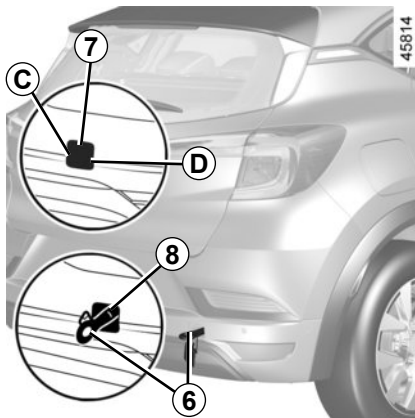


Bruk bare tauepunktene foran **4** og bak **8** (bruk aldri drivakslene eller andre deler på kjøretøyet). Disse tauepunktene kan bare brukes til tauing. De må aldri brukes til å løfte kjøretøyet direkte eller indirekte.



Påse at slepeøyet er boltet riktig.

Fare for å miste objektet som taues.



Tilgang til tauepunkter

Tauepunkt foran

Trykk på sone **A** og hold den inne mens du trekker i sone **B** for å åpne klaffen **5**.

Tauepunkt bak

Trykk på sone **C** og hold den inne mens du trekker i sone **D** for å åpne klaffen **7**.



Ikke la verktøyene være usikret inne i kjøretøyet. De kan løsne ved bremsing.

Stram tauekroken 6 helt. Først for hånd så langt det går, deretter med hjulmutternøkkelen eller spaken (kjøretøyavhengig).

Bruk kun slepeøyet **6** og hjulstrameren eller -spaken som fulgte med i verktøykassen. Du finner mer informasjon i kjøretøyets brukerhåndbok under Verktøy i Del 5.

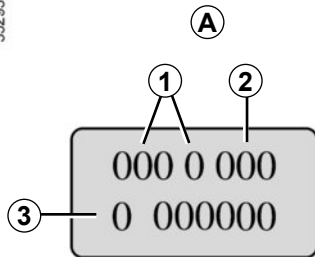


– Bruk en stiv slepestag. Hvis du bruker et slepetau eller en kabel (der dette er tillatt), må det være mulig å bremse kjøretøyet som taues.

- Du må ikke taue et kjøretøy hvis det ikke er kjørbart.
- Unngå å akselerere eller å bremse brått ved tauing, da dette kan føre til skade på kjøretøyet.
- Det er under alle omstendigheter anbefalt å ikke overstige **25 km/t**.

MOTOR-IDENTIFIKASJON

33293



Oppgi informasjonen fra motoridentifikasjonen A ved bestillinger eller annen korrespondanse.

(Plasseringen varierer avhengig av motor)



- 1 Motortype.
- 2 Motorendelse.
- 3 Motorens serienummer.



MOTORSPESIFIKASJONER (1/3)

| Versjoner | E-TECH hybrid | |
|---|---|-----|
| Motortype (se motorskilt) | H4M | 5DH |
| Slagvolum (cm ³) | 1598 | - |
| Type drivstoff Oktantall | Bensin Det er svært viktig at du bruker blyfri bensin med et oktantall slik det er angitt på merket på innsiden av tanklokket. Du finner mer informasjon i avsnitt 1 i instruksjonsboken. | - |

MOTORSPESIFIKASJONER (2/3)

| Versjoner | E-TECH hybrid | |
|---|--|-----|
| Motortype (se motorskilt) | H4M | 5DH |
| Slagvolum (cm ³) | 1598 | - |
| Drivstofftyper som innfrir europeiske standarder og er kompatible med motorer til kjøretøy solgt i Europa (i andre tilfeller kontakter du en godkjent forhandler). | <p data-bbox="443 437 560 553"> Blyfri bensin som innfrir standard EN 228, inneholder opptil 5 % etanol i volum.</p> <p data-bbox="443 736 560 852"> Blyfri bensin som innfrir standard EN 228, inneholder opptil 10 % etanol i volum.</p> | |

MOTORSPESIFIKASJONER (3/3)

| Versjoner | E-TECH hybrid | |
|-------------------------------------|---|-----|
| Motortype (se motorskilt) | H4M | 5DH |
| Slagvolum (cm ³) | 1598 | - |
| Tennplugger | <p>Bruk bare tennplugger som er spesifisert for motoren.</p> <p>Typen skal være angitt på en etikett i motorrommet. Hvis den mangler, bør du kontakte en autorisert forhandler.</p> <p>Montering av tennplugger med feil spesifikasjon kan føre til motorskade.</p> | - |



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 €, / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591/renaultgroup.com

NC 1432-4 - 99 91 033 61S - 05/2022 - Edition SVE/DAN/FIN/NOR



9 991 033 61 S

ON